



# L'EXPRESS

FEUILLE D'AVIS DE NEUCHÂTEL, FONDÉ LE 2 OCTOBRE 1738

FÊTE  
DU CINÉMA  
80 billets  
à gagner!

PAGE 2

MARDI 4 OCTOBRE 2011 | www.arcinfo.ch | N° 229 | CHF 2.50 | J.A. - 2002 NEUCHÂTEL

## Un gros crédit pour réfléchir à l'avenir des Jeunes-Rives

**NEUCHÂTEL** Le 17 octobre, le Conseil général devra examiner un crédit de 620 000 francs qui servira à financer l'élaboration d'un avant-projet d'aménagement des Jeunes-Rives.

**BASE DE TRAVAIL** Les mandataires travailleront à partir du projet de parc urbain «Ring», qui avait gagné, en janvier 2010, le concours European 10.

**CALENDRIER** L'étude doit durer jusqu'en juin 2012. Le législatif se prononcera ensuite sur un crédit de projet, puis sur un crédit de réalisation. Qui devrait débuter en 2014. **PAGE 5**

## Elus neuchâtelois aux Chambres efficaces, selon le Conseil d'Etat



LE PARLEMENT SUISSE

**CANTON DE NEUCHÂTEL** En marge de la campagne des élections fédérales, le Conseil d'Etat juge le travail des parlementaires neuchâtelois à Berne. Depuis plus de trois ans, une étroite collaboration a été mise en place. Les élus font tout leur possible, y compris dans la salle des pas perdus du National. **PAGE 3**



CHRISTIAN GALLEY

**GAULTMILLAU**  
L'hôtel DuPeyrou gagne un quinzième point

PAGE 7

**VAL-DE-TRAVERS**  
Balade en Lamborghini pour enfants malades

PAGE 8

**ÉCONOMIE**  
Les multinationales, tissu nerveux de Genève

PAGE 15

### LA MÉTÉO DU JOUR

pied du Jura



12° 22°

à 1000m



7° 20°

### SOMMAIRE

Cinéma **PAGE 12** Télévision **PAGE 25**  
Feuilleton, BD **PAGE 20** Carnet **P. 26-27**

Photo: Pascal Ducasa (MHO)

QR Code pour télécharger le magazine >

**Dave**  
en concert gratuit  
jeudi 6 octobre à 18h30

Salon du Vintage  
du 6 au 15 octobre

50 commerces et services  
www.maladierecentre.ch

la maladiere centre  
neuchâtel

RTN canal alpha

Rue de la Pierre-à-Mazel 39, 2002 Neuchâtel / Tél. 032 723 53 00 ■ Abonnements 032 723 53 90 - E-mail: clientele@lexpress.ch ■ Rédaction 032 723 53 01 - Fax 032 723 53 09 - E-mail: redaction@lexpress.ch ■ Annonces 032 729 42 42 - E-mail: neuchatel@publicitas.ch

9 771660 745006 20040

*d'ici et de saison*

*Jusqu'au 10 octobre, venez découvrir les produits «De la région» et participer au concours.*

Tout savoir sur nos produits «De la région»



Avec votre Smartphone:

1. Allez sur Appstore ou Android Market
2. Téléchargez l'application gratuite i-nigma
3. Ouvrez l'application et scannez le code



**MIGROS**  
M comme Meilleur.

Société coopérative Migros Neuchâtel-Fribourg



**GUILLOD GUNTHER**

Manufacture de boîtes de montres, active dans le haut de gamme or et acier, recherche pour tout de suite ou à convenir

**AGENT(E) DE METHODES 100%**

- Assurer la gestion des données de gestion industrielle (articles, nomenclatures et gammes opératoires)
- Maintenir un état de données de gestion permettant la planification
- Créer et tenir à jour les nomenclatures et gammes opératoires
- Participer aux processus de calcul des prix de revient
- Participer aux réflexions et décisions d'industrialisation et d'amélioration des process de production

**Nous demandons:**

- Formation technique complète
- Expérience du domaine des méthodes
- Connaissances d'un ERP, rigueur et précision

**POLISSEUR(EUSE) EN HABILLAGE HORLOGER QUALIFIÉ(E) 100%**

**Nous demandons:**

- être autonome
- habitué(e) à travailler les métaux précieux.
- apte à produire une qualité de très haute gamme.
- 5 ans minimum d'expériences de la boîte de montre.

**Nous offrons:**

- Un travail intéressant pour personnes motivées.
- Excellentes prestations sociales
- Horaire variable
- 5<sup>ème</sup> semaine de vacances à la carte

Tout profil ne correspondant pas aux critères ci-dessus ne sera pas traité.

Les personnes intéressées sont priées de faire leurs offres par écrit:

**GUILLOD GUNTHER SA**  
Ressources Humaines | Rue du Doubs 83  
Case Postale 3132 | 2303 La Chaux-de-Fonds



CP 30-303-5 [www.swissaid.ch](http://www.swissaid.ch)



Donnez du courage pour lutter contre la faim. **SWISSAID**  
Aider avec courage.



**OMNICOM**

OMNICOM leader sur le marché suisse des centres d'appels et de la relation client recrute :

**10 téléphonistes**  
temps partiel 3h - 6h par jour

**Vous avez :** minimum 20 ans, un bon relationnel et de la motivation.

**Nous vous offrons :** un contrat fixe + participations aux résultats. Formation de base et continue assurée. Débutant accepté.

**Contactez-nous au**  
**032 720 10 24**

**OMNICOM SA**  
Puits-Godet 12 - 2000 Neuchâtel - annonces@omnicom.ch

**Installateurs sanitaire qualifiés**  
ou aides avec expérience

- Permis de conduire indispensable
- De suite ou à convenir

Les personnes intéressées, sont priées d'envoyer leur dossier complet par courrier à:

**D. Fazio & R. Rante SA**  
Perveuils 12  
2074 Marin-Epagnier  
Tél. 032 753 43 13  
Contact: M. Roberto Rante

MANIFESTATIONS

**CONCOURS ABONNÉS**  
**L'EXPRESS L'Impartial**

**80 billets à gagner**

**EN EXCLUSIVITÉ POUR NOS ABONNÉS!**

**CINEPEL présente «19e FÊTE DU CINÉMA»**

**«Mon pire cauchemar»**

De Anne Fontaine, avec Isabelle Huppert, Benoît Poelvoorde, André Dussollier et Virginie Efira

**LE VENDREDI 21 OCTOBRE 2011 à 20 HEURES**  
**CINÉMA DES ARCADES, NEUCHÂTEL**

Dès 18h15 podium «le cinéma à l'heure de la révolution numérique»,  
19h15, apéritif, suivi de l'avant-première

Synopsis: Elle habit avec son fils et son mari en face du Luxembourg... Il habite seul avec son fils à l'arrière d'une camionnette. Elle dirige une prestigieuse fondation d'art contemporain... Il vit de petits boulots et d'allocations. Elle a le bac + 7... Il a failli faire 7 ans de prison. Elle tutoie le ministre de la culture... Il tutoie toutes les bouteilles d'alcool qu'il rencontre.



19<sup>e</sup> fête du **CINÉMA**

**21 AU 23 OCTOBRE 2011**  
NEUCHÂTEL / LA CHAUX-DE-FONDS

AVANT-PREMIÈRES / FÊTE DES ENFANTS / NOCTURNES / INVITES DE MARQUE / DÉBATS / PRIX UNIQUE 11.-

[WWW.LAFETEDUCINE.CH](http://WWW.LAFETEDUCINE.CH)

Pour participer:

**SUR VOTRE MOBILE**  
Tapez le SMS **EXP FDC** suivi de votre numéro d'abonné.  
Exemple: **EXP FDC 112233**  
Envoyez votre message au numéro **363** (Fr. 1.-/SMS)

**SUR LE NET**  
Rendez-vous sur le site [Arcinfo.ch](http://Arcinfo.ch) à l'adresse: <http://clubespace.arcinfo.ch> et profitez de nos offres attractives.

**PAR COURRIER**  
Faites-nous parvenir vos coordonnées et votre No d'abonné à: **SNP; Concours FDC; Rue Pierre-à-Mazel 39; Case postale 2216; 2001 Neuchâtel**

**DÉLAI: 4 OCTOBRE À MINUIT**

Conditions de participation: le tirage au sort est ouvert à tous les abonnés, excepté les collaborateurs de la SNP SA et leur famille directe. Les gagnants seront avertis personnellement. Tout recours juridique est exclu.

Elections  
fédérales  
23.10.2011Notre dossier sur  
www.arcinfo.ch

## CANTON DE NEUCHÂTEL Le travail des élus à Berne vu par les conseillers d'Etat.

# Le Château juge les parlementaires

PASCAL HOFER

«Ils sont assez efficaces», dit Gisèle Ory. «Le bilan est relativement positif», commente Claude Nicati. Philippe Gnaegi, lui, parle d'«un excellent travail». Ou quand des élus jugent d'autres élus... En marge des élections fédérales, trois conseillers d'Etat donnent leur avis sur la députation neuchâteloise à Berne. Les cinq conseillers nationaux et les deux conseillers aux Etats défendent-ils bien les intérêts du canton sous la Coupole fédérale?

Ministre de l'Education, Philippe se montre le plus enthousiaste à l'endroit de leur travail. Et cela quand bien même, pas plus tard que durant la session qui vient de s'écouler, Neuchâtel a perdu une bataille dans un dossier lié au financement des universités. «Les parlementaires ont malgré tout fait un excellent travail. Pour preuve, la décision a été prise à une faible majorité, alors que nous étions cinq cantons seulement à défendre la même cause.»

### «Un travail de fourmi»

Après avoir signalé que les parlementaires neuchâtelois «sont toujours atteignables et très à l'écoute», Philippe Gnaegi ajoute: «Je ne peux que leur adresser des louanges, de manière globale et individuelle. Il faut également saluer le fait que la relation



L'efficacité d'un parlementaire se juge aussi à la qualité de ses réseaux au sein du Parlement et de l'administration fédérale. KEYSTONE

entre le Conseil d'Etat et la députation neuchâteloise fait fi des étiquettes politiques, elle dépasse les clivages.»

En utilisant l'expression «assez efficaces», Gisèle Ory se montre moins dithyrambique que son collègue à l'endroit des sept élus.

Elle-même ancienne conseillère aux Etats, la présidente du gouvernement dit de la députation neuchâteloise qu'«elle est peut-être plus discrète que certaines députations d'autres cantons. Mais elle fait son travail. Un travail de fourmi. Car si certains autres parle-

mentaires sont très brillants, très présents médiatiquement, le plus important est ailleurs: il réside dans les réseaux que le parlementaire entretient au sein du Parlement et de l'administration fédérale. Et les parlementaires neuchâtelois, les plus anciens en

particulier, ont d'excellents réseaux.»

Claude Nicati se montre plus mesuré. «Je crois qu'il faut dire les choses comme elles sont: les parlementaires neuchâtelois ne sont pas ceux qui font prendre les décisions. Ils ne font pas partie

des parlementaires incontournables, ceux qui ont une forte influence au sein de leur groupe ou dans les commissions parlementaires.» Le chef du Département de la gestion du territoire, qui bataille actuellement pour obtenir des centaines de millions en faveur du futur RER (lire ci-dessous), ajoute: «Je le regrette, c'est un peu ennuyant pour le canton de Neuchâtel.»

Quand on lui demande de porter un jugement d'ensemble sur les sept parlementaires, Claude Nicati répond: «C'est inégal. Tout dépend de leur sensibilité sur les sujets abordés. J'aimerais des fois qu'ils se montrent plus combattifs. Quand je vois le lobbying que certains cantons exercent, je trouve nos parlementaires un peu réservés.»

Le conseiller d'Etat fait une pause avant d'ajouter: «Cela étant dit, reste encore à savoir si cela sert ou dessert les intérêts du canton de Neuchâtel. Car il est toujours difficile de savoir quand on n'en fait pas assez et quand on en fait trop. Ce qui est sûr, c'est que jamais un parlementaire d'un autre canton ne m'a dit que le canton de Neuchâtel le fatiguait à force de faire la promotion de son RER.»

Au final? «Le bilan est relativement positif», conclut Claude Nicati. **PHO**

## Avant chaque session

Les rencontres entre le Conseil d'Etat et la députation neuchâteloise à Berne sont «officialisées», selon l'expression de Gisèle Ory, présidente du gouvernement. Elle explique: «Nous nous retrouvons avant chaque session parlementaire, donc quatre fois par année. L'ordre du jour est fixé en fonction des sujets qui seront débattus au Conseil national et au Conseil des Etats et qui concernent le canton de Neuchâtel. Ce qui fait entre dix et douze sujets à chaque fois.»

### «Une rencontre très productive»

Comment ces rencontres se déroulent-elles? «Nous les préparons chacun de notre côté. Le Conseil d'Etat explique par exemple pourquoi il a pris telle position lors de telle consultation fédérale, il fournit des documents aux parlementaires,

l'objectif étant que les intérêts neuchâtelois soient le mieux défendus possible. Les parlementaires, de leur côté, nous disent comment, selon eux, les majorités vont se former lors des débats à Berne.» Gisèle Ory ajoute: «C'est une rencontre très productive.»

A ces séances qui se déroulent à Neuchâtel s'ajoute, une fois par année, une rencontre à Berne, sur un thème précis. Ainsi que «de nombreux contacts directs entre les conseillers d'Etat et les parlementaires. Nous nous croisons ici ou là, nous nous appelons, voire nous nous rencontrons en tête à tête lorsque nous le jugeons nécessaire.»

Dans son domaine, Gisèle Ory donne l'exemple des réserves des assurances maladie, dossier dans lequel Neuchâtel a bataillé au côté d'autres cantons. **PHO**

## Lobbying permanent

Au minimum 300 millions de francs. C'est le montant que le canton de Neuchâtel espère toucher de la Confédération (CFF + fonds d'infrastructure) pour financer son RER, Transrun compris (pour un coût total d'environ un milliard). Quand un canton cherche à obtenir un tel montant, les parlementaires constituent un relais indispensable, mais pas suffisant. «Et cela d'autant moins qu'il n'y a aucun parlementaire neuchâtelois au sein de la commission des transports», indique Claude Nicati.

Dès lors, le conseiller d'Etat indique avoir «rencontré tous les membres de la commission des transports. Ça m'a pris un temps fou. Avec Pascal Vuilleumier et Patrick Vianin (ré: chef du Service cantonal des transports et directeur du projet Transrun), nous nous sommes également

rendus à Berne pour présenter le projet devant les quarante membres de la commission des finances.»

### Contacts tous azimuts

Ce n'est pas tout: «En fait, toutes les personnes qui planchent sur ce dossier sont sans arrêt en contact avec des représentants des CFF ou de la Confédération. Je profite aussi des séances de la Conférence des directeurs cantonaux des transports publics. Ou encore de l'Assemblée générale de mon parti politique: je m'arrange pour croiser certains parlementaires fédéraux. Tant qu'à être sur place, ce serait bête de ne pas en profiter... Enfin, il y a les rencontres directes avec l'un ou l'autre des conseillers fédéraux. A chaque fois, l'occasion est belle de rappeler toutes les vertus de notre projet.» **PHO**

**SANTÉ** L'Hôpital neuchâtelois innove pour la semaine mondiale de l'allaitement.

## Une tétée géante organisée à Pourtalès

Une tétée géante, au cours de laquelle des jeunes mamans donneront simultanément le sein à leur progéniture: c'est la spectaculaire action qu'organisent, samedi dès 15h, les sages-femmes conseillères en lactation et l'équipe de la maternité de l'Hôpital neuchâtelois. Cet événement s'inscrit dans la semaine mondiale de l'allaitement maternel, qui se déroule jusqu'à dimanche.

Les bébés ne seront d'ailleurs pas les seuls à festoyer, puisque leurs mères pourront, le même après-midi, partager un goûter avec l'équipe de la maternité. «L'invitation à cette tétée géante a été envoyée à toutes les femmes



L'Hôpital neuchâtelois veut promouvoir l'allaitement maternel. ARCHIVES RICHARD LEUENBERGER

qui ont accouché à Pourtalès depuis une année, ce qui représente environ 1500 personnes», explique Céline Emon, sage-femme conseillère en lactation et membre du comité d'organisation. Impossible toutefois de dire combien de ces 1500 jeunes mamans seront présentes samedi. «Ce sera la surprise!» Un tirage au sort sera également mis sur pied.

Egalement dans le but de promouvoir l'allaitement auprès du grand public, les organisateurs de la manifestation ont mis sur pied une exposition, visible jusqu'à dimanche dans le hall d'entrée de Pourtalès. On pourra y voir des photos de jeunes mères

avec leurs bébés et y découvrir les dix conditions (formation du personnel, encourager la cohabitation mère-enfant, etc.) imposées par l'Organisation mondiale de la santé et l'Unicef aux établissements souhaitant obtenir le label «hôpital ami des bébés».

Un label, rappelle Céline Emon, dont bénéficiait feu la maternité de La Chaux-de-Fonds et dont a pu profiter le site de Neuchâtel suite à la fusion des deux maternités. «Cette fusion avait été un peu difficile», note Céline Emon. «La manifestation de samedi est aussi l'occasion de réunir les deux équipes autour d'un projet commun.» **NHE**

**PASSERELLE BEJUNE**

## Quatrième volée certifiée

La quatrième volée de la filière Passerelle Bejune, qui comprend les cantons de Berne, du Jura et de Neuchâtel, a accueilli 36 candidates et candidats. Tous se sont présentés aux examens finaux et 22 les ont réussis. La Passerelle permet aux détenteurs d'une maturité professionnelle de se préparer, en une année, à des examens complémentaires qui, une fois réussis, ouvrent les portes du monde académique et des Hautes Ecoles de Suisse.

### Champions des examens complémentaires

A relever les excellents résultats de Maude Bourdon, du Landeron, (5.2 de moyenne) et de

Fabien Vuille, de Moutier, (5.3 de moyenne), qui sont les champions des examens complémentaires de la Passerelle Bejune 2011 et qui reçoivent un prix d'excellence. **COMM**

### PALMARÈS

**Certificat:** Ludovic Beck, La Chaux-de-Fonds; Maude Bourdon, Le Landeron; Alizée Bovigny, Bévillard; Michele Comisso, Le Locle; Kevin Kaenel, Lignières; Laurence Lefèvre, Le Locle; Dany Minguely, Saint-Imier; Laetitia Perrenoud, Le Prévoux; Jonas Rœsti, Cortaillod; Laura Wehrli, Hauterive; Deborah Wyss, Bienne; Arnaud Zwahlen, Bienne; Nathèle Aufranc, Bienne; Steve Caballero, Boudry; Anaïs Conrath, La Chaux-de-Fonds; Jérôme Fallot, Bienne; Gilles Meister, Develier; Nathalie Péquignot, Les Enfers; Natacha Romy, Bienne; Fabien Vuille, Moutier; Marinan Vujica, Le Locle; Aude Zuber, Courcelon.



2<sup>ème</sup> édition  
**FÊTE À SERVION !**

**8 et 9 octobre 2011**

1/2 prix sur le billet combiné zoo et tropiquarium de Servion.

Nombreuses animations, restauration sur place



Soutenu par Coop dans le cadre du développement durable.



**AVIS DIVERS**

**Incroyable super offre**  
sur lave-linge, sèche-linge, cuisinière, etc.  
**Et jusqu'à 40% sur frigos**  
Congélateurs de grandes marques  
Livraison, installation gratuites  
**ELECTRO-SERVICES**  
P.-A. VAUCHER - Tél. 032 855 13 33

**ENSEIGNEMENT / FORMATIONS**

**ADAGE-YLANG**  
ÉCOLE INTERNATIONALE  
Soins esthétiques - Cosmétologie - Massages

**COURS DE MASSAGES**  
avec certificat

**DÉBUT DES COURS**

<b>MASSAGE SPORTIF</b>	lundi 24 octobre
<b>DRAINAGE LYMPHATIQUE</b>	mercredi 26 octobre
<b>MASSAGE ANTI-STRESS</b>	samedi 19 novembre
<b>CONSEILS EN COULEURS</b>	samedi 22 octobre

Peseux - La Chaux-de-Fonds  
032 731 62 64 - www.adage.ch

Lire, c'est comprendre.  
Ecrire, c'est être libre.

**Osez apprendre!**

➤➤➤➤➤➤

Trop d'adultes ont des difficultés à lire et à écrire. Votre rôle est de les informer, le nôtre est de les aider.

**ASSOCIATION LIRE ET ECRIRE**  
cours de base dispensés dans 26 localités de Romandie

Appellez-nous au **032 914 10 81**

Le rabais «Surfons-tous-sur-la-vague-numérique».



**Clint™**  
Audio  
F4 DAB+ radio numérique  
Etui protecteur amovible incl.

179.- **109.-** Seulement sur [postshop.ch](http://postshop.ch)

Tapez simplement le Webcode 35196 sur [postshop.ch](http://postshop.ch) et attendez la livraison franco de port tranquillement chez vous.



**Un testament en faveur du WWF. Une décision qui vous appartient.**

Soutenez notre engagement en faveur de la nature.  
Téléphone 022 939 39 90. [www.wwf.ch/héritages](http://www.wwf.ch/héritages)

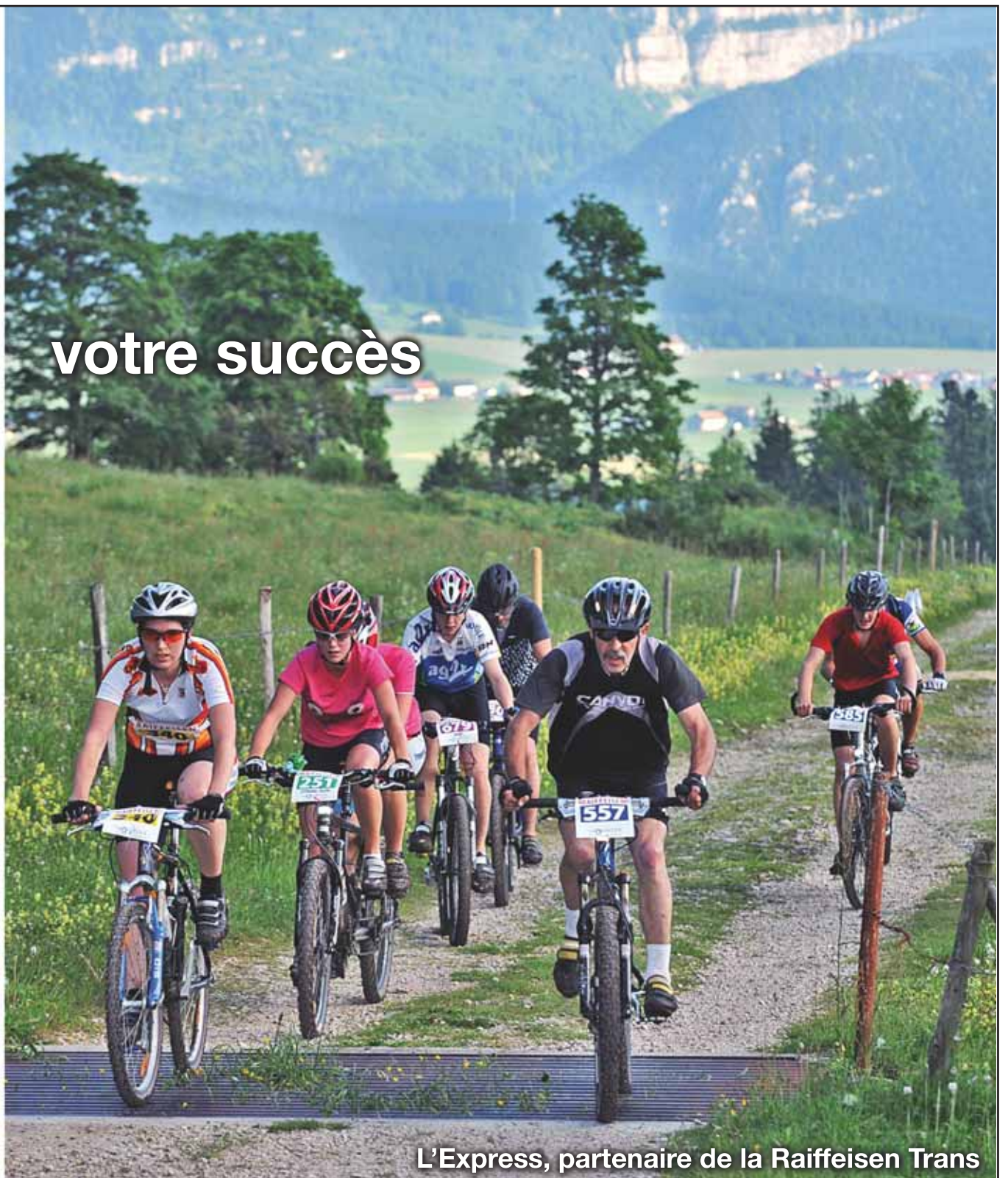
**Notre engagement**

Ensemble au quotidien



Le plaisir d'être informé

**vos succès**



L'Express, partenaire de la Raiffeisen Trans

# NEUCHÂTEL Le dossier des Jeunes-Rives revient devant le Conseil général. Pour concrétiser le projet «Ring»

JEAN-MICHEL PAUCHARD

Le projet «Ring» pour les Jeunes-Rives de Neuchâtel ne doit pas rester que le lauréat du concours European 10. Vingt et un mois après la proclamation des résultats de ce concours organisé à l'échelle européenne, le Conseil communal demande au Conseil général, qui en discutera le 17 octobre, un crédit d'étude de 620 000 francs pour la phase d'avant-projet de réaménagement du site.

Conçu par les architectes neuchâtelois Jean-Claude Frund et Antonio Gallina, le projet «Ring» vise à faire des Jeunes-Rives un «parc urbain» entouré d'une «vaste promenade» et ponctué de constructions modulaires de différentes dimensions qui «structurent le paysage et permettent l'accueil des nombreux usages du lieu»

## Surtout pour les frais d'honoraires

A l'ouest et à l'est de ce «vide urbain», il prévoit de densifier deux sites: le bâtiment de l'hôtel Touring devrait être reconstruit et devenir «un ouvrage emblématique» comprenant un restaurant, des commerces, des surfaces administratives et un hôtel. A l'autre extrémité du site, un nouveau bâtiment devrait «compléter les infrastructures académiques existantes avec l'objectif de créer un véritable campus universitaire».

Chacun de ces deux pôles, voire les deux, pourrait permettre un développement des infrastructures de congrès. Un développement pour lequel «des citoyens neuchâtelois faisant partie des milieux économiques» ont manifesté «leur intérêt».

Les 620 000 francs que veut dépenser le Conseil communal ne financent pas le moindre coup de pioche ou de trax. A part



L'avant-projet pour lequel le Conseil communal demande 620 000 francs devra «prendre en compte les différentes fonctions» des Jeunes-Rives «et les besoins de l'ensemble de la population». DAVID MARCHON

des frais de reprographie, des frais de visite de la commission des ports et rives, ainsi que les

4% de divers et imprévus, tout partira dans des honoraires. Les architectes et architectes paysa-

gistes en toucheront plus de la moitié.

## «Tout au long de l'année»

Leur travail consistera à opérer les «choix fondamentaux» au sujet du stationnement, «l'implantation et le volume des bâtiments, les aménagements des espaces publics et des infrastructures; le passage de la réalisation; la cohérence de l'ensemble sur le long terme». Ils devront également piloter le travail des autres spécialistes.

L'avant-projet, indique le Conseil communal, devra «prendre en

compte les différentes fonctions du site, ainsi que les besoins de l'ensemble de la population». L'exécutif souhaite aussi «que chaque usage puisse se développer et faire vivre le site tout au long de l'année».

Il souligne enfin la nécessité de réfléchir à la répartition des activités entre les Jeunes-Rives et le périmètre du futur concours NumaPort. «L'opportunité de transférer certaines manifestations de la place du Port sur les Jeunes-Rives (...) doit être analysée», précise même l'exécutif.

«L'opportunité de transférer certaines manifestations de la place du Port sur les Jeunes-Rives doit être analysée.»

CONSEIL COMMUNAL DE NEUCHÂTEL

SAINT-AUBIN-SAUGES Le Conseil général transforme un crédit de 225 000 francs en garantie de déficit de 65 000 francs.

## Les Saint-Aubin d'Europe se retrouveront à la Béroche en 2013

Une triple fête se profile autour du 1er Août 2013, pour la commune de Saint-Aubin-Sauges: célébration de la Fête nationale, fête du 125e anniversaire de la réunification des communes de Saint-Aubin et de Sauges, ainsi que l'organisation du rassemblement des Saint-Aubin d'Europe, une première en Suisse. Un crédit de 225 000

francs a été demandé, lors de la séance du Conseil général du 27 septembre, pour mettre sur pied ces trois événements. Mais, avec 22 voix favorables et deux abstentions, la demande a été remplacée par une garantie de déficit de 65 000 francs, en ce qui concerne le rassemblement des Saint-Aubin d'Europe. Quant aux budgets de la Fête nationale et du 125e anniversaire, ils seront revus en 2012. La demande initiale n'ayant pas été acceptée, le détail des coûts et du déroulement font encore l'objet de discussions.

### Se rassembler en Suisse

En Europe, des Saint-Aubin, il y en a 72 en France, un en Belgique et deux en Suisse. Depuis 21 ans, les Saint-Aubinois de ces trois pays se retrouvent une fois par an, pour fêter. La Suisse qui participe à l'événement depuis



Septante-cinq Saint-Aubin pour le 1er Août 2013? KEYSTONE

12 ans, sera l'organisatrice de l'édition de 2013. «La Suisse est un pays à part, en Europe. Notre commune est considérée comme

un lieu idyllique. A plusieurs reprises, nous avons été sollicités pour organiser la manifestation», relève Daniel Duperré, secrétaire

du Conseil communal. «Nous nous attendons à beaucoup de monde pour le rassemblement des Saint-Aubin d'Europe en 2013 et nous devrions peut-être réduire le nombre d'inscriptions, car nous sommes limités à un accueil de 2000 personnes.»

### Fusion de communes

Au menu du Conseil général figuraient encore trois demandes de crédit. Le premier de 140 000 francs, accepté à l'unanimité, permettra à la commune de poursuivre les travaux relatifs au rapprochement des communes de la Béroche: Saint-Aubin-Sauges, Gorgier, Montalchez, Vauxmarcus et Fresens.

Un autre de 45 000 francs a été accordé, à l'unanimité, pour la rénovation des toilettes publiques du centre du village.

En revanche, le dernier de 80 000 francs, destiné à rempla-

cer les installations d'éclairage du terrain de football du bord du lac, a été refusé par 17 voix contre 12 et 4 abstentions. Un cautionnement de 40 500 francs, en faveur de la Paroisse temporelle de Saint-Aubin, a également été accordé, sans opposition, pour la rénovation du colombarium.

Le législatif a aussi autorisé, à l'unanimité, la commune à acheter à l'Etat de Neuchâtel une surface d'environ 80 mètres carrés. De plus, l'accès à la parcelle en question sera amélioré.

Enfin, le Conseil général a adopté, à 11 voix contre 5 et 6 abstentions, le projet de règlement relatif à la gestion des ordures.

Par ailleurs, Jean Guillod a été nommé au sein du Conseil communal. Il remplacera Jean Fehlbaum, qui quittera son poste en raison d'une promotion. ● KAA

## CALENDRIER

NOVEMBRE 2011-JUIN 2012  
Etude de l'avant-projet.

AUTOMNE 2011-OCTOBRE 2012  
Recherche de partenaires aptes à financer des ouvrages tels que parkings, restaurants et modules.

JUILLET 2012 À OCTOBRE 2012  
Préparation de la demande de crédit pour l'étude du projet.

NOVEMBRE 2012 À JUIN 2013  
Etude d'un projet «optimisé», autrement dit établissement des plans nécessaires à la demande d'autorisation de construire, d'un devis détaillé et d'une planification de la réalisation de l'ouvrage.

JUILLET 2013 À OCTOBRE 2013  
Préparation de la demande de crédit de réalisation.

DÈS LE PRINTEMPS 2014  
Réalisation, soit procédure d'autorisation de construire, appels d'offres, adjudications, puis construction.

«Notre commune est considérée comme un lieu idyllique.»

DANIEL DUPERRÉ  
CONSEILLER COMMUNAL

# Minie

2 quotidiens **L'EXPRESS** **L'Impartial** + 1 site internet **PILOTE.CH** = 3 chances de succès!

## Immobilier à vendre

**IMMECO, PETITE AGENCE ACTIVE** depuis 1993. Une équipe sérieuse et efficace à votre service pour la vente de vos biens immobiliers. Estimation et offre sans engagement. Tarif très avantageux. Consultez notre site [www.immecc.ch](http://www.immecc.ch) ainsi que les nombreuses références sur notre livre d'or! Tél. 032 725 50 50 ou tél. 032 922 60 00.

**ST-BLAISE, VILLA INDIVIDUELLE** au cœur des vignes, de 200 m<sup>2</sup> habitables avec vue panoramique sur les Alpes et le lac, jardin 1000 m<sup>2</sup>, accès-place 113 m<sup>2</sup>, entièrement excavée, grande buanderie et un joli carnotzet. Fr. 1'790'000.-. [www.palombo-immobilier.ch](http://www.palombo-immobilier.ch) ou tél. 079 362 62 66.

**LE LOCLE**, c'est le moment d'acheter! Venez visiter un appartement exceptionnel de 160 m<sup>2</sup>, sur un seul niveau, refait à neuf. Fonds propres: Fr. 94 000.- Mensualité bancaire: Fr. 689.- Garage individuel et place de parc extérieure inclus. Belle vue. Ascenseur. Tél. 032 753 12 52 - [www.lebeau.ch](http://www.lebeau.ch)

**LA CHAUX-DE-FONDS**, appartement de 4 1/2 pièces (135 m<sup>2</sup>) avec deux salles d'eau, refait totalement à neuf. Prix de vente: Fr. 440 000.-. Tél. 078 742 11 33

**VENDEZ VOTRE OR**

BIJOUX ANCIENS, ARGENTERIE, LINGOT D'OR, MONTRES  
TOUJOURS POUR L'AVANT, ARGENT MASSIF, OR DENTAIRE, ROLEX, CARTIER, ETC.

**BIJOUTERIE À CÔTÉ DU FUNICULAIRE**  
ÉCLUSE 2, NEUCHÂTEL

079 637 72 48  
[WWW.VENDEZVOTREOR.CH](http://WWW.VENDEZVOTREOR.CH)

## Immobilier à louer

**LE LANDERON**, villa 200 m<sup>2</sup> en duplex, 3 chambres à coucher, 4 salles de bains, cuisine, salle à manger, salon, cheminée, 2 caves, buanderie, terrasse, 2 places de parc, Fr. 3450.- charges comprises. Tél. 079 336 08 42

**LA CHAUX-DE-FONDS**, Ronde 25, joli 3 pièces mansardé, 50 m<sup>2</sup>, Fr. 600.- + Fr. 270.- charges. Et 3 1/2 pièces, 75 m<sup>2</sup>, mansardé, Fr. 700.- + Fr. 300.- charges. Cuisines agencées, places de parc. Tél. 079 240 63 61.

**LA CHAUX-DE-FONDS**, Rue de l'Industrie 28, beau duplex de 6 1/2 pièces, rénové, cuisine agencée, environ 160 m<sup>2</sup>, au 3<sup>e</sup> étage sans ascenseur. Fr. 1500.- charges comprises. Tél. 079 672 21 91.

**NEUCHÂTEL**, Bel-Air, appartement 4 1/2 pièces état neuf dans petit immeuble rénové avec ascenseur. Grand balcon, vue lac calme et lumineux. Loyer Fr. 2'000.- + charges. Libre de suite. Tél. 079 355 30 30 ou Tél. 079 715 16 45

**RENAN/BE**: joli appartement, 4 1/2 pièces, 110 m<sup>2</sup>, cheminée, 2 places de parc, cave Fr. 1050.- + Fr. 250.- charges. Tél. 079 547 58 73

**LA CHAUX-DE-FONDS**, 2 appartements dont un meublé, tout confort, cuisine agencée, buanderie, cour et espace verts à disposition. Fr. 1050.- charges comprises. Tél. 079 240 67 49.

**PESEUX**: Appartement 4 1/2 pièces entièrement rénové au centre de Pesieux, cuisine agencée avec lave-vaisselle et vitrocérame, parquets, dans petit immeuble tranquille, jardin, place de parc, proche des écoles et des transports publics. Prix: Fr. 1850.- charges et place de parc comprises. Tél. 078 853 46 86

**CERNIER**, magnifique 3 1/2 pièces avec véranda, 2 grandes chambres, séjour avec cheminée, cuisine agencée, salle de bains/WC, douche/WC, cave, 2 places de parc intérieures + extérieures, libre dès le 1<sup>er</sup> novembre 2011. Loyer: Fr. 1650.- tout compris. Renseignements: tél. 078 881 79 09

**ATELIERS** à La Chaux-de-Fonds. De suite: 15 m<sup>2</sup>. Fr. 260.- / mois. Pour le 1<sup>er</sup> novembre: 9 m<sup>2</sup> (mansardé avec lavabo). Fr. 175.- / mois. 16 m<sup>2</sup> (très lumineux). Fr. 280.- / mois. Loyers incluant: Internet Wifi, assurance, chauffage et électricité. Contact: tél. 032 941 13 25

**CENTRE DU LANDERON**, appartement 4 1/2 pièces, cuisine agencée, grandes chambres, salon avec poutres apparentes, proche des commerces. Libre de suite ou à convenir. Loyer: Fr. 1475.- charges comprises. Tél. 032 751 21 53, le soir.

**CERNIER**, beau 4 1/2 pièces à proximité des transports publics, situation calme, rénové, cuisine agencée neuve, balcon, cave, galetas. Fr. 1250.- + Fr. 230.- de charges. Libre de suite. Tél. 032 853 35 67.

**LA CHAUX-DE-FONDS**, début Rue du Doubs, 3 1/2 pièces, grande cuisine agencée neuve, salle de bains, WC séparé. Fr. 1080.- charges comprises. Libre 1<sup>er</sup> décembre 2011. Tél. 078 913 65 75 sms ou dès 17h.

**CERNIER**, 3 appartements (3 1/2, 4 1/2, 4 1/2 pièces) dans petit immeuble idéalement situé. Spacieux, terrasse ou balcon au sud, cheminées, parcs. Proche de toutes commodités. Libre de suite. [www.jouval.ch](http://www.jouval.ch) Tél. 032 723 08 88

**LA CHAUX-DE-FONDS**, Numa-Droz 14, 3 pièces, cuisine agencée, bains, cave. Fr. 790.- + charges Fr. 200.-. Libre de suite ou à convenir. Tél. 032 853 20 66, (heures de repas).

**RENAN**, très bel appartement de 4 1/2 pièces avec cheminée, cuisine agencée, place de parc. Location Fr. 1070.- + charges. Pour tous renseignements: tél. 032 941 20 01 ou [www.saint-immo.com](http://www.saint-immo.com)

**CORTAILLOD**, villa individuelle 5 1/2 pièces avec jardin, grand salon 40 m<sup>2</sup>, cuisine ouverte habitable avec accès jardin direct, 4 chambres, 2 salles de bains/WC, garage 70 m<sup>2</sup> et nombreuses dépendances, places de parc, libre de suite ou à convenir, loyer Fr. 2500.- + charges. Tél. 079 216 96 39

**AU LOCLE**, appartement 2 pièces et 2 1/2 pièces dès Fr. 580.- charges comprises, ascenseur. Tél. 079 347 71 16

**LA CHAUX-DE-FONDS**, Rue du Nord, 1<sup>er</sup> étage, 2 pièces, cuisine semi-agencée, salle de bains-WC séparés, balcon. Fr. 700.- charges comprises, libre à convenir. Tél. 032 968 98 61 ou tél. 079 667 64 03

**BEVAIX-EST** 10 minutes de Neuchâtel, urgent, studio meublé. Animaux acceptés. Libre 1<sup>er</sup> novembre 2011. Cathy Béguin tél. 079 410 36 17 pour visite de la part de N. Schneider. Si ok merci d'envoyer un sms au Tél. 079 343 50 16.

**BEVAIX** 4 pièces 95 m<sup>2</sup>, rénové, dans petit immeuble non fumeur. Cuisine habitable agencée, bains WC + WC, balcon, vue sur le lac et les Alpes, cave, garage. Participation au jardin et verger. Proche transports publics et commerces. Loyer Fr. 1600.-, charges Fr. 220.-, garage Fr. 130.-. Libre de suite ou à convenir. Tél. 032 846 29 37 ou tél. 076 521 37 70.

**LE LOCLE**, magnifiques locaux pour commerce ou bureau 150 m<sup>2</sup> avec nombreuses vitrines au rez. Henry-Grandjean 2. Libres de suite. Tél. 032 967 70 50.

**LA CHAUX-DE-FONDS**, joli appartement 2 1/2 pièces, cuisine agencée, bien ensoleillé, balcon Libre de suite. Fr. 775.- charges et télé-réseau compris. Tél. 078 830 00 97 / tél. 078 864 35 35

**LES BRENETS**, au rez-de-chaussée dans villa, jouissance au parc, jardin, spacieux appartement ~70 m<sup>2</sup>, composé de 2 grandes chambres (1 paroi murale), cuisine habitable agencée, salle de bains-douche, galetas. Si désiré place de parc privée. Convientrait à couple retraité ou appréciant la nature, le calme et le confort. Libre tout de suite ou à convenir. Tél. 079 757 08 53

**LA CHAUX-DE-FONDS**, Rue de la Serre, appartement de 7 pièces. Fr. 2160.- charges comprises, cuisine agencée, salle de bains, salle de douche, WC séparés, séjour, 6 chambres, libre de suite ou à convenir. Fidimmobil SA, tél. 079 710 61 23

**LA CHAUX-DE-FONDS**, Place de l'Hôtel-de-ville, local commercial, idéal pour cabinet médical ou dentiste. 5 pièces, salle d'attente, hall d'entrée, réception, coin cuisine, WC, cave, galetas. Loyer mensuel Fr. 1400.- + charges. Libre pour date à convenir. Tél. 032 727 71 03.

**ST-IMIER**, Baptiste-Savoie, 3 pièces, cuisine, salle de bains/WC, balcon, cave, galetas. Loyer mensuel Fr. 450.- + charges. Libre pour date à convenir. Tél. 032 727 71 03.

**THIELLE-WAVRE**, Grand-Rue 26, joli studio avec cuisine agencée, douche/WC/lavabo. Date d'entrée à convenir. Fr. 450.- + charges. Tél. 032 737 27 27.

**LA CHAUX-DE-FONDS**, rue Combe-Grieurin, 2 pièces, cuisine, salle-de-bains/WC, vestibule, cave. Loyer mensuel Fr. 415.- + charges. Libre pour date à convenir. Tél. 032 727 71 03

**LA CHAUX-DE-FONDS**, Vieux-Patriotes 51, appartement de 3 pièces 64 m<sup>2</sup> entièrement rénové, Fr. 1140.- charges comprises, cuisine agencée, salle de bains/WC, séjour, 2 chambres, balcon, libre dès le 01.12.2011. Fidimmobil SA, tél. 079 710 61 23

**LA CHAUX-DE-FONDS**, Hôtel-de-Ville, appartement de 3 1/2 pièces, Fr. 1115.- charges comprises, cuisine agencée ouverte sur séjour, salle de bains/WC, 2 chambres. Fidimmobil SA, tél. 079 710 61 23

**LE LOCLE**, proche du centre-ville, appartements de 2 et 3 1/2 pièces, cuisine agencée, salle de bains/WC, ascenseur, balcons, Fr. 560.- et Fr. 690.- + charges. Fidimmobil SA, tél. 079 710 61 23

**BOUDRY**, triplex 3 1/2 pièces avec cachet comprenant deux salles de bains (douche et baignoire), un balcon, cuisine agencée ouverte, cave et galetas. Libre dès le 01.11.2011. Tél. 078 677 99 14.

**LE LOCLE**, Cardamines 24, appartement de 4 pièces. Fr. 1150.- charges comprises, cuisine agencée, salle de bains, WC séparés, séjour, 3 chambres, balcon. Fidimmobil SA, tél. 079 710 61 23

## Immobilier demandes de location

**DAME CHERCHE APPARTEMENT**, grand 2 1/2 à 3 pièces, avec balcon, cuisine agencée, tout compris Fr. 1300.-. Région Marin, St-Blaise, Hauterive, Maladière, Pesieux, Corcelles, La Coudre. Dès le 1<sup>er</sup> novembre ou décembre. Tél. 026 419 05 56 ou tél. 079 812 16 46

## Cherche à acheter

**ACHAT D'ORAU PLUS HAUT PRIX**. Je me déplace à votre domicile ou à tout autre endroit de votre choix. Achète tout or, tous bijoux pour la fonte, lingots d'or, tous déchets d'or, or dentaire, or d'usinage, pièces en or, bijoux et diamant, toute argenterie 800 ou 925. Achète toutes montres et horlogerie. Paiement cash. Discrétion garantie. Tél. 079 769 43 66.

**ACHAT ANTIQUITÉS POUR EXPOSITION!** Paiement cash! Mobilier haut de gamme. Tableau ancien, cadre et miroir dorés, sculpture, horlogerie et montre de marques ou d'école, argenterie, bijoux, or pour la fonte. Avec patente fédérale. Tél. 079 351 89 89.

**ACHAT D'ORFR. 42.- à 52.-/GROR FIN** et argenterie. Paiement cash. Je me déplace chez vous ou à tout autre endroit dans toute la Suisse sur rendez-vous. Achète bijoux, diamants, pièces d'or, lingots, tous déchets pour la fonte, boîtiers de montre etc., toutes montres-bracelets (Rolex, Patek Philippe, IWC, Audemars Piguet, Omega, Jaeger-LeCoultre). Tél. 079 720 08 48.

## A vendre

**VIDE MAISON** - Noyers 29, Neuchâtel - Bas prix: table ronde noyer + 4 chaises; 6 chaises Biedermeier; tables gigognes bois; salon cuir noir, 2 fauteuils, canapé 3 places, table basse; tapis divers; salon cuir brun neuf; agencement de cuisine récent; nombreux objets divers. Tout en bon état. Visites les 28 et 29.09 et 04.10 de 17h30 à 19h. Tél. 079 213 47 21

## Rencontres

**43 ANS, ELLE ADORE LA NATURE!** Normal, Murielle est vétérinaire. Pétillante, svelte, elle aime ciné, voyages, soirées tranquilles. Elle recherche un homme tendre, responsable. (43-55 ans) pour une relation durable. Vous ? Tél. 032 721 11 60 Vie à 2 (Ne-Ju)

## Vacances

**SUD FRANCE/STE-MARIE LA MER**, maisons de vacances à la mer. Tél. 032 358 18 18 + tél. 079 358 18 18 [www.frecasudvacances.ch](http://www.frecasudvacances.ch)

## Erotique

**NEUCHÂTEL NOUVELLES FILLES!** Nicole 20 ans, grosse poitrine naturelle! Ruby 19 ans, mince avec un corps splendide! Fellation nature, 69, sodomie, rapport complet, lesboshow, sexe à 3! Douces, jeunes et coquines sans tabous! 7/7 24/24 Tél. 076 621 65 31. Nouveau salon, entièrement neuf! A ne pas manquer, dès Fr. 100.-.

**CHAUX-DE-FONDS**, 1<sup>er</sup> fois Kelly (28), débutante, brune, jolie poitrine, Hollandaise, délicieusement coquine, sympa. Rue Charrière 24, 2<sup>e</sup>. Tél. 079 617 44 80

**LADIES NIGHT**, Le Locle (ancien Memphis), 7 hôtesse belles et sexy. Nouvelle salle sauna/jacuzzi. Selena, 20 ans, noire aux yeux vert, 078 323 03 16. Angelica, Latino, 25 ans, 076 717 91 58. Chrissa, blonde, 1.80 m, 076 787 61 41. Alexa, blonde pulpeuse, 076 620 28 43. Melissa, Latino, 076 762 29 79. Amy, petite coquine, 076 624 94 01. [realsexindex.ch](http://realsexindex.ch)

**A LACHAUX-DE-FONDS**. Tél. 078 815 28 58. Privé, jolie blonde, très grosse poitrine naturelle, douce, gentille, chaude, sensuelle, experte pour tous vos fantasmes. Pas pressée. Plaisir extrême assuré. 3<sup>e</sup> âge bienvenu. Vous reçoit du lundi au dimanche, de 9h à 23h.

**NEUCHÂTEL**, new jolie blonde, nouvelle, étudiante, sexy, belle poitrine naturelle, grande, câline, sympa et souriante, pas de tabous, ouverte à tous fantasmes, 69, sodomie. Pas pressée. Fausse-Brayes 11, appartement 9. Tél. 076 756 96 48.

**NEUCHÂTEL, NEW LOANA** jolie femme fontaine, chaude, très câline et sensuelle, belle poitrine. Pour moment extrême, 69 et plus. 3<sup>e</sup> âge ok. Fausse-Brayes 11, appartement 11. Tél. 076 770 49 07

**CHAUX-DE-FONDS**. New 1<sup>er</sup> fois, affolante blondinette, Française, 29 ans, glamour! Explosive! Gourmande et craquante! Plaisir extrême! Personnes âgées bienvenues. Endroit privé. Tél. 076 595 60 78

**CHAUX-DE-FONDS**. Privé, belle brune Espagnole, avec expérience, gros seins naturels, sexy, sensuelle, coquine, patiente, chaude, vrais massages sur table et plaisirs. 3<sup>e</sup> âge bienvenu. Discrétion et hygiène assurée. Du lundi au dimanche, de 8h à 1h. Drink offert. [www.and6.ch/nelly-xl](http://www.and6.ch/nelly-xl). Tél. 079 351 70 58

**LA CHAUX-DE-FONDS, ERIKA** jolie black française, doigts de fée, massage professionnel et érotique + fantôme, corps recto/verso à l'huile chaude, 1 heure, 3<sup>e</sup> âge bienvenu. 7/7. Privée, discrétion assurée et pas pressée. Dès 8h. Se déplace aussi. Tél. 079 380 53 27 / Tél. 032 535 07 70.

**NEUCHÂTEL, KELLY Tél. 078 926 91 56** blonde excitante, corps parfait, T.34, déesse de l'amour, délicieuse coquine, câline, gentille, sexy. Viens t'exciter avec ma gorge profonde et ma langue magique, 69, embrasse partout! Fantasmes à ne pas rater! Tous âges bienvenus. Hygiène parfaite, plaisir, discrétion garantis. Cool pas pressée. Lundi au vendredi. [eurosex.ch/kelly](http://eurosex.ch/kelly) la belle

**CHAUX-DE-FONDS**. 1<sup>er</sup> fois, blonde, mince, seins XXL, douce, chaude, sexy. J'adore embrasser avec la langue. Rapport complet, pas pressée et plus. Petit prix! Tél. 079 644 02 45

**TOUTE NOUVELLE** à La Chaux-de-Fonds, sublime blonde (23), visage angélique, gros seins naturels, l'amour complet, embrasse, préliminaires très chauds, pas pressée. 3e âge bienvenu. Lundi, mardi, mercredi. Tél. 076 247 09 55

## Demande d'emploi

**DAME** avec expérience cherche travail, s'occuper de personnes âgées, ménage, restauration, hôtellerie. Ouverte à toutes propositions sérieuses. Région La Chaux-de-Fonds / Le Locle. Tél. 079 317 81 45

**JEUNE FEMME** avec expérience cherche à faire ménage et repassage. Région La Chaux-de-Fonds. Tél. 076 728 83 06

**DAME AVEC NATIONALITÉ SUISSE**, cherche heures de ménage, également couture et retouches. Neuchâtel et environs. Tél. 032 730 69 96 ou tél. 078 765 31 27.

## Offres d'emploi

**CHERCHE VENDEUSE AVEC CFC** si possible en boulangerie ou confiserie voir alimentation. Tél. 079 602 77 91

**BAR À NEUCHÂTEL** cherche un cuisinier 50% ou 60%, avec expérience, de suite, horaire de midi. Samedi et dimanche congés. Tél. 079 455 32 78

**CHERCHE PERSONNE POUR HEURES DE MÉNAGE** et gros nettoyages. Région: Val-de-Ruz. Tél. 079 229 81 04, dès 10h.

**RESTAURANT-PIZZERIA**, centre ville de Neuchâtel, cherche 1 serveur et 1 cuisinier (entre 25 et 40 ans). Tél. 079 240 56 54.

## Véhicules d'occasion

**A BON PRIX ACHÈTE VOITURES, BUS**, camionnettes, véhicules 4x4 et Pick Up, utilitaires, diesel ou essence de toutes marques. Etat et kilomètres indifférents. Paiement cash. Rapidité. Tél. 079 240 45 45.

**FIAT PUNTO 1.2**, année 2001, 96 000 km, jeu de courroie de distribution neuve, expertisée du jour, pneus d'hiver neufs. Très belle voiture. Fr. 3900.-. Tél. 079 346 52 57

**A BON PRIX, ACHAT AUTOS + BUS + Camionnettes**. Etat + kilomètres indifférents. Rapidité. Paie cash. Tél. 079 502 53 54

## Divers

**AGB-JARDIN.CH**, dallage, pavage, massif (pierre, boulet, div. graviers) mur, clôture, 079 418 83 16

**ARRÊTER DE FUMER EN 1 HEURE**. 95% de réussite à la 1<sup>re</sup> séance. Tabac Stop Center. 1 an de garantie. 0840 840 900.

**LE MEILLEUR PLACEMENT POUR VOTRE ARGENT** c'est un bien immobilier. Jouissant d'une grande expérience, je suis à votre disposition pour vous conseiller, le gérer et en suivre l'entretien. Également disponible pour mandats de courtage. Pour tous renseignements s'adresser au no Tél. 079 374 54 56.

**ORDINATEUR**: je résous vos problèmes à domicile. Méga-Help Tél. 079 418 82 82.

**DÉPANNAGE SANITAIRE** et nettoyage de conduites par hydrocurage avec efficacité. Votre partenaire de confiance: Directools Solutions, Tél. 079 689 55 31

**CHANGEZ DE CAISSE MALADIE**. Société de services autonome, vous fera économiser temps, argent et maints tracés administratifs. Demandez-nous une offre sans engagement. Artfinance Sàrl, Rue du Parc 31 bis, La Chaux-de-Fonds. 032 913 50 01 [www.artfinance.ch](http://www.artfinance.ch)

**FABRIQUER VOS COSMÉTIQUES NATURELS**, stage pratique de 2 jours, samedi 15 et dimanche 16 octobre à Fleurier. Prix Fr. 360.-. Renseignement et inscription: Tél. 079 529 27 26

**A DONNER TV** contre frais d'annonce Fr. 32.40. A Hauterive. Tél. 032 753 12 36

## MOTS CROISÉS N° 2195

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1										
2										
3										
4										
5										
6										
7										
8										
9										
10										

**Solutions du n° 2194**

**Horizontalement** 1. Balançoire. 2. Anémie. Las. 3. Cal. Elit. 4. Rats. Adule. 5. Inusités. 6. Cérémonie. 7. Ame. Antony. 8. Do. AG. Enna. 9. Enumère. Us. 10. René. Assis.

**Verticalement** 1. Barricader. 2. An. Anémone. 3. Lecture. Un. 4. Amasse. Ame. 5. Nil. Image. 6. Ce. Aton. RA. 7. Edentées. 8. Illusion. 9. Rail. Ennui. 10. Ester. Yass.

### Horizontalement

1. S'adresse au public. 2. Trou creusé dans un mur. Créant un ensemble. 3. On l'aime pour sa peau lisse. 4. Tirer le meilleur du pis. Excessivement employé. 5. Classe sociale. C'est à son sexe qu'il doit sa célébrité. 6. Touché par une crise de l'énergie. Travaux pratiques. 7. C'est comme ici. Elle n'a plus toute sa tête. 8. Un grand rassembleur. Son fonds est superficiel. 9. Compositeur et musicien roumain. Petit bobo. 10. Rentré dans le rang.

### Verticalement

1. Attraper mal. 2. Oblige à trancher dans le vif. 3. Travaille au moulin. Pagaille dans la rue. 4. Végétation abondante au sommet. 5. Deuxième calife des musulmans. Dans un texte espagnol. Lettres de licenciement. 6. Il était entouré de filles par dizaines. Arrive à l'Eure. 7. Cours de Chine et du Kazakhstan. Porte des bois. 8. Cithare arabe. Patrie de Garibaldi. 9. Groupement féminin. As du barreau. 10. Pour plus. A du mal à s'en sortir.

**GASTRONOMIE** L'édition 2012 du GaultMillau suisse s'enrichit de trois nouvelles tables neuchâteloises, alors qu'une seule en sort.

## L'hôtel DuPeyrou monte à 15

FRANÇOIS NUSSBAUM

Bonnes nouvelles pour la gastronomie en Pays de Neuchâtel. Dans son édition 2012, le guide GaultMillau pour la Suisse accorde un 15e point à l'hôtel DuPeyrou, à Neuchâtel, alors que trois nouveaux y font leur entrée: Exposition Sud et la Ferme des Brandt, à La Chaux-de-Fonds, et la Désobéissance, à Neuchâtel.

Si l'hôtel DuPeyrou, son élégance du 18e siècle et son écrin de verdure ont frappé les dégustateurs du guide, ils donnent un quinzième point à Craig Penlington et Françoise Montandon pour leur maîtrise, notamment, des alliances entre Occident et Japon – et pour leur cave à fromages.

### Trois nouveaux

Exposition Sud, sur la place du Marché, entre dans le guide directement avec 14 points, pour les finesses des spécialités italiennes d'Yvan Pagni, découlant de ses pérégrinations entre Suisse et Toscane.

La Ferme des Brandt, aux Petites-Crosettes, débarque avec 13 points. Une adresse où s'harmonisent l'architecture d'une riche ferme du 16e siècle et une cuisine de terroir, pour laquelle Heidi et Cyril Tribut font largement appel au four à pain.

Quant à la Désobéissance, qui débute avec 13 points en vieille ville de Neuchâtel, les frères et sœur Vincent et Caroline Juillerat y présentent un style «bistronomie» où ils mélangent les saveurs du monde.

### Wenger et son sommelier

A côté de ces nouveautés, les tables les plus cotées de la région restent Chez Georges Wenger au Noirmont (18 points), suivi du Bocca à Saint-Blaise et du Prussien à Neuchâtel (tous deux à 17 points). A noter que le guide distingue un Sommelier de l'an-



Exigence, travail, passion, pour satisfaire et fidéliser une clientèle et faire toujours mieux: «L'équipe a mérité ce 15e point», assure Craig Penlington, qui règne sur les cuisines de l'hôtel DuPeyrou. CHRISTIAN GALLEY

née en la personne de Thomas Schmidt, qui travaille chez Wenger.

On mentionnera encore, dans la région, deux entrées au GaultMillau: à Delémont (Kömachi) et aux Reussilles (hôtel de la Clef). Deux autres disparaissent du guide: l'auberge d'Hauterive et le Cerf, à Coeuve (JU).

On n'oubliera toutefois pas les héros du jour. D'abord le cuisinier de l'année, Franz Wiget, qui tient une auberge de campagne à Steinen (Schwytz) et obtient 18 points. Plus rare, une cuisinière de l'année est récompensée à Cheseaux-Noréaz (près d'Yverdon), Maryline Nozahic, dont le restaurant reçoit 16 points.

Tout au sommet, trois des six «19 points» sont romands. Les

auteurs du guide notent que Gérard Rabaey (Brent) a pris sa retraite (son successeur repart donc à 18 points), alors que s'y

préparent Philippe Rochat (Crissier) et Bernard Ravet (Vufflens-le-Château). Mais la relève est déjà bien assurée. ●

## «L'équipe le mérite»

Craig Penlington a le succès modeste, mais il en connaît le prix. Pour le chef de l'hôtel DuPeyrou, ce quinzième point est «amplement mérité: il récompense une équipe qui a travaillé très dur, au quotidien, pour satisfaire la clientèle et pour la fidéliser».

Australien d'origine, Neuchâtelois d'adoption, Craig Penlington est conscient que sa cuisine doit être en phase avec l'élégance de l'édifice qui lui sert de cadre. «Mais c'est une passion que de vouloir le faire», dit-il au téléphone de Madrid, où il est allé apprendre – et apprendre encore.

Le guide note d'ailleurs une «invitation au voyage» – qui passe notamment par le Japon. La cuisine de Craig Penlington, poursuit-il, est à l'image du décor: «Opulente, raffinée, originale et équilibrée.» Petite surprise: «Ici, pas de plateau de fromage, mais une cave à fromage, où on se rend en promenade prédigestive, insolite...» ● FNU

**NEUCHÂTEL** Le Centre de loisirs est en pleine «Jam Session» cette semaine.

## La musique pour occuper les vacances

Vingt heures de «Jam Session»; c'est ce que propose le Centre de loisirs de Neuchâtel cette semaine. Initiée hier, l'action se poursuit jusqu'à jeudi de 13h à 18 heures. Elle vise à faire découvrir la musique aux jeunes entre 11 et 17 ans, tout en leur permettant de faire des rencontres enrichissantes.

«On colle à l'esprit jam, en mettant tout à disposition des jeunes: des instruments, la sono et un encadrement de musiciens expérimentés», assure Michaël Frascotti, du Centre de loisirs. «L'idée, c'est de les laisser libre pour voir si la magie opère. Parfois, c'est le capharnaüm, mais en les dirigeant un peu, on arrive à ce qu'un morceau se mette à tourner.»

Parmi les bonnes surprises de la première journée, l'animateur cite le cas de deux jeunes filles, passionnées de guitare et de chant, qui ont découvert le plai-



Les jeunes de 11 à 17 ans peuvent chanter et tester divers instruments. SP

sir de jouer en groupe. «On veut favoriser les rencontres entre jeunes, mais aussi entre musiciens. Le rêve, ce serait d'avoir assez de

monde pour mélanger les âges et les styles musicaux, par exemple entre le rap et le rock.»

Ces activités, c'est surtout l'oc-

casion de donner l'accès à des instruments que tout le monde ne peut pas se permettre de posséder, comme la guitare ou la batterie. Micros, basse, clavier et autres djembés ne demandent eux aussi qu'à être essayés.

«Les jeunes sont libres de venir une ou plusieurs fois et peuvent rester cinq minutes comme tout l'après-midi», précise Michaël Frascotti. Si le Centre de loisirs a l'habitude de proposer des activités musicales, c'est la première fois qu'il le fait de manière aussi libre. «C'est quelque chose de très spontané qui doit permettre aux jeunes d'exprimer leur créativité.»

● NDO

### INFO+

Centre de loisirs de Neuchâtel  
Chemin de la Boine 31.  
Jam Session de 13h à 18h jusqu'à jeudi.  
Renseignements au 032 725 47 25 ou sur le site www.cdlneuchatel.ch

### NEUCHÂTEL

## Signalisation obsolète

Les conseillers généraux de Neuchâtel diront le 17 octobre s'ils donneront leur feu vert au renouvellement de la centrale de signalisation lumineuse et au remplacement d'un équipement d'un carrefour. Le tout pour un crédit de 390 000 francs. Le montant respecterait l'enveloppe du budget des investissements, qui s'élève à 395 000 francs, précise l'exécutif dans son rapport.

La centrale, située dans les locaux du corps de police, faubourg de l'Hôpital, gère la quinzaine d'armoires de commande exploitées par la Ville pour les feux de signalisation routière. Elle permet de gérer les flux de trafic aux carrefours. Installée en 1965, la centrale se résumait à un simple pupitre de contrôle visuel de l'état général de fonctionnement des deux ou trois carrefours d'alors. Dans l'exten-

sion de ses équipements, une centrale de commande avait été installée en 1971.

### Anticiper les besoins

Régulièrement mises à jour, les installations sont devenues obsolètes en regard du développement technologique, décrit le Conseil communal: «La nouvelle centrale facilitera ce travail dans la mesure où il serait possible de gérer (...) la signalisation lumineuse dans un périmètre potentiellement plus large que celui de la seule ville de Neuchâtel. En ce sens, nous anticipons quelque peu une gestion moderne de la circulation répondant aux besoins futurs de l'agglomération.»

Il sera aussi question de remplacer l'armoire située au Jardin anglais, qui commande la traversée piétonne entre l'avenue du 1er-Mars et la rue J.-J.-Lallemand. ● SSA



Si le législatif donne son feu vert, la centrale des signalisations lumineuses de Neuchâtel sera remplacée. DAVID MARCHON

### PHILANTHROPIE

## Un chèque aux orphelins

Le cercle de Neuchâtel de l'Union, la société philanthropique suisse, fête samedi son 125e anniversaire. Pour l'occasion, près de 125 personnes s'étaient réunies en soirée à la ferme de Pierre-à-Bot, à Neuchâtel. Un chèque de 10 000 francs a été remis à l'association Porte-Bonheur, qui œuvre pour les orphelins de Suisse. Le conseiller d'Etat Philippe Gnaegi et le président de la Ville Alain Ribaux ont assisté à l'événement.

### Aider les plus démunis au nom de la solidarité

«Nous menons des projets avec de tels montants une ou deux fois par année», explique Pascal Lopez, membre du comité et responsable de l'organisation. «Nous ciblons nos aides sur les personnes qui en ont le plus besoin.»

Le cercle philanthropique de Neuchâtel, fondé en 1886, compte une septantaine de membres, venant aussi bien des professions libérales que de l'artisanat ou d'autres horizons.

Selon Pascal Lopez, deux idéaux lient les membres de l'association: le bien et le vrai. «Nous réunissons des gens au profil altruiste, ayant une envie de s'investir pour les autres au nom de l'amitié et de la solidarité. Dans notre société, on ne regarde pas toujours ce qui se passe autour, mais il y a souvent plus malheureux et démunis que nous.»

En Suisse, la société philanthropique de l'Union compte une trentaine de cercles pour quelque 2500 membres. Elle se distingue des autres clubs-service par son activité uniquement en Suisse. ● NDO

PUBLICITÉ

**GOLD SERVICE**

ACHAT LINGOT 24KT **10g = 470.- CHF**

ACHAT BIJOUX

**OR**

22KT, 18KT, 14KT, 9KT

PRIX D'ACHAT SELON COURS DU JOUR SUR LA BASE DE 1KG = 47'000CHF

**CASH IMMÉDIAT**

N° GRATUIT 0800 33 99 00 – WWW.GOLD-SWISS-SERVICE.CH

Bienne - Marktgasse 15 - La Chaux-de-Fonds - Av. Léopold-Robert 15 - Delémont - Quai de la Sorne 5  
Fribourg - Bd de Pérolles 24 - Neuchâtel - Rue du Trésor 7 - Sion - Av. de la Gare 31



Les enfants malades, leurs familles et les membres du club romand Lamborghini posent autour des bolides. PHOTO FLASH

**VAL-DE-TRAVERS** Samedi, une dizaine de Lamborghini ont promené des enfants.

## Des bolides contre le cancer

FANNY NOGHERO

Une dizaine de Lamborghini ont fait ronronner leurs moteurs et ont sillonné les routes du Val-de-Travers, samedi, pour faire rêver, l'espace d'une journée des enfants et des jeunes que la vie n'a jusqu'ici pas épargnés.

En effet, si le club romand de la marque au taureau avait fait le déplacement, c'était sur l'invitation de l'association Un P'tit Plus, qui œuvre en faveur des enfants et adolescents atteints d'un cancer (lire encadré).

«Nous sommes conscients que nous sommes favorisés par l'existence en étant en bonne santé et de surcroît nous avons la chance de rouler dans de belles voitures, alors nous avons du plaisir à en faire profiter les enfants», lance Rémy Vauthier, de Dombresson, président du club romand des Lamborghini, avant de remonter dans sa Diablo jaune, un avec petit garçon les yeux pleins de rêve. Le club organise deux sorties de ce type par année.

Du rêve, on n'en voyait pas uniquement briller dans les yeux

des plus jeunes. Kilian, 20 ans, l'un des aînés de l'association, à qui l'on a diagnostiqué un cancer à l'âge de 14 ans, n'était pas en reste question plaisir.

«C'est une journée magnifique pour le passionné de voitures que je suis. Cette sortie, c'est vraiment le must du must. Ça permet de décrocher un peu de la maladie.»

Emma, la cadette, du haut de ses trois ans, semblait elle aussi fascinée par les engins, leur bruit et surtout leurs couleurs vives. En particulier la Diablo verte.

«Nous sommes au début du processus, puisque sa leucémie a été diagnostiquée en juillet, mais on nous a tellement parlé de cette journée et des personnes qui s'engagent pour l'association que nous avons finalement décidé de venir», expliquent ses parents. «Et nous avons rencontré des gens formidables, c'est une parenthèse heureuse, un immense plus. Il faudrait plus d'associations comme celle-ci.»

La joie se lisait sur le visage de tous les participants, adultes comme enfants.

«C'est vraiment super bien, je n'aurais jamais imaginé pouvoir monter un jour dans une voiture comme ça», se réjouissait Elenie, 13 ans, après avoir fait déjà quatre balades d'une quinzaine de minutes chaque fois à bord d'un bolide différent.

Une journée forte en émotions également pour les conducteurs. «Nous sommes aussi des

parents, alors forcément que ça nous touche, surtout lorsqu'on passe toute une journée avec eux», souligne Laurent Schopfer, qui a même vu un tout petit garçon s'endormir, bercé par les ronronnements de sa Murcielago. ◉

Pour faire un don à Un P'tit Plus: Banque Raiffeisen du Val-de-Travers, IBAN: CH52 8026 1000 0115 3275 5 Compte: 20-7781-5

## Fonds pour les loisirs

L'association Un P'tit Plus a été créée au Val-de-Travers le 17 septembre 2003, à l'initiative de Stéphane et Ludovic Kneissler, deux frères touchés de très près par le cancer chez l'enfant. Elle réunit des familles du Vallon, mais également de toute la Suisse romande. Son but: récolter des fonds en faveur des enfants et adolescents atteints d'un cancer, afin de mettre sur pied des activités et des sorties.

«La participation aux coûts des traitements médicaux à charge des parents sont très élevés et ne permettent, très souvent, pas de payer des loisirs à leurs enfants», explique Stéphane Kneissler, président de l'association, qui a lui-même perdu son fils le 22 décembre dernier, à l'âge de 16 ans, après un long combat contre la maladie. «Chris, qui faisait lui-même partie du comité, m'a demandé de continuer à œuvrer pour l'association deux jours avant son décès, alors nous allons poursuivre et faire toujours mieux.» ◉ FNO

## LES GENEVEYS-SUR-COFFRANE

### Le président de commune va quitter l'exécutif

Cornelius Felgenhauer, président de la commune des Geneveys-sur-Coffrane, a démissionné de l'exécutif pour la fin octobre. Dans la lettre adressée la semaine dernière au Conseil général, le libéral-radical évoque une évolution professionnelle qui impliquera davantage de déplacements et, donc, plus assez de temps pour la politique active. Cornelius Felgenhauer était entré au Conseil communal des Geneveys-sur-Coffrane en mai 2007.

«Ça n'a pas été une décision facile à prendre car j'aurai vécu quatre ans et demi très sympathiques», confie le démissionnaire. «L'entente était bonne au sein de l'exécutif, malgré des visions a priori divergentes sur certains dossiers.»

#### Le paradoxe du citoyen

Et ce qu'il retient de ce passage au sein des autorités? «La chose que j'ai surtout remarquée avec le temps, c'est que le citoyen devient toujours plus exigeant, voire râleur, et qu'il se désintéresse de plus en plus du fonctionnement des communes, de ce qu'il faudrait faire pour que cela aille mieux. Il devient toujours plus difficile de trouver des candidats pour les élections.»

Pour lui succéder, le Conseil général a immédiatement élu un nouveau conseiller communal en la personne de Michaël Haldenwang, gérant du manège du Vanel. Mais un des cinq sièges de l'exécutif est toujours vacant.



Cornelius Felgenhauer s'en va pour des motifs professionnels. ARCHIVES RICHARD LEUENBERGER

Lors de la même séance, le législatif a débattu de la gestion des déchets. Les autorités ont conclu qu'elles maintiendraient les tournées de ramassage des déchets verts. L'économie qu'aurait engendrée leur suppression n'aurait pas été suffisante pour élargir à la place l'horaire d'ouverture de la déchetterie surveillée. Dans le règlement communal sur les déchets, les élus ont décidé de réduire de moitié la taxe de ramassage de base pour les habitants de maisons isolées qui ne sont pas accessibles aux camions-poubelles.

Enfin, le Conseil général a accepté la vente de l'immeuble des «Anciens abattoirs» aux commerçants qui louent actuellement ces locaux et décidé d'investir 25 000 francs pour étudier la réfection de la route du Mont-Racine. ◉ ANB

## BUTTES

### Fin de saison à la Robella

Alors que la saison d'hiver 2010/2011 du télésiège de la Robella, à Buttes, s'est avérée catastrophique avec seulement 14 jours d'ouverture, l'été s'est révélé bien meilleur.

«Les chiffres sont pour le moment identiques à ceux de la saison estivale 2010, c'est une bonne chose après la catastrophe de l'hiver», se réjouit Jacques Haldi, président du TBRC (Télésiège Buttes-la Robella-Chasseron Nord). Des résultats positifs générés grâce à la Feeline et aux trottinettes qui rencontrent un franc succès. Deux attractions desquelles le public pourra encore largement profiter durant ces deux semaines de vacances si la météo le permet.

«La Feeline et le télésiège seront ouverts tous les jours ces deux prochaines semaines, le télésiège sera ensuite fermé jusqu'à l'arrivée de la neige, que nous espérons abondante cette année», précise Jacques Haldi.



La Feeline permet d'attirer un public plus large. ARCHIVES CHRISTIAN GALLEY

Il est toutefois toujours prudent de se renseigner sur les horaires d'ouverture sur le site internet [www.robella.ch](http://www.robella.ch) ou sur le répondeur au 032 862 22 25. ◉ FNO

## CHÉZARD

### Un hangar illicite sera régularisé

Le Conseil général de Chézard-Saint-Martin a largement accepté, la semaine dernière, tous les objets qui lui étaient présentés. Il a notamment adopté, par 23 voix contre deux, plusieurs modifications de limites du domaine public qui permettront de régulariser l'existence du hangar de l'entreprise de transports Botteron SA. Le versement de la caisse de l'ancienne commission scolaire à l'Association des Amis du Collège, lui, n'a rencontré aucune opposition.

Le Conseil communal a aussi annoncé qu'il serait à disposition de la population, le lundi 17 octobre de 19 à 21 heures à La Rebatte, pour répondre aux questions sur le projet de fusion du Val-de-Ruz. ◉ RÉD

**VALANGIN** Visites guidées des expositions du château.

## Les monstres reprennent vie

Une journée d'animations autour du thème des monstres est proposée demain au château de Valangin. Ce thème est doublement exprimé, d'une part au travers de l'exposition temporaire «Créatures», qui explore le bestiaire neuchâtelois du Moyen Age au 20e siècle, d'autre part dans le jardin «Mangelune», autour du château, où sont présentées des sculptures de pierre de l'artiste contemporain Gaspard Delachaux.

L'équipe d'animation du château et musée de Valangin proposera des visites guidées de l'exposition Créatures, au cellier, à 13h, 15h et 16 heures, ainsi que le tour du jardin «Mangelune», à 14h et 15h en compagnie du sculpteur.



Le sculpteur Gaspard Delachaux fera visiter demain son jardin «Mangelune» et ses bestioles hybrides. ARCHIVES CHRISTIAN GALLEY

Quant aux enfants, ils pourront découvrir (sur inscription et moyennant une participation) un atelier de création de

masques animé par Gaspard Delachaux. ◉ COMM-RÉD

Renseignements et inscriptions: 032 857 23 83

## LA CHAUX-DE-FONDS

### Le Gros-Crêt accueille samedi une torrée multiculturelle avec saucisse halal

On pourra manger de la saucisse halal, samedi! Rassembler les goûts et les couleurs, dans la nature, c'est le pari du Centre Ivoire, à La Chaux-de-Fonds, qui propose à la population une torrée multiculturelle qui sera organisée ce samedi, dès 11h, sur les hauteurs de la ville, soit au Gros-Crêt. Renseignements et réservations au 076 361 77 84 ou au 032 635 39 92. ◉ SYB



**LES PONTS-DE-MARTEL** Un crédit de 69 000 fr. est proposé au Conseil général.

## Une cour de récré est en vue



A l'ouest de ce collège très calme pour l'instant on projette une cour de récréation. DAVID MARCHON

CLAIRE-LISE DROZ

Le collège des Ponts-de-Martel sis au milieu du village est une ruche bourdonnante avec ses 200 élèves des Ponts, de Brot-Plamboz et de La Sagne. Or, depuis toujours, la cour de récré, c'est la rue du Collège. Ce collège des Ponts «est à notre connaissance le seul du canton à abriter des élèves de trois cycles qui ne possède pas un espace libre qui leur soit entièrement attribué», relève l'exécutif dans son rapport.

Cette lacune vise à être comblée. Un crédit de 69 000 fr. est soumis le 27 octobre à l'aval du Conseil général, afin de créer une cour proprement dite et de sécuriser les alentours du collège. En même temps, il s'agit de réfléchir à un espace de vie au centre du village, qui pourrait être utilisé hors heures d'école par tous les habitants.

La seule zone qui serait utilisable, c'est la parcelle à l'ouest du collège, actuellement exploitée comme jardins familiaux, «mais il n'y en a pas beaucoup», indique le président de commune Didier Germain.

Le Conseil communal précise cependant que «la suppression d'un tel espace vert est toujours un élément sensible et délicat. Il est de ce fait primordial de limiter la dureté de l'intervention». Le projet présenté «est uniquement un changement de peau», un travail sur les revêtements et l'utilisation de l'espace tout en conservant au maximum les structures et niveaux présents. Il ne s'agit surtout pas de raser la place et construire un espace en enrobé bitumineux avec grillage! Ainsi, parmi les éléments qui seraient conservés, on mentionne, outre les murs et murret, les deux arbres qui se trouvent sur cette place: un chêne,

« La suppression d'un tel espace vert est toujours un élément sensible et délicat. »

DIDIER GERMAIN  
PRÉSIDENT DE COMMUNE

à conserver, et un bouleau, qu'on pourrait remplacer. On imagine aussi y installer une petite place de jeux.

Cette nouvelle cour serait sécurisée par des barrières, dont une de quatre mètres côté rue de l'Industrie.

Des mesures sont aussi proposées pour améliorer la sécurité aux environs immédiats. Par exemple réorganiser l'axe de la rue de l'Industrie (qui est directement en contact avec le collège) en y alternant le stationnement, pour contraindre les automobilistes à rouler plus lentement et plus prudemment.

A préciser que la rue du Collège, limitée à 10 km/h n'est pas très passante, puisque c'est une rue en cul-de-sac. Mais, indique le rapport du Conseil communal, «il faut savoir que même avec la barrière située du côté nord-est du collège, on ne peut interdire l'accès de la rue aux habitants». Et finalement, c'est une question de convivialité. Jouer sur la rue, pour 200 écoliers, c'est rudement petit...

Si le Conseil général accepte ce crédit, les travaux, indique Didier Germain, pourraient commencer au printemps. ●

**FORCE DÉMOCRATIQUE** Changement stratégique en vue du congrès de samedi.

## Un vote unique avec une seule question

En 2010, Force démocratique (FD) ne voulait pas entendre parler d'un nouveau scrutin concernant la destinée du Jura bernois. Samedi, toutefois, Roland Benoit, le président du mouvement, fera état d'un changement de stratégie en ouverture du 59e congrès qui se tiendra au CIP à Tramelan.

«Nous n'avons jamais eu peur du vote», s'explique aujourd'hui l'intéressé. «Si nous nous y opposions jusqu'ici, c'est parce que nous savons parfaitement que nos adversaires autonomistes n'en respecteraient pas le résultat.» Un résultat, que tout le monde, dans le Jura bernois, considère comme acquis aux partisans d'un maintien de la région dans le canton de Berne.

A Force démocratique, on juge toutefois que le dossier a évolué.



Roland Benoit, président de Force démocratique. BIST-STÉPHANE GERBER

Surtout, on a pris acte des prises de position du CJB et du gouvernement, plutôt favorables à une consultation. «Alors, finalement, nous avons admis que s'il fallait voter pour solutionner définitivement ce problème, autant passer à

l'acte», ajoute Roland Benoit. Toutefois, les organes dirigeants de FD sont formels: ce scrutin doit être unique et bannir totalement la solution communaliste. «Il n'est pas question d'entrer dans un processus plébiscitaire, et encore moins de toucher à la Constitution cantonale. On doit se contenter de la loi sur le statut particulier, qui permet de consulter la population du Jura bernois dans son ensemble. Alors, si ce vote est mis sur pied, il devra être organisé sur l'ensemble du territoire défini par la Constitution cantonale et ne proposer qu'une question.»

Roland Benoit rappelle que les exigences de FD quant aux modalités de ce suffrage correspondent en fait à celles de plusieurs partis politiques du Jura bernois et du

CJB, instances qui ne veulent en aucun cas de votes en cascade.

### Pas de conseiller d'Etat

Cette année, aucun conseiller d'Etat ne fera le déplacement de Tramelan. Mais, à entendre Roland Benoit, il n'y a pas anguille sous roche: «Le Conseil exécutif a conclu un accord avec le Gouvernement jurassien. Ainsi, il ne s'exprimera plus sur ces questions jusqu'à la présentation des fameuses conditions selon lesquelles le vote sera organisé s'il devait avoir lieu. Dans ce contexte, il n'était pas question pour Bernhard Pulver de venir répéter ce qu'il nous a dit l'an dernier, surtout après la décision du CJB qui a renvoyé la balle dans le camp du gouvernement», analyse le patron de FD. ● PAB-RÉD



Baptême de l'air insolite pour l'ouvrier blessé. SP-SIS

**LES GENEVEYS-SUR-COFFRANE**

## La grue du chantier sert à évacuer un ouvrier blessé

Un ouvrier a fait une chute sur un échafaudage hier vers 14h30 sur le chantier d'un immeuble en construction, sis route de Mont-Racine, sur les hauts de Geneveys-sur-Coffrane. Mal retombé sur la structure métallique, l'ouvrier s'est retrouvé avec la jambe brisée à plusieurs mètres du sol. Les ambulanciers du Service d'incendie et de secours

de Neuchâtel ont alors fait appel au Groupe d'intervention en milieu périlleux (Grimp).

Les secouristes ont placé le blessé sur un brancard spécial et ont utilisé la grue du chantier pour le hisser, puis le ramener au sol. Il souffre d'une fracture tibia-péroné, indiquait hier soir le chef d'intervention Christian Schneider. ● MAH

**COURTELARY**

## Rencontre de planeurs oldtimer modèles réduits

Pour la deuxième fois en dix ans, le Club d'aéromodélisme de Courtelary organise une grande rencontre de planeurs oldtimer. Samedi, de 10h à 18h, connaisseurs et profanes pourront admirer le spectacle de ces modèles réduits, en l'air et sur terre, mais aussi, se restaurer et passer un moment convivial sur le site de l'aérodrome de Courtelary.

A l'occasion de cet événement, et afin d'en savoir un peu plus sur l'aéromodélisme, rencontre avec Jean-Pierre Soltermann, l'un des trois présidents du club.

«Bien des personnes se demandent certainement comment nous parvenons à faire monter un planeur modèle réduit», entame Jean-Pierre Soltermann. «Eh bien, tout comme pour un original, le modèle réduit est remorqué par un avion moteur et chaque engin a son propre pilote.»

Contrairement aux jouets télécommandés destinés aux amateurs du dimanche, les appareils dont parle notre interlocuteur sont très proches des originaux et leur maniement nécessite une grande dextérité. Ces derniers mesurent entre trois et... 15 mètres d'envergure. Alors, avant de pouvoir les manipuler, chaque membre du club a l'obligation d'obtenir une certification de l'Office fédéral de l'air. «Ces planeurs oldtimer ont de très grandes traînées, ils ne pénètrent pas facilement dans l'air», note le président. «Contrairement aux pilotes d'en haut, nous ne sentons pas les réac-

tions des appareils. En étant au sol, il est parfois difficile de trouver le bon feeling, c'est tout un art.» Heureusement, les deux coucoucs – qui volent à une altitude de 300 à 400 mètres – sont reliés par un câble de 30 mètres, qui peut être détaché au moindre souci.»

Mais avant le pilotage, il y a la construction. Un travail artisanal, fait selon des plans, et qui peut durer jusqu'à un an et demi. «Nous prenons le bois et le découpons nous-mêmes. Notre leitmotiv est de reproduire, à l'échelle miniature, un avion qui soit le plus semblable possible à un original. Nous sommes des esthètes de la construction!», relève Jean-Pierre Soltermann.

A Courtelary, les coucoucs façon Ikea n'ont pas vraiment la cote. Les modèles en kit ne représentent qu'une maigre partie de l'assortiment.

Chaque mercredi soir, les membres du club se retrouvent à l'aérodrome de Courtelary. Sur place, la sécurité prime. D'ailleurs, chaque pilote est équipé d'une radio réceptrice afin d'entendre si un avion prévoit d'atterrir. «Nous sommes des passionnés, pas des branleurs!», s'exclame notre interlocuteur. «Nous avons un idéal, mais nous sommes également une équipe de copains. Nous participons à de nombreuses manifestations à travers la Suisse, et nous pouvons toujours compter les uns sur les autres.»

On l'aura compris, l'esprit de camaraderie règne au sein du club. ● MBR-RÉD

**Fust** Testé et recommandé!  
Et ça fonctionne.

**Son silence déduira vos oreilles ...**

**Résultat du test Fust:** Le lave-vaisselle très silencieux et économique d'Electrolux, le GA 554 iF séduit par la fonction Multitab pour des « tabs » et l'appréciation AAA dans la chaîne d'énergie européenne.

Corbeilles multiples ajustables!

seul. **1299.-**  
Garantie petit prix  
Disponible également en brun

Que de place  
Electrolux GA 554 iF  
• Très faible consommation d'eau  
• Réglable en hauteur, corbeille supérieure inclinée  
• Pour 11 couverts • Possible également avec plateau frontal No art. 159834

Exclusivité Fust  
A  
A  
A  
55 cm

Résultat Très bien

**Hit du jubilé!**  
Durée de stockage très élevée en cas de coupure de courant

45 ans satisfaction garantie

seul. **499.-**  
avant 699.-  
-50%

**Fust** Jeu du jubilé  
Chaque jour des prix immédiats à gagner!

Roue de la fortune sous www.fust.ch

PHILIPS

Service de réparations toutes marques quel que soit le lieu d'achat! 0848 559 111 www.fust.ch

- Garantie de prix bas de 5 jours\*
- Avec droit d'échange de 30 jours\*

Commandez sur www.fust.ch  
\*Détails www.fust.ch

Collectionnez des superpoints chez Fust!  
Payez quand vous voulez: carte gratuite chez Fust.

Bienne, Capitol, Spitalstrasse 32, 032 329 33 50 • Bienne, Route Central 36, 032 328 73 40 • Bienne, Fust Supercenter, Route de Soleure 122, 032 344 16 00 • La Chaux-de-Fonds, Bvd des Eplatures 44, 032 924 54 24 • La-Chaux-de-Fonds, Centre Lemuria (Ex Carrefour), 032 601 20 80 • Marin, Marin-Centre, rue Fleur-de-Lys 26, 032 756 92 40 • Montagny-pres-Yverdon, Centre Commercial Coop, 024 447 40 70 • Neuchâtel, Centre Maladière, 032 720 08 50 • Neuchâtel, Fust-Supercenter, chez Globus, 032 727 71 30 • Yverdon, Rue de la Plaine 9, 024 424 12 90 • Réparations et remplacement immédiat d'appareils 0848 559 111 • Possibilité de commande par fax 071 955 52 44 • Emplacement de nos 160 succursales: 0848 559 111 ou www.fust.ch

SI "Industria" Neuchâtel SA  
A LOUER  
Neubourg 17  
de suite

**STUDIO**

WC-douche  
Fr. 650.-  
charges incluses

Téléphoner aux heures  
de bureau  
Serratus SA:  
tél. 032 725 88 08

**EXAFID SA**  
NEUCHÂTEL - Puits-Godet 22  
Tél. 032 727 71 03  
exafid@ne2000.ch

A LOUER  
La Chaux-de-Fonds  
Rue Combe-Grieurin

**Beaux locaux  
de 185 m<sup>2</sup>**

Pour bureaux, ateliers ou autres  
destinations. Accès facile.

Loyer: Fr. 1700.- + charges  
Libres pour date à convenir

**Muller.christe SA**  
régie immobilière

A louer de suite  
**Colombier**  
Crêt-Mouchet 1

**Bel apt  
de 2 pces**

Cuisine agencée,  
salle de douches/  
WC, cave et grenier  
Avec possibilités de  
parcage

Loyer: Fr. 750.-  
+ charges

Temple-Neuf 4  
Neuchâtel  
032 722 16 16  
www.mullerchriste.ch

**Muller.christe SA**  
régie immobilière

A louer de suite  
**Neuchâtel**  
Côte 133

**Bel apt  
de 2 pièces  
au rez**

cuisine agencée,  
salle de bains/WC  
et cave

Loyer: Fr. 830.-  
+ charges

Temple-Neuf 4  
Neuchâtel  
032 722 16 16  
www.mullerchriste.ch

**RIBAUX & VON KESSEL**  
AGENCE IMMOBILIERE

A LOUER  
DE SUITE OU A CONVENIR

**gpc** A LOUER  
St-Blaise  
Rte de Soleure 12  
Dans zone industrielle

**Surface commerciale  
de 72m<sup>2</sup> composée  
de 2 pièces**

Ascenseur, place de parc à disposition  
Loyer mensuel Fr. 1'450.- + charges  
Libre dès le 1<sup>er</sup> janvier 2012

GPC S.A. • Puits-Godet 22 • Case postale 32  
2002 Neuchâtel • Tél. gérance 032 727 71 03

**Muller.christe SA**  
régie immobilière

A louer de suite  
**Boudry**  
Fbg Ph.-Suchard 15

**Appartement  
de 3,5 pièces**

cuisine agencée,  
salle de bains/wc,  
balcon et cave.

Loyer: Fr. 1070.-  
+ charges

Temple-Neuf 4  
Neuchâtel  
032 722 16 16  
www.mullerchriste.ch

**Muller.christe SA**  
régie immobilière

A louer de suite  
**Neuchâtel**  
Matile 51

Avec vue sur le  
lac et les Alpes

**Bel apt de  
3,5 pièces**

cuisine agencée  
ouverte, salle de  
bains/WC, balcon  
et cave

Loyer: Fr. 1600.-  
+ charges

Temple-Neuf 4  
Neuchâtel  
032 722 16 16  
www.mullerchriste.ch

**PESEUX**  
Rue des Pralaz 13

4 pièces au 1<sup>er</sup> étage dans quartier calme  
CHF 1'300.00 + CHF 300.00 de charges  
Cuisine agencée habitable  
Salle-de-bains/WC rénovée  
Balcon - Cave à disposition  
Garage + place de parc

**Rue des Combes 12**  
4.5 pièces en duplex au 4<sup>ème</sup> étage  
rénové (peinture + pose parquet)  
CHF 1'700.00 + CHF 320.00 de charges  
Cuisine agencée avec coin à manger  
Salle-de-bains/WC + Salle-de-douche/WC  
Cheminée de salon - 2 Balcons  
Cave et galetas à disposition  
Garage à CHF 100.00

**gpc** A LOUER  
CERNIER  
rue Comble-Emine

**Diverses surfaces  
commerciales de  
107 à 146 m<sup>2</sup>**

pour bureaux, ateliers ou autres  
destinations  
Libres pour date à convenir

GPC S.A. • Puits-Godet 22 • Case postale 32  
2002 Neuchâtel • Tél. gérance 032 727 71 03

**Muller.christe SA**  
régie immobilière

A louer de suite  
**Neuchâtel**  
Quai  
Philippe-Suchard 16

**Appartement  
de 4 pièces**

cuisine agencée,  
salle de bains/wc,  
balcon et cave.

Loyer: Fr. 1500.-  
+ charges

Temple-Neuf 4  
Neuchâtel  
032 722 16 16  
www.mullerchriste.ch

**Muller.christe SA**  
régie immobilière

A louer de suite  
**Peseux**  
Rte de Neuchâtel 31

**Appartement  
de 2,5 pièces**

dans les combles,  
cuisine semi-  
agencée, salle de  
bains/wc, cave.

Loyer: Fr. 650.-  
+ charges

Temple-Neuf 4  
Neuchâtel  
032 722 16 16  
www.mullerchriste.ch

**COLOMBIER**  
Rue Basse 36

4.5 pièces en duplex avec mezzanine  
CHF 1'750.00 + CHF 190.00 de charges  
Cuisine agencée - Salle-de-bains/WC  
Cave buanderie avec machine à laver  
et machine à sécher  
Place de parc comprise

**NEUCHATEL**  
Rue Emer-de-Vattel 52

4.5 pièces au rez-de-chaussée rénové  
de standing dans une villa  
CHF 2'180.00 + CHF 270.00 de charges  
Cuisine agencée - Salle-de-bains/WC séparés  
2 Terrasses - Jardin privatif  
Grand galetas à disposition

TEL: +41 (0)32 724 67 41  
FAX: +41 (0)32 725 89 69  
Promenade-Noire 6, 2001 Neuchâtel  
www.ribauxvonkessel.ch

**IMMOBILIER  
À VENDRE**

**home+**  
l'immobilier

**Cernier**  
maison de 2 appartements

+ excellent état, parcelle de 857 m<sup>2</sup>  
+ jardin potager et arbres fruitiers  
+ 5 garages individuels  
+ commodités à proximité

**CHF 830'000.-**

www.homeplus.ch  
2072 St-Blaise 032 721 43 45

**gpc** A LOUER  
St-Blaise  
Rue de la Musinière

**Appartement  
de 2.5 pièces meublé**

cuisine agencée, salle-de-bains/wc,  
lave-linge

Loyer mensuel Fr. 1'200.- + charges  
Libre dès le 1<sup>er</sup> novembre 2011

GPC S.A. • Puits-Godet 22 • Case postale 32  
2002 Neuchâtel • Tél. gérance 032 727 71 03

**A LOUER A HAUTERIVE  
CENTRE DU VILLAGE**

Libre de suite

**Surface à usage  
professionnel**

Part de 55% d'un appartement de  
3 pièces en collocation avec un  
bureau de conseils et de service.  
Droits exclusifs sur les pièces  
Sud-Est et Nord-Est

Loyer: Fr.550.- + charges

Tél. 032 756 97 46 durant les  
heures de bureau ou  
commune.hauterive@ne.ch

**A vendre  
Neuchâtel - La Coudre**

Villa de 5½ pièces en duplex avec  
2 garages, vue imprenable sur le  
lac, terrasse, 175m<sup>2</sup>.

Libre de suite.  
Prix: Fr. 850 000.-  
Contactez: Tél. 079 290 24 04

**ARCINFO.CH**  
LE SITE INTERNET DE  
L'EXPRESS L'Impartial canal alpha

**actualité**

[ L'actualité du jour en continu,  
texte et vidéo. ]

- L'édition du jour de L'Express et L'Impartial, en version web et e-journal.
- L'actualité régionale en continu, en texte et vidéo.
- Les archives de L'Express (depuis 1989) et de L'Impartial (depuis 1994).

www.arcinfo.ch

Pour avoir accès à ce contenu régional unique,  
les options suivantes s'offrent à vous:

**NON ABONNÉ(E)  
à L'Express / L'Impartial**

Choisissez la formule qui vous convient :  
web, dès Fr. 9.90 par mois ou papier + web dès Fr. 30.50 par mois  
Vous souhaitez d'abord mieux connaître le nouvel arcinfo.ch  
avant de vous décider? Enregistrez-vous et bénéficiez  
d'un accès gratuit pour la lecture de 5 articles par mois.  
www.arcinfo.ch/abosweb

**ABONNÉ(E)  
à L'Express / L'Impartial**

L'accès intégral à arcinfo.ch est compris dans votre abonnement.  
Il suffit de vous enregistrer gratuitement.  
www.arcinfo.ch/enregistrer

**Lire, c'est comprendre.  
Ecrire, c'est être libre.**

Osez apprendre!

Trop d'adultes ont  
des difficultés  
à lire et à écrire.  
Votre rôle est  
de les informer,  
le nôtre est  
de les aider.

**ASSOCIATION  
LIRE ET ECRIRE**  
cours de base  
dispensés dans  
26 localités  
de Romandie

Appellez-nous au **032 914 10 81**

## LE MAG

## LITTÉRATURE

## Dans la musette de Jacques

De «La mort de mon grand frère» à «Pour Ramos», voici sept textes inédits sur la guerre, thématique centrale dans l'œuvre de Jacques Perret. **PAGE 14**

SP-LE DILLÉANTE



**LA CHAUX-DE-FONDS** Le programmateur Philippe Cattin donne le ton des Murs du son 2011-2012.

## Au café de Paris, Bettina s'éclate et Hildegard apprend à voler

CATHERINE FAVRE

Treizième saison. Et treize concerts, donnés un vendredi, dont le 13 janvier 2012! Mais pas de panique! Les chats noirs sont interdits d'échelle au café de Paris quand s'égrènent dans la nuit les notes bleues des Murs du son. Pas triskaïdékaphobe (merci Wikipédia) pour un sou, Philippe Cattin, cofondateur et programmateur de ces rendez-vous de jazz, n'a aucune raison de douter de sa bonne étoile. Créée en 1999 dans le but de faire vivre le caveau chargé d'histoire du café de Paris, à La Chaux-de-Fonds, l'association s'est imposée parmi les quelques caves à jazz incontournables de Romandie.

### Eliane Elias et Di Meola

La saison 2011-2012, qui démarre le 28 octobre avec le Lucien Dubuis trio tout juste rentré de New York, mise sur la formule gagnante des années précédentes. Internationale et colorée, l'affiche compte, entre autres, Hildegard lernnt fliegen, R.I.S.S., Stiefel et Spinnler, le quartet de Daniel Erdmann et Samuel Rohrer ou encore celui de Kaléidoscope String. Avec, à chaque concert, des paysages sonores différents, surprenants.

Sans oublier les deux traditionnelles soirées proposées avec Arc en Scènes au Théâtre: le 5 novembre, la chanteuse pianiste compositrice Eliane Elias et son quartet brésilien; et le 4 avril, le guitariste A D Meola et le pianiste Gonzalo Rubalcaba.

Au fil des ans, l'audience s'est élargie bien au-delà du cadre local et des cercles d'initiés. Philippe Cattin: «Le mot jazz fait peur. Si je pouvais me passer de cette étiquette, je dirais que les Murs du son, c'est la musique de l'émotion.»

Pas de New Orleans ici, ni de standards canonisés, mais toutes les musiques actuelles dans leurs résonances pop, rock, groove, industrielles. Qu'importe les chapelles! Au café de Paris, le son pulvérise les styles en même temps que les murs. ●



CHRISTIAN GALLEY

« Si je pouvais me passer de l'étiquette «jazz», je dirais que les Murs du son, c'est la musique de l'émotion. » **PHILIPPE CATTIN** PRÉSIDENT DE L'ASSOCIATION LES MURS DU SON

## C'est quoi un toy piano?

Sélectionnés parmi une centaine de groupes en Europe et en Suisse, les 13 concerts des Murs du son illustrent les bigarrures contemporaines de la planète jazz. Quelques incontournables:

### Le plus cinématographique

Le quartet français Festen (Golden Jazz trophée 2011 à Arras) est à l'image du film danois éponyme: noir, provocateur, novateur avec des solos de sax à grimper au rideau (2 décembre).

### Le plus taquin

Avec Hildegard lernnt fliegen, l'explorateur vocal Andreas Schaerer et son sextet zurichois célèbrent en une nonchalance impertinente les noces furtives de la musique de chambre avec des atmosphères polyrythmiques mâtines. L'il-

lustration par excellence du dynamisme de la scène musicale alémanique (30 mars).

### Le plus abracadabrant

Pianiste parisienne surdouée, tendance pop kitch degré zéro du bon goût, Bettina Kee a trouvé chez le Chaux-de-Fonnier Christophe Studer un alter ego aussi allumé que talentueux. Fondu de vintage, le duo revisitera les standards du jazz avec iPad, pédaliers, toy piano... (18 novembre).

### Le plus «Schneeweiss»

S'il fallait choisir un seul concert, ce serait celui du quartet Schneeweiss und Rosenrot. Un ovni sidérant entre jazz, pop et avant-garde. Définitivement inclassable (27 janvier). ● **CFA**

## GALERIE 2016

### Yannec Tomada, c'est bon pour l'humeur

Ses révoltes, ses rages, ses colères, Yannec Tomada ne s'en accommodera sans doute jamais. Alors l'artiste les apprivoise, les caresse de ses mains de sculpteur, il leur donne figure humaine, presque humaine, pour en faire les héros de tragiques et belles histoires. Des contes de notre temps à «lire» à la galerie 2016 jusqu'au 30 octobre entre abstraction et figuration.

Après un premier passage à Hauterive en 2008, l'artiste, installé dans le département de La Manche, revient avec une trentaine de pièces en bronze et céramique, toutes de 2010, ainsi que quatorze encres et gouaches: «Le dessin me permet d'évacuer... c'est bon pour l'humeur, ces petits voyages.»

### Besoin de consolation

L'air du temps ne prête toutefois pas à l'humeur joyeuse. Yannec Tomada effleure d'un geste complice un buste saisissant, «Besoin de consolation», créé en hommage à l'écrivain suédois Stig Dagerman qui s'est donné la mort en 1954: «Lui, il a préféré mourir, il n'était pas obligé pourtant...»

Le plasticien est l'un des derniers sculpteurs à fabriquer de ses mains ses œuvres de A à Z, y compris la fonte du bronze coulé sur des pièces de céramique. Dans l'autre de Vulcain aména-

gée à côté de son atelier, il travaille selon un savoir-faire ancestral ramené d'un séjour au Burkina Faso. S'il s'obstine à demeurer son «propre fondeur», c'est par amour de la matière et, surtout, par souci de liberté. Son combat.

Désignant une tête au crâne fendu avec pour titre «Solitude», il murmure, pensif: «Comme tout le monde, j'ai besoin de vie sociale, mais comment être dans la cité sans perdre sa liberté?»

### René Char, Facebook et moi

Une autre sculpture évoque un minois assoupi, déconnecté, le front transpercé d'une auréole d'acier, c'est «A réseau ouvert»: «Facebook et tous ces trucs aliénants m'angoissent même si, en tant qu'artiste, je peux difficilement rester à l'écart.»

Mais, dans le secret de son atelier, Yannec Tomada chuchote peut-être à ses créatures de bronze aux traits stoïciens ces vers du poète résistant René Char, tracés au fronton de son blog: «La mémoire est sans action sur le souvenir. Le souvenir est sans force contre la mémoire. Le bonheur ne monte plus». Peut-être... ● **CATHERINE FAVRE**

### INFO

Hauterive Galerie 2016, me-di de 14 à 18h, jusqu'au 30 octobre, tél. 032 753 30 33



Tomada et son «Besoin de consolation» (bronze et céramique). CHRISTIAN GALLEY

## BLOC-NOTES

**COUP D'ENVOI** Le 28 octobre à 21h avec le sacro-saint Lucien Dubuis trio, plus crossover que jamais.

**OTHER JAZZ** Festival de musiques improvisées, 24 février, 21h, café de Paris, La Chaux-de-Fonds.

**BONS PLANS** Carte à trou à 50 fr. donnant accès à trois concerts pour le prix de deux. Places à 10 fr. pour les élèves des écoles de musique. Formules d'abonnement.

**BILLETTERIE** www.mursduson.ch 079 431 29 83. Extraits musicaux disponibles sur le site avant les concerts.

## MÉMENTO

### LA CHAUX-DE-FONDS

**Reprise.** Vous prendrez bien un «Dernier thé à Baden-Baden»? Concocté par Plonk et Replonk, servi Andrea Novicov, le breuvage n'a rien de conventionnel! Est-ce du théâtre? Une carte postale animée et en 3D? De la vidéo? Un peu de tout cela et même plus encore... Créée la saison dernière, la folle vie de l'agent double Didier Chiffelle revient sur la scène du Théâtre populaire romand, jeudi 6 octobre à 20h15.

# 12 BONNS PLANS



## Apollo 1

Faubourg du Lac 11, tél. 0900 900 920

### Un heureux événement

1<sup>re</sup> semaine - 14/14

Acteurs: Louise Bourgoin, Pio Mammì, Josiane Balasko. Réalisateur: Rémi Bezançon.

PREMIÈRE SUISSSE! «Mon bébé à bouleversé ma vie, m'a poussée dans mes retranchements, m'a fait dépasser toutes mes limites, m'a confrontée à l'absolu de l'abandon, de la tendresse et du sacrifice.»

VF MA 15h15, 17h45, 20h15

## Apollo 2

Faubourg du Lac 11, tél. 0900 900 920

### Les hommes libres

1<sup>re</sup> semaine - 10/14

Acteurs: Tahar Rahim, Michael Lonsdale. Réalisateur: Ismael Ferroukhi.

PREMIÈRE SUISSSE! Younes, un jeune ouvrier maghrébin au chômage, vivant du marché noir, est contraint par la police française de surveiller la Mosquée. Il rencontre le chanteur juif algérien Salim Halali, avec qui il se lie d'amitié. Touché par la voix de Salim et par sa personnalité, Younes décide, malgré les risques, de mettre un terme à sa collaboration avec la police. Face à la barbarie qui l'entoure, Younes, l'ouvrier immigré et sans éducation politique, se métamorphose progressivement en militant de la liberté.

VF MA 15h, 18h, 20h30

## Apollo 3

Faubourg du Lac 11, tél. 0900 900 920

### We need to talk about Kevin

1<sup>re</sup> semaine - 16/16

Acteurs: Tilda Swinton, John C. Reilly. Réalisateur: Lynne Ramsay.

PREMIÈRE SUISSSE! PASSION CINÉMA! Eva a mis

sa vie professionnelle et ses ambitions personnelles entre parenthèses pour donner naissance à Kevin. La communication entre mère et fils s'avère d'emblée très compliquée. A l'aube de ses 16 ans, il commet l'irréparable. Eva s'interroge alors sur sa responsabilité. En se remémorant les étapes de sa vie avant et avec Kevin, elle tente de comprendre ce qu'elle aurait pu ou peut-être dû faire.

VO angl. s-t fr/all  
MA 15h30, 18h15, 20h30

## Arcades

Faubourg de l'Hôpital 5, tél 0900 900 920

### Identité secrète

1<sup>re</sup> semaine - 14/14

Acteurs: Taylor Lautner, Sigourney Weaver. Réalisateur: John Singleton.

PREMIÈRE SUISSSE! Un jeune homme découvre que ses parents ne sont pas réellement ceux qu'ils prétendent. Une révélation qui l'entraînera dans une aventure où les pièges se succèdent et où il devra lutter pour sauver sa vie.

VF MA 15h30, 20h15

### La fée

2<sup>e</sup> semaine - 7/10

Acteurs: Philippe Martz, Thérèse Fichet. Réalisateur: Dominique Abel.

PREMIÈRE SUISSSE! Dom est veuilleur de nuit dans un petit hôtel du Havre. Un soir, une femme arrive à l'accueil, sans valise, pieds nus. Elle s'appelle Fiona.

VF s-t all MA 18h

## Bio

Faubourg du Lac 27, tél 0900 900 920

### Vol spécial

2<sup>e</sup> semaine - 10/14

Réalisateur: Fernand Melgar.

LE 1ER OCTOBRE 2011 SÉANCE SPÉCIALE EN PRÉSENCE DU RÉALISATEUR FERNAND MELGAR À 17H45 AU CINÉMA SCALA A LA CHAUX-DE-FONDS ET 20H30 AU CINÉMA BIO À NEUCHÂTEL!!! Chaque année en Suisse, des milliers d'hommes et de femmes sont emprisonnés sans procès ni condamnation.

VF MA 15h30, 18h15, 20h30

## Rex

Faubourg de l'Hôpital 16, tél 0900 900 920

### Mais comment font les femmes?

2<sup>e</sup> semaine - 7/12

Acteurs: Sarah Jessica Parker, Pierce Brosnan. Réalisateur: Douglas Mc Grath.

Une comédie explosive et émouvante qui a pour mission de répondre à cette éternelle question: mais comment font les femmes?

VF MA 20h30

### La guerre des boutons

3<sup>e</sup> semaine - 12/14

Acteurs: Alain Chabat, Eric Elmosnino, Mathilde Seigner. Réalisateur: Yann Samuell.

Les écoliers de deux villages se mènent chaque année une guerre terrible : quand un camp fait un prisonnier, il soustrait à ce dernier tous ses boutons...

VF MA 15h

### Habemus Papam

4<sup>e</sup> sem. - 10/16

Acteurs: Michel Piccoli, Nanni Moretti. Réalisateur: Nanni Moretti.

Après la mort du pape, le conclave se réunit afin d'élire son successeur. Plusieurs votes sont nécessaires avant que ne s'élève la fumée blanche. Enfin, un cardinal est élu! Mais les fidèles massés sur la place Saint-Pierre attendent en vain l'apparition au balcon du nouveau souverain pontife. Ce dernier ne semble pas prêt à supporter le poids d'une telle responsabilité. Angoisse? Dépression? Peur de ne pas se sentir à la hauteur? Le monde entier est bientôt en proie à l'inquiétude tandis qu'au Vatican, on cherche des solutions pour surmonter la crise...

VO it. s-t fr/all MA 17h30

## Studio

Faubourg du Lac 7, tél 0900 900 920

### Sexe entre amis

4<sup>e</sup> semaine - 12/14

Acteurs: Justin Timberlake, Mila Kunis. Réalisateur: Will Gluck.

Mila Kunis et Justin Timberlake sortent ensemble pour rigoler, jusqu'à ce que l'amour, le vrai, débarque pour de bon.

VF MA 20h15

### La nouvelle guerre des boutons

2<sup>e</sup> semaine - 10/10

Acteurs: Laetitia Casta, Gérard Jugnot, Kad Merad. Réalisateur: Christophe Barratier.

Mars 1944. Alors que la planète est secouée par la guerre, dans un petit coin d'une campagne française se joue une guerre de gosses...

VF MA 15h15, 17h30

PUBLICITÉ

# LEROY OPTICIENS SARL

## LA 2ÈME PAIRE GRATUITE

Voir conditions au magasin

Rue des Terreaux 5 | T. 032 724 57 57 | info@leroy.ch  
2000 Neuchâtel | F. 032 721 17 06 | www.leroy.ch

DYNOPTIC PARTNER

## AGENDA

### NEUCHÂTEL

### SPECTACLE/CONCERT

#### «Le lac, ses perches, ses cormorans, quel avenir?»

Café du Jura. Avec M. Fivaz, inspecteur cantonal de la faune, M. Weber et le président des pêcheurs amateurs, M. Perrinjaquet.  
Ma 04.10, 20h-21h30.

#### «Ça bout dans la marmite»

Théâtre du Pommier. De et par Gilles Parent.  
De 4 à 10 ans.  
Me 05.10, 14h30.

#### Trio de Poche

Bar King. Jazz, impro.  
Me 05.10, 21h.

### EXPOSITION

#### Galerie Quint-Essences

Marcel Taton. sculptures.  
Ma 14h-18h. Me-sa 9h-12h/14h-18h et sur rendez-vous. Jusqu'au 29.10.

#### Galerie Ditesheim

Giulio Camagni, peintures et dessins 2007-2011.  
Ma-ve 14h-18h30. Sa 10h-12h/14h-17h. Di 15h-18h. Jusqu'au 16.10.

#### CAN - Centre d'Art Contemporain

Common assembly et Jérôme Leuba.  
Me-sa 14h-19h. Je 14h-21h. Di 14h-17h. Jusqu'au 28.10.

#### Théâtre du Pommier

François Bertin, photographe-arpentier.  
«Mètres carrés».  
Jusqu'au 27.10.

#### Galerie YD

Alejandro Benavides. Huiles sur toile.  
Me-ve 15h-18h30. Sa 10h-16h. Dès le 01.10.

#### Villa de l'Ermitage

Maryse Guye-Veluzat, gravures agrémentées de collages marouflés sur toile ou papier à la cuve. Nicole Siron, céramiques poétiques évoquant des graines, pirogues, chrysalides etc.  
Ma-di 14h-17h30. Jusqu'au 18.10.

### LA CHAUX-DE-FONDS

### SPECTACLE

#### «Dernier thé à Baden-Baden ou les monologues d'un agent double»

Arc en Scènes - TPR. Beau-Site. De Plonk et Replonk. Mise en scène Andrea Novicov.  
Je 06.10, 20h15.

PUBLICITÉ

## NEVER LOOK BACK

PACK PRIVILEGE OFFERT

- GARANTIE 3 ANS / 100 000 KM
- LEASING 4,0%
- PACK ENTRETIEN
- 4 PNEUS HIVER

CITROËN PARTNER TOTAL

Découvrez nos NOUVEAUX PRIX sur [www.citroen.ch](http://www.citroen.ch)

**GARAGE-CARROSSERIE BURKHALTER**  
Juluse 2 - Le Locle - Tél. 032 931 82 80

**GARAGE S. BARRIS**  
Fritz-Courvoisier 34 - La Chaux-de-Fonds - Tél. 032 969 20 30



«Mais comment font les femmes?»: ... pour supporter une telle débauche de couleurs? SP

## RÉGION

### LA CHAUX-DE-FONDS

#### ABC (032 967 90 42)

About Elly. Ma 20h45. VO. 16 ans. De A. Farhadi

#### EDEN (0900 900 920)

Un heureux événement. Ma 15h15, 18h, 20h30. 14 ans. De R. Bezançon

#### PLAZA (0900 900 920)

Identité secrète. Ma 17h45, 20h15. 14 ans. De J. Singleton  
La guerre des boutons. Ma 15h. 7 ans. De Y. Samuell

#### SCALA 1,2,3 (0900 900 920)

Mais comment font les femmes? Ma 15h30, 20h15. 7 ans. De D. Mc Grath  
La guerre est déclarée. Ma 18h15. 7 ans. De V. Donzelli  
La nouvelle guerre des boutons. Ma 15h15, 20h30. 10 ans. De C. Barratier

#### Présumé coupable

Ma 18h. 14 ans. De V. Garenq

Vol spécial. Ma 15h30, 17h45, 20h30. 10 ans. De F. Melgar

### COUVET

#### LE COLISÉE (032 863 16 66)

Relâche

### LA NEUVEVILLE

#### LE MUSÉE (032 751 27 50)

Relâche

## HAGAR DUNOR LE VIKING

N° 81



# Pour une semaine à prix réduits.

Du mardi 4 octobre au samedi 8 octobre 2011, dans la limite des stocks disponibles

**Prix choc**



**1/2**  
prix

**1.95**  
au lieu de 3.90

Tomates grappes (sauf bio), Suisse/Pays-Bas, le kg



**30%**  
de moins

**2.70**  
au lieu de 3.90

Endives, Belgique/Pays-Bas, le sachet de 1 kg



**40%**  
de moins

**6.95**  
au lieu de 11.90

Saucisses à rôtir en spirale la Ferme Bell, 4 x 130 g (100 g = 1.34)



**1/2**  
prix

le kg  
**8.25**  
au lieu de 16.50

Rôti de porc dans l'épaule Coop, Suisse, env. 1,2 kg en libre-service



**33%**  
de moins

**18.-**  
au lieu de 27.-

\*Fondue Gerber L'Original, 2 x 800 g (100 g = 1.13)



**25%**  
de moins

**11.90**  
au lieu de 16.-

\*Crevettes Jumbo bio Coop Naturaplan, crustacés d'élevage, Vietnam, 250 g en libre-service (100 g = 4.76)



**1/2**  
prix

**5.30**  
au lieu de 10.60

Jus d'orange Hohes C, 4 x 1 litre (1 litre = 1.33)



**40%**  
de moins

**11.30**  
au lieu de 18.90

Papier hygiénique Tempo blanc, bleu ou champagne, 24 rouleaux



**33%**  
de moins

**12.20**  
au lieu de 18.30

Tortelloni aux épinards et à la ricotta Coop Betty Bossi, 3 x 500 g (100 g = -81)



**40%**  
de moins

**39.60**  
au lieu de 66.-

Rasteau AC Château Saint-André, 6 x 75 cl (10 cl = -88)  
Coop ne vend pas d'alcool aux jeunes de moins de 18 ans.



**3 pour 2**

Toutes les couches-culottes Pampers au choix (sauf jumbopacks)

p.ex. Pampers Baby Dry Maxi, taille 4, 3 x 52 pièces 45.90 au lieu de 68.85 (1 pièce = -29)  
ou Active Fit Maxi Plus, taille 4+, 3 x 44 pièces 55.60 au lieu de 83.40 (1 pièce = -42)

\* En vente dans les grands supermarchés Coop

Avec la Supercard, 3% de moins toute l'année sur les chèques Reka payés en espèces.

Valeur max.: CHF 1000.- par jour, dans les magasins Coop vendant des chèques Reka.

Vente de chèques Reka uniquement contre paiement en espèces ou par carte Maestro, Postcard, Supercard+ ou Verdecard.



**coop**

Pour moi et pour toi.

## LE MAG LECTURE

## LES MEILLEURES VENTES

## Arditi en troisième semaine

1. «Le Turquetto»  
Metin Arditi  
2. «La délicatesse»  
David Foenkinos  
3. «Sans un adieu»  
Harlan Coben  
4. «1Q84, Vol. 1. Avril-juin»

Haruki Murakami  
5. «La conversation»  
Jean d'Ormesson  
6. «Eloge de la faiblesse»  
Alexandre Jollien  
7. «Tuer le père»  
Amélie Nothomb

8. «Un monde de mots»  
Anne Cunéo  
9. «La femme au miroir»  
Éric-Emmanuel Schmitt  
10. «Gags»  
Mix & Remix

**DÉCOUVERTE** Un petit recueil de textes inédits restitue le talent de Jacques Perret, écrivain prolifique, boulingueur et grande plume marquée à droite.

## L'épingleur toujours en verve

PHILIPPE VILLARD

Pourquoi consacrer un grand article à un petit livre? Parce que l'auteur était un sacré bonhomme mon caporal!

En rassemblant des textes exhumés du paquetage de Jacques Perret, les Editions du Dilettante perpétuent un peu la mémoire de l'auteur du «Caporal épinglé», un homme qui boulingua son comptant et lâcha la plume pour l'arme quand ce qu'on nomme le devoir l'appelait.

Sous les drapeaux ou au maquis, Jacques Perret est de ceux qui se sont battus pour leur pays, tirant l'ennemi sans en tirer une gloire à porter en bandoulière, mais juste parce qu'il fallait qu'on le fît.

Ces textes de rabiot sentent pas mal l'ordinaire des maquis de l'Ain. Des relents de graisse d'armes et des effluves de résineux, des remugles de croque-nots usés et des bouffées acres de cordite. Ils puent parfois la mort mais s'aromatisent de fierté rebelle et d'espérance.

Ils sont traversés avec une simplicité tranchante par la notion de l'engagement et infiltrés du fatalisme de ceux qui savent que le devoir passe avant les honneurs. Chez les Perret, servir relève d'un patriotisme qui ne se discute pas tout autant que de la tradition familiale ainsi que le révèle «La mort de mon grand frère», le texte d'ouverture de ce recueil.

## Hussard et anar

Perret et les siens, ceux du foyer ou ceux de la Résistance, ont ainsi accompli le leur, de devoir, avec le sentiment désabusé que les grands mots et les belles idées n'auraient, comme toujours, de place que dans les dictionnaires et les livres. Épinglé au stalag et épingleur en littérature Jacques Perret nourrit une langue classique, châtiée, soute-



« Les porte-parole n'ont pas souvent été les porte-fusils, c'est la règle, et la pensée que l'on pourrait oublier les braves et modestes gens au profit des escrocs verbeux ne me révolte pas. »

JACQUES PERRET DANS «LA MUSETTE DU CAPORAL»

ne (Ah! Ce Berlin «cinéraire» à l'abattement «torpide»...) et matinée parfois de préciosité (Ah! «Le fatras de catachrèses, syllepses et autres prosopopées» du discours d'un person-

nage...). Il campe hardiment sur le socle d'une certaine culture française. Celle qui veut que l'on charge plume au clair et sabre au vent en criant dans le même souffle enragé «Morts

aux cons!» et «Vive la France!». Il y a du hussard et de l'anar chez ce Jacques Perret. Partisan ombrageux, il n'en vit guère autour de lui «venus au maquis pour un dogme ou contre un ré-

## PARCOURS ÉCLAIR

Jacques Perret (1901-1992) a mené une vie mouvementée. Après avoir décroché une licence de philosophie, il débute dans la vie comme illustrateur. Mais il fut tour à tour soldat au Maroc, dessinateur en Suède, courtier en librairie, graveur, professeur, journaliste, pêcheur de bonites au Honduras, porteur de bananes au Nicaragua, bûcheron au Canada, travailleur saisonnier au Manitoba, explorateur, chercheur d'or en Guyane, géographe, ethnologue, paysan en Touraine, viticulteur, hôtelier et enfin romancier, nouvelliste, chroniqueur et polémiste à Paris.

*gime; l'honneur seul était en cause, l'honneur français et le viril», écrit-il dans «Pour Ramos», le plus sombre des textes de ce joli recueil.*

Entre éloge de la famille, respect de la langue et amour de la patrie, Jacques Perret penche à droite. Dans l'ADN littéraire de cet éternel réac, défenseur de l'Algérie française, subsistent des gènes maurassiens. C'est ainsi que dans le court souvenir intitulé «Prisonnier de guerre», il s'empare et se gausse «de la fausse vocation démocratique de la France, du gâchis et de la falsification d'une foi et d'un idéal traditionnels».

Mais il est comme ça Perret, stylé, élégant et grinçant, jusqu'au bout de son honnêteté intellectuelle. ◉

## INFO

«Dans la musette du caporal», Jacques Perret, Edition Le Dilettante, 126 pages. En librairie le 5 octobre. Fr 2750

Cet éditeur propose aussi six autres ouvrages qui parcourent des aspects de l'œuvre immense de Jacques Perret. Il s'y trouve notamment le très beau «Mutinerie à bord», publié en 1951. Voir aussi: [www.jacques-perret.com](http://www.jacques-perret.com)

## BD EN STOCK

Requiem pour le 7<sup>e</sup> art

«Pour en finir avec le cinéma», Blutch (scénario et dessin), éd. Dargaud, 2011. Fr 33,60

La crise de la quarantaine affecte de plus en plus les nouveaux géants de la BD. Dessinateur au trait furieusement personnel, aux noirs de suie et à l'imagination ravageuse, Blutch n'en peut apparemment plus de

l'imaginaire que lui a fabriqué le grand cinéma hollywoodien et français des années 50-70. Jeu de massacre où les admirations éperdues le disputent aux auto-flagellations, où Godard pêche des poissons pourris à côté d'une Centrale, où Piccoli désahabile sans fin une Bardot sans visage, où Burt Lancaster s'achemine vers le néant, cet album qui crache sur les cinéphiles en disant son besoin éperdu d'en être laisse une impression de voyage au bout des rêves dans un monde perdu. Et si la BD était finie aussi? ◉ACO

## POUR LES PETITS

## Avec Tom et Léa



«Les jeux de la Cabane Magique», Mary Pope Osborne, Bayard Jeunesse, 222 p., Fr 9,60

Mary Pope Osborne a fait voyager ses deux petits héros, Tom et Léa, à travers le temps grâce à la cabane magique de la sorcière, de la préhistoire, au Moyen Âge, en passant par les temps romains ou la Renaissance. Ce titre «200 jeux pour s'amuser!» leur fera se creuser les méninges en faisant des allusions à tous les volumes de la série. Défis, énigmes, rébus, messages secrets, mots croisés, dessins mystères, labyrinthes et coloriages, de quoi tenir des heures devant d'humides journées automnales en faisant abstraction de la facilité du petit écran.

Alors, prêts à vous lancer dans l'aventure en voyageant dans le temps, l'espace et les époques? ◉DC

## LES COUPS DE CŒUR PAYOT PAR BARBARA BÉLET



ROMAN POLICIER

## Prête à tout

«Les lames», Mo Hayder, Presses de la Cité, 475 pages, Fr. 41,30

Sally et Zoé, deux sœurs que tout oppose depuis toujours, vont vivre malgré elles une descente dans les pires noirceurs du mal. Sally se démène tant bien que mal après son divorce pour subvenir aux besoins de sa fille unique, Millie, et est prête pour cela à accepter un job astreignant. Elle supporte avec dignité, jusqu'au jour où elle découvre que son employeur est un magnat du porno, et qu'il entretient des rapports malsains avec un dealer auquel Millie doit une somme importante, subissant de ce fait un

lourd chantage. Dès cet instant, tout bascule pour Sally. Son instinct de mère la pousse au pire pour protéger son enfant. S'ensuit une cascade de catastrophes dont elle va tenter de s'échapper grâce à sa sœur Zoé, inspecteur de police. Mais Zoé est entrée dans cette histoire par le côté de la justice, et voit les faits et les protagonistes d'un œil différent. D'autant que tout le monde dissimule, ment et brouille les indices. Une sale histoire, dont Sally finira par sortir indemne. Encore que... ◉



JEUNESSE

## Drôles de copains

«Affreux, sales et gentils» Guillaume Guéraud, Nathan Jeunesse, 70 pages, Fr. 9,60

Un gamin d'une dizaine d'années est brutalement arraché à son environnement confortable et luxueux pour être projeté dans une caravane crasseuse, pleine de voyous qui comptent bien obtenir une rançon en échange du marmot. Le temps qu'ils réfléchissent à la procédure à engager pour mener à bien leur opération, Amaury passe quelques jours en leur compagnie. On imagine à quel point il doit être terrifié par ces terribles événements, mais en fait... non! Chez les pauvres, on peut rire à table, péter

sans se faire réprimander, et on n'est même pas obligé de se laver, c'est bien mieux qu'à la maison! L'enfant veut bien aider ses nouveaux amis à obtenir la rançon, mais c'est décidé, il s'installe avec eux. D'autant que dans ce terrain vague vit Julie, petite fleur dotée d'un charme auquel Amaury n'est pas insensible...

Un texte drôle et intelligent sur le rapport entre le bonheur et l'argent, l'authenticité des rapports humains et la découverte de l'univers des autres. A découvrir dès 10 ans. ◉



ROMAN

## Le rire, la forme suprême de la culture!

«Ils ont tous raison», Paolo Sorrentino, Albin Michel 423 pages, Fr. 44,50

Le cinéaste italien Paolo Sorrentino est un homme pressé: il avoue volontiers s'être mis à écrire parce qu'il «disposait de peu de temps». «Hanno tutti ragione», publié en 2010 en Italie, s'est rapidement hissé au rang de roman culte, figurant dans la dernière sélection du prestigieux Prix Strega. Pourquoi? Parce que son auteur raconte une histoire émouvante, celle de Tony Pagoda, chanteur de charme pathétique, homme à femmes (toutes, si possible) et ravagé par la cocaïne. Parce que les personnages atypi-

ques de cette histoire alambiquée nous rappellent toujours quelqu'un qu'on a connu, et parce que, dans le fond, certains d'entre nous auraient bien aimé vivre aussi intensément en faisant de leur vie quelque chose d'énorme au quotidien! Paolo Sorrentino a su trouver les mots qui émeuvent, en faisant sauter le bouchon moisi de petites vies qui mijotent dans la sédentarité mentale. De l'innocence à la dépravation il n'y a parfois qu'un pas, que Tony ose franchir, envers et contre tout! ◉



## TENDANCE

## De la douceur chez les viticulteurs

Pour séduire une nouvelle clientèle, le groupe Schenk à Rolle, a lancé sur le marché des vins à faible taux d'alcool.

PAGE 18

# L'ACTU

SUISSE | MONDE | ÉCONOMIE

**ÉCONOMIE** Une étude de la Fédération des entreprises romandes le démontre: les multinationales sont d'une importance vitale pour l'économie genevoise.

## Une place forte sans frontière

ARNAUD COGNE - L'AGEFI

Présentée hier à Genève, l'étude de la Fédération des entreprises romandes (FER) et de la Chambre de commerce et d'industrie de Genève (CCIG), montre que 931 multinationales occupent 76 177 personnes. Si elles ne représentent que 4% de l'ensemble des entreprises du secteur privé, les entreprises multinationales abritent plus du tiers des emplois privés recensés dans le canton (34%), selon l'Office cantonal de la statistique. Bien que leur apport à la vitalité et à la croissance économique de Genève ne doive plus être démontré, les multinationales sont néanmoins régulièrement accusées à tort de tous les maux. C'est pourquoi la FER Genève et la CCIG ont tenu à rappeler leur importance dans l'économie locale, en particulier pour l'emploi, les ressources fiscales et la formation professionnelle.

### Un des atouts des multinationales est la diversification qu'elles apportent au tissu économique genevois.

Il est reproché aux multinationales de ne créer aucun emploi puisqu'elles amènent avec elles leur personnel. Les statistiques démontrent le contraire: la part des employés locaux (58%) y est comparable à celle de l'ensem-



Les entreprises multinationales abritent plus du tiers des emplois privés recensés dans le canton de Genève. KEYSTONE

ble du secteur privé (56%). Elle y est même plus élevée. Autre point à ajouter: les activités des multinationales génèrent indirectement un bon nombre d'emplois dans d'autres entreprises du privé.

#### Apport de diversité

Un des atouts non négligeables des multinationales est la diversification qu'elles apportent au tissu économique genevois. Ne favoriser que le développement endogène est un leurre car il est

vital de diversifier le tissu économique de Genève. C'est d'ailleurs en procédant ainsi que Genève n'a pas été touchée de plein fouet par la dernière crise. Autre point à souligner: les retombées fiscales générées par les activités des multinationales qui participent aussi au financement de l'Etat social.

Les critiques actuelles sur les multinationales ne sont pas le fruit du hasard. Le Parti socialiste genevois a récemment annoncé le lancement de deux ini-

tiatives fiscales intitulées «Pour toutes et tous, sans privilèges!». La première a trait à la suppression des forfaits fiscaux et la seconde à la suppression des allègements fiscaux pour les personnes morales.

#### Une forte augmentation des charges

Cette abolition provoquerait une forte augmentation des charges pesant sur les entreprises au bénéfice d'un régime fiscal particulier et, par ricochet, risquerait d'alourdir encore celles des entreprises locales en cas de départ des entreprises multinationales. Avec cette initiative, le risque de délocalisation est indéniable. En effet, en comparaison intercantonale, sans parler des conditions à l'international, Genève est d'ores et déjà à la traîne avec un taux d'imposition de 24% pour les entreprises actives localement, alors que Neuchâtel est à 15% et une partie de

la Suisse alémanique à 12%. Au lieu de vouloir augmenter le taux d'imposition des groupes actifs à l'étranger, il vaudrait mieux baisser celui des PME locales afin de trouver un système équitable et profitable pour tous.

L'impact des initiatives socialistes sur l'emploi, le dynamisme et la diversité économique et culturelle genevoise, les recettes de l'Etat et, ainsi, sur le financement des prestations sociales serait lourd de conséquences, selon la FER Genève et la CCIG. Elles s'y opposeront donc fermement, dans le but de préserver la compétitivité du canton et de sauver des emplois. ◉

### TROIS QUESTIONS À...



DANIEL ROSSELLAT  
SYNDIC DE NYON

#### «On arrive en phase d'indigestion»

##### Selon vous Genève devrait-elle cesser d'attirer des entreprises multinationales?

Il existe une volonté politique de développement économique pour Genève et sa région. Dans ce contexte, il ne s'agit pas de jeter la pierre et de trouver des boucs émissaires, que ce soient les travailleurs frontaliers ou les entreprises multinationales.

Il ne faut pas stigmatiser ceux qui sont là mais bel et bien calmer le jeu et mettre la pédale douce en matière d'implantations de nouvelles entreprises. On arrive en phase d'indigestion avec une croissance trop forte.

##### Car l'impact de ces implantations se fait sentir sur La Côte et l'Arc lémanique?

Cette attractivité crée de sérieux problèmes en matière de logements car Genève a bien protégé sa campagne. Du coup cette question pèse sur la France voisine, le district de Nyon et même plus loin. Du coup, le «pendularisme» augmente. Le cercle n'est pas du tout vertueux

car l'autre gros problème, c'est celui de la mobilité. Là, je pense qu'à moyen terme, on parviendra à une solution, mais ce sont des actions qui réclament du temps et surtout de l'argent.

##### On manque d'argent dans la région?

L'arrivée de ces nouvelles entreprises pose aussi d'autres problèmes en matière d'infrastructures. Les communes doivent investir pour le cadre de vie car ces gens-là ont aussi besoin de prestations en matière d'accueil de la petite enfance, de loisirs, de culture, de sécurité ou de transports. Or, 70% des recettes fiscales vont au Canton. Sur les 380 millions de francs de recettes fiscales du district de Nyon, 200 vont au Canton pour la péréquation et la facture sociale. Ce n'est pas évident de faire tourner le ménage des 47 communes du district avec ce qui leur reste.

Je dis que le développement est une chance, mais il crée des problèmes que l'on peine à gérer. On est toujours en réaction. ◉ PHV

#### EMPLOIS ET MOBILITÉ

Actuellement, le district de Nyon pèse quelque 33 000 emplois dont près de 50% sont occupés par des personnes extérieures à la circonscription. La même zone dispose d'une population active d'environ 50 000 personnes dont les deux tiers vont travailler à l'extérieur du district. Une situation intrinsèque qui explique les tensions sur la mobilité ressenties dans une bonne partie de l'Arc lémanique. ◉ PHV

### L'AVIS DE



FLORIAN NÉMETHI  
SOUS-DIRECTEUR  
DE LA CHAMBRE  
NEUCHÂTELOISE  
DE COMMERCE  
ET D'INDUSTRIE

#### «La région perd son étiquette provinciale»

«Si l'on raisonne en terme de métropole lémanique, l'arrivée d'entreprises multinationales produit un impact sur notre région.

Ces implantations suscitent un effet de déversement qui se ressent à Fribourg, Yverdon ou Neuchâtel car l'Arc lémanique ressent un phénomène de saturation. Or, le Littoral neuchâtelois offre une configuration géographique tout à fait semblable apte à séduire les entreprises.

De plus, que ce soit au niveau routier ou ferroviaire, la relation entre Neuchâtel et l'Arc lémanique existe et facilite le déplacement des pendulaires.

On ressent de plus en plus cet intérêt pour notre région. Il s'accompagne, chez certains investisseurs, que ce soit dans la banque privée ou l'immobilier, d'un phénomène d'anticipation qui s'inscrit dans des stratégies de long terme.

On peut aussi y discerner les premiers effets mesures adoptées récemment en matière de fiscalité des entreprises ainsi l'affaire de MIG Bank montre bien que la fiscalité seule, sans l'aménagement du territoire, n'est pas suffisante.

Enfin, je pense que la région neuchâteloise vit un changement d'étiquette.

En s'incluant dans cette problématique de la métropole lémanique, elle a perdu son caractère provincial. D'ailleurs l'EPFL se délocalise aussi chez nous. ◉ PHV

### L'AVIS DE



SACHA BEYTRISON  
CHASE MANAGER  
SERVICE DU  
DÉVELOPPEMENT  
ÉCONOMIQUE  
DE L'ÉTAT  
DU VALAIS

#### Fuite des cerveaux à craindre

«L'impact sur le Valais de l'implantation accrue de multinationales à Genève risque d'être minime. On peut bien sûr imaginer que certains de ces employés s'installent dans la région basse du canton. Les retombées fiscales seraient alors intéressantes. Mais ils ne seront pas nombreux.

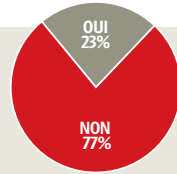
On peut également imaginer que certaines de ces entreprises mandatent des sous-traitants dans les régions périphériques pour des tâches particulières. Des entreprises valaisannes pourraient alors être sollicitées. Les retombées seraient alors indirectes. Il n'existe aucune étude aujourd'hui pour éprouver cette hypothèse.

On peut craindre toutefois une fuite des cerveaux. Certains jeunes ne trouvant pas d'emploi à la mesure de leur diplôme dans le canton pourraient rejoindre les rangs de ces multinationales. Une retombée positive pour ces jeunes sur un plan personnel, mais regrettable pour le canton. ◉ CMA

LA QUESTION DE SAMEDI

Faut-il pénaliser les assurés qui refusent de rejoindre un réseau de soins?

Participation: 347 votes



**CONSEIL FÉDÉRAL** Le vice-président du PS se lance dans la course à la succession de Micheline Calmy-Rey. Il veut passer de l'autre côté du miroir.

# Stéphane Rossini ouvre les feux

BERNE  
CHRISTIANE IMSAND

Il sait qu'il ne fait pas figure de favori, mais le socialiste valaisan Stéphane Rossini, 48 ans, n'en a cure. Vice-président du parti, reconnu pour ses compétences dans le domaine des assurances sociales, il croit à ses chances de figurer sur le ticket socialiste pour la succession de Micheline Calmy-Rey.

«Tout peut arriver dans une campagne», souligne-t-il. «Je suis un alpiniste. Il faut savoir marcher longtemps et faire preuve de patience pour atteindre le sommet.»

Premier à entrer officiellement dans la course, ce père divorcé se positionne comme le candidat des régions périphériques. Et de rappeler que celles-ci n'ont qu'une seule représentante au Conseil fédéral, la Grisonne Eveline Widmer-Schlumpf. Sous-entendu: la réélection de cette dernière tient à un fil et le massif alpin pourrait bien ne plus être représenté au gouvernement si la ministre PBD perdait son siège.

## Autres candidats potentiels

Stéphane Rossini a présenté sa candidature hier matin à Sion. C'est aujourd'hui le tour du Fribourgeois Alain Berset de dévoiler ses projets. Autres candidats potentiels, le conseiller d'Etat vaudois Pierre-Yves Maillard et la Tessinoise Marina Carobbio attendront le résultat des élections fédérales du 23 octobre pour sortir du bois. C'est aussi le cas de la ministre jurassienne Elisabeth Baume-Schneider tandis que le PS genevois demande aux personnes intéressées de s'annoncer d'ici au 12 octobre.

En raison de leur profil similaire de champions de la santé publique, c'est surtout la can-

didature de Pierre-Yves Maillard qui pourrait faire de l'ombre à celle de Stéphane Rossini. Il suffirait dès lors que le Vaudois renonce à se présenter pour que le Valaisan possède des chances réelles de figurer sur un double ticket socialiste. Son atout: la ligne du parti en matière d'assurance maladie porte sa marque. Il a notamment rédigé le texte de la nouvelle initiative pour une caisse publique.

Chercheur et professeur dans le domaine des sciences sociales, Stéphane Rossini ne veut pas qu'on croie qu'il vit dans une sorte de no man's land intellectuel. Il souligne qu'il a toujours travaillé dans la recherche appliquée. C'est d'ailleurs ce qui l'a conduit à l'action politique, d'abord comme député au Grand Conseil, puis comme conseiller national depuis 1999. Il siège dans la commission de la sécurité sociale et de la santé publique, ainsi que dans la commission de gestion.

## Expérience du terrain

A ceux qui lui reprochent son manque d'expérience exécutive, il rétorque qu'il dispose d'une expérience du terrain pour avoir contribué à la mise en place des urgences valaisannes et fait partie du comité de direction de l'hôpital de Sion. Il estime en outre que l'expertise obtenue au sein de la commission de gestion est essentielle. «Nous avons enquêté sur l'UBS et la crise libyenne notamment. J'ai beaucoup appris sur le fonctionnement du Conseil fédéral et la manière de piloter les départements.»

Le Valaisan aimerait amener au Conseil fédéral sa vision d'une Suisse «de l'intelligence», capable de moderniser ses institutions et de promouvoir l'innovation, d'une Suisse

«du vivre ensemble», postulant la cohésion sociale comme lien entre l'économie et le social, et d'une Suisse «de l'ouverture», participant aux solidarités internationales en faveur de la paix et de la démocratie.

«Cette vision peut s'appliquer à tous les départements, y compris celui de la défense», souligne-t-il. Il reconnaît néanmoins que ses qualifications l'orientent plutôt du côté du Département de l'intérieur.

## Une candidature avalisée en octobre

La candidature de Stéphane Rossini sera avalisée par un Congrès extraordinaire du parti socialiste valaisan, le 14 octobre. Une façon de mettre à profit le côté mobilisateur de cette démarche. «Avec un excellent candidat au Conseil fédéral, on ne peut que progresser aux élections fédérales», note le président de la section Jean-Henri Dumont. ●



Stéphane Rossini a annoncé, hier, sa candidature à la succession de Micheline Calmy-Rey. KEYSTONE

## «Cette candidature repose sur mon expérience»

### Vous êtes un chercheur, un homme de dossiers. Est-ce compatible avec un mandat exécutif?

Je suis un chercheur pragmatique qui fait de la recherche appliquée. Cette activité m'a permis de comprendre le fonctionnement de la société et de mettre l'accent sur les faits. Mon objectif est d'améliorer le processus de décision, pas de produire des articles théoriques. Un mandat exécutif constituerait la suite logique de cette orientation. En tant que conseiller fédéral, je serais en mesure de donner des impulsions pour nourrir le changement.

### Vous avez un profil similaire à celui de Pierre-Yves Maillard. Pourquoi devrait-on vous choisir alors que celui-ci présente l'avantage de disposer d'une expérience dans un exécutif?

Nous avons des champs de compé-

tence très voisins, mais j'en ai un dont il ne dispose pas. J'ai été membre de la commission de gestion pendant huit ans. J'ai travaillé sur le fonctionnement de l'administration et du Conseil fédéral à des moments particulièrement tendus. Pensez par exemple à l'affaire Blocher-Roschacher. Dans ce cadre, j'ai beaucoup appris sur le fonctionnement des institutions. J'ai aussi participé à des commissions sur la réforme de la péréquation financière. On a posé les jalons de la solidarité institutionnelle. C'est un espace de politique fédérale qui est pour moi central alors que les compétences de Pierre-Yves Maillard s'exercent dans le domaine cantonal. Les deux profils sont susceptibles de susciter de l'intérêt au sein du groupe socialiste.

### Vous représentez une région périphérique, mais vous n'êtes pas seul dans ce

### cas. Ne serait-ce pas le moment que le Tessin obtienne au siège au gouvernement?

Les Tessinois sont dans la même situation que les autres régions périphériques, mais ils ont en outre à relever le défi de la culture italophone. S'ils veulent porter ce projet avec une candidature au Conseil fédéral, ils doivent le faire. La pesée des intérêts se fera ensuite au groupe socialiste et au sein de l'Assemblée fédérale. J'ai mis une fois entre parenthèses mes intérêts personnels pour défendre une cause plus grande, à savoir l'entrée d'une femme au Conseil d'Etat valaisan. Avec succès puisque Esther Weber-Kalbermatten a été élue. Aujourd'hui, je présente une candidature qui repose sur mon expérience, mes compétences et mon envie de participer au processus de décision du Conseil fédéral. ● **CM**

**JUNGFRAU** Une gigantesque crevasse a été découverte sur le Giesen.

## Un pan de glacier menace de s'effondrer

Un énorme pan du glacier de Giesen, dans le massif de la Jungfrau, à environ 2800 mètres d'altitude, risque de s'effondrer en raison d'une crevasse gigantesque. Personne ne serait menacé en cas de rupture, mais la commune de Lauterbrunnen (BE) craint que l'eau accumulée inonde la vallée.

Si le barrage de glace cède, le ruisseau qui se trouve dans la vallée pourrait déborder. Mais ces dernières semaines, seuls de petits blocs ont chuté, rapporte le «SonntagsBlick».

## Secteur bouclé

Ils sont tombés sur une région inhabitée au-dessus de la vallée de Lauterbrunnen. La commune de l'Oberland bernois in-



En cas de rupture personne ne serait menacé mais la commune de Lauterbrunnen craint que de l'eau s'accumule. SP

dique avoir bouclé le secteur début septembre. La mesure concerne seulement un sentier pédestre.

Les experts n'excluent pas que de plus grandes quantités de glace s'effondrent. Mais il est aussi possible que la glace reste

là où elle est et que la situation se stabilise cet hiver.

Le glacier est constamment surveillé, précise la commune. Les autorités ont débouqué de l'argent pour un système visant à prévoir les raz-de-marée et pour installer des caméras de surveillance.

## Lacs glaciaires

Ces dernières années, des pans de rochers ou de glaciers se sont souvent détachés dans l'Oberland bernois.

Il est aussi arrivé que les eaux de la fonte des neiges forment des lacs glaciaires. Le dernier cas en date a été observé fin août dans le glacier de la Plaine Morte au-dessus de la Lenk (BE). ● **ATS**

## VISITE

### La présidente de l'Inde est en Suisse

La présidente de l'Inde, Pratibha Devisingh Patil, a débuté hier sa visite d'Etat de deux jours en Suisse. La dirigeante a été reçue par le Conseil fédéral. Au programme de cette visite: des entretiens officiels sur l'accord de libre-échange, des questions bilatérales, financières et environnementales. ● **ATS**

## SERVICE CIVIL

### Une commission plaide pour le libre choix

Les Suisses devraient à l'avenir avoir le libre choix entre service civil et militaire. La Commission fédérale pour l'enfance et la jeunesse plaide pour cette solution. Le devoir de servir sous les drapeaux serait remplacé dans la constitution par une obligation de service militaire ou civil avec une clause qui permettrait de donner la priorité à l'armée en cas de besoin. ● **ATS**

## INITIATIVE

### Le peuple se prononcera sur «Cleantech»

Le peuple se prononcera sur l'initiative «De nouveaux emplois grâce aux énergies renouvelables» du Parti socialiste. Celle-ci a formellement abouti. L'initiative populaire «Cleantech» exige que la Suisse se convertisse aux énergies renouvelables et se libère ainsi progressivement du nucléaire et du pétrole. ● **ATS**



## FRANCE

## Le numéro 2 de la PJ lyonnaise inculpé

Le numéro deux de la police judiciaire de Lyon a été inculpé dans le cadre d'une affaire de corruption et de trafic de cannabis. Cinq autres policiers de la région de Lyon étaient, hier, toujours en garde à vue. ● ATS-AFP

## GRÈCE

## La récession continue

La Grèce devrait traverser sa quatrième année consécutive de récession en 2012, le PIB grec devant se contracter de 2,5% sur l'année. En 2010, la contraction du PIB avait été de 4,5% après -2% en 2009. ● ATS-AFP

## ITALIE

## Amanda Knox acquittée en appel

L'Américaine Amanda Knox a été acquittée en appel par les deux magistrats et six jurés populaires du tribunal de Pérouse. Elle était accusée avec son ex-ami du meurtre en 2007 de sa colocataire britannique. ● ATS-AFP

## IRAK

## Prise d'otages mortelle

Plusieurs personnes ont été tuées dans une prise d'otages intervenue dans des bâtiments publics en Irak. Les forces de sécurité ont ensuite partiellement détruit le bâtiment dans des combats contre les assaillants. Deux sources proches de la police ont fait état d'au moins 13 tués. ● ATS-AFP

## BAHREIN

## Lourdes peines

Trente-six protestataires chiites ont été condamnés à de lourdes peines de prison pour des affaires liées au mouvement de contestation populaire. Quatorze hommes ont été condamnés à la perpétuité (25 ans), 15 autres ont été condamnés à 15 ans de prison chacun et, dans le troisième procès, un étudiant a été condamné à 18 ans de prison et six autres à 15 ans de prison. ● ATS-AFP

**BIRMANIE** Quand l'Union européenne s'enthousiasme, les villageois répondent: «Les serpents restent des serpents, même après leur mue.» Ou comment expliquer l'espoir ténu du peuple.

## Un zeste d'ouverture de façade

FLORENCE COMPAN - LE FIGARO

De retour de mission en Birmanie, la commissaire européenne chargée de la Coopération internationale, Kristalina Georgieva, a décrit «un vent d'optimisme», des «améliorations progressives» enclenchées par un gouvernement dont «le désir de paix est réel». Dix mois après les premières législatives depuis vingt ans, les Birmans, eux, se livrent à des analyses de texte. «Les initiatives prises par le président Thein Sein pour accéder à la reconnaissance internationale, à la levée des sanctions économiques et à la présidence tournante de l'Association des pays d'Asie du Sud-Est en 2014, sont ambiguës», estime Kyaw Zwa Moe, opposant birman en exil en Thaïlande, qui doute que l'ancien chef militaire dans le Triangle d'or «puisse incarner la rupture avec un passé peu reluisant». «S'il se découvre soudainement une âme de démocrate», insiste-t-il, «Thein Sein est avant tout un homme féru de discipline et un grand admirateur du Nord-Coréen Kim Jong-il.»

### «Cupidité, cruauté et incompétence»

Le bienveillant Thein Sein a annoncé le 17 août dernier que les dissidents en exil pouvaient tous rentrer chez eux sans crainte, à moins d'avoir commis un crime. Un seul a tenté sa chance: le journaliste Sein Kya Hlaing. Il est aujourd'hui détenu à Rangoun pour interrogatoire. En septembre, le président autorise le journal local «Messenger» à publier une interview de la célèbre opposante Aung San Suu Kyi. Une semaine plus tard, le même magazine est sanctionné par le bureau de la censure pour avoir mis sa photo à la une. Présenté comme la preuve d'un réel changement, l'entretien de Thein Sein avec la cheffe de file de l'opposition



Le désir de paix du gouvernement birman peine à convaincre. KEYSTONE

n'est pas une garantie de liberté durable pour la «Dame de Rangoun». En 2003, Aung San Suu Kyi avait été sauvagement attaquée et jetée dans les geôles d'Insein par les sbires des généraux qui avaient pris l'initiative, deux ans plus tôt, d'un dîner avec elle, jugé «prometteur» par toute la communauté internationale.

En chargeant son ministre des Frontières, Thein Htay, un homme obsédé par l'achat de missiles et fasciné par l'arme nucléaire, de claironner que le gouvernement «n'aspire qu'à la paix avec les rebelles des minorités ethniques», il ne convainc personne: les territoires frontaliers restent des zones de non droit où les Chans, les Kachins, les Karens et les Mòns demeurent les principales victimes de cette tragédie.

Au mieux, les propositions du régime birman sont à double tranchant, comme l'invitation faite à Aung San Suu Kyi de ré-enregistrer officiellement son parti. Cela l'obligerait à reconnaître une Constitution qu'elle avait rejetée et qualifiée de non démocratique.

### «Un printemps birman?»

San Hla Aung, fonctionnaire à la retraite comme Na Kham Mwe, rebelle karen, disent en chœur: «Nous n'avons vu aucun changement. Deux mille prisonniers politiques croupissent toujours derrière les barreaux.» «Ce gouvernement civil, mais composé d'anciens militaires, ne s'est pas débarrassé de ses vieilles habitudes: cupidité, cruauté et incompétence», estime Bo Kyi, ancien prisonnier politique.

On vous rit au nez dans les vil-

lages frontaliers de la Thaïlande. Les petites gens ne parlent que de leur misère et de leur désespoir, de pauvres hères qui meurent de faim et d'épuisement au bord des routes, des arbres que l'on cloue pour empêcher les voleurs de les scier dans la nuit, des chiens errants qui ont disparu du pays car tous ont été mangés.

Comment approcher la vérité de la dictature birmane? Bertil Lintner, un des meilleurs spécialistes du pays, rappelle que «la junte a toujours alterné les amorces d'ouverture et les répressions». «L'adoption d'une nouvelle Constitution et la tenue d'élections en novembre 2010 ne traduisent en aucun cas la volonté du régime de changer un système qui lui a permis de se maintenir au pouvoir pendant un demi-siècle.» «L'unique objectif de ces réformes est d'institutionnaliser et de perpétuer

l'ordre présent.» Réflexes militaires obligent, c'est donc un camp retranché que le généralissime Than Shwe a construit pour la nouvelle génération de dirigeants, avant de s'éclipser officiellement. Personnage central, mais invisible de cette comédie, il se terre dans sa villa fortifiée de Naypyidaw. Selon Bertil Lintner, «un changement ne peut venir des améliorations progressives que l'Union européenne croit observer». Le seul espoir serait que ceux qui font le système se retournent contre celui-ci. Bref, qu'une lézarde apparaisse dans le bel édifice de l'élite gouvernante. Ce n'est pas le cas, les jeunes officiers sont aujourd'hui d'une totale loyauté envers leurs chefs dont ils dépendent pour leurs promotions. «L'espoir est donc au point mort», conclut le dissident Kyaw Zwa Moe. ●

**LIBYE** Le Conseil national de transition se réorganise. Les combats continuent.

## Nouvel exécutif provisoire mis en place

Le président du Conseil national de transition (CNT), Moustapha Abdeljalil, a annoncé la formation d'un nouvel exécutif provisoire en Libye. Alors que les combats faisaient rage autour de Qasr Abou Hadi, un convoi du CICR a dû rebrousser chemin dans cette région.

«Nous appelons le peuple libyen à être patient car l'heure de la libération approche», a dit Moustapha Abdeljalil. Selon le président du CNT, Mahmoud Jibril reste à la tête de l'exécutif et conserve son poste de «ministre» des Affaires étrangères. «Hier (dimanche) j'ai présenté ma démission au Conseil national de transition. Ils ont jugé que ce n'était pas le moment et que cela pourrait affecter l'unité nationale», a dit le chef de l'exécutif.

Sur le front des combats, Qasr Abou Hadi, village situé à une vingtaine de kilomètres au sud-est de Syrte, est sous le contrôle



Le Libyens quittent Syrte. KEYSTONE

du CNT selon des médecins. «Les hommes de Kadhafi se cachent dans nos fermes, et les rebelles (pro-CNT) tirent des obus depuis l'autre côté», a dit un commandant du CNT, Moufah Raslan.

Hier matin, des journalistes de

l'AFP ont entendu des tirs sporadiques, et constatés que la plupart des maisons étaient vides aux alentours du village de quelques milliers d'habitants, tandis que des avions de l'Otan survolaient la zone.

Dans une villa, des combat-

tants pro-CNT ont saisi des dizaines de caisses de lance-roquettes et de fusils, évoquant des armes des pro-kadhafistes.

Plus au nord, le CICR a reçu l'autorisation d'entrer dans Syrte pour ravitailler les civils pris au piège. Deux camions ont toutefois dû rebrousser chemin devant l'intensité des combats.

Vendredi, Moustapha Abdeljalil avait donné 48 heures aux civils pour quitter Syrte, sans toutefois préciser si ce délai signifiait que la vaste offensive était imminente.

A des centaines de kilomètres plus au sud, l'Organisation internationale pour les migrations (OIM) a annoncé l'évacuation par la route de plus de 1200 migrants, en majorité Tchadiens, bloqués depuis juin dans un centre de transit à Sebha, bastion pro-Kadhafi libéré fin septembre par les pro-CNT. ● ATS-AFP-REUTERS

## SILVIO BERLUSCONI

### Pas de suspension de procès

Le tribunal de Milan a rejeté de suspendre pour plusieurs mois le procès dans lequel Silvio Berlusconi est accusé d'incitation à la prostitution de mineure. La Cour constitutionnelle doit se prononcer en février prochain sur la compétence du tribunal à juger ce cas.

Le président du Conseil italien est très affaibli politiquement par des scandales à répétition, est accusé d'avoir rémunéré une mineure marocaine, Ruby, entre janvier et mai 2010 pour des prestations sexuelles. Il est également jugé pour abus de fonction après être intervenu auprès de la police de Milan pour faire libérer Ruby lors de son interpellation pour un vol présumé fin mai 2010.

Les deux chambres du Parlement avaient elles saisi la Cour constitutionnelle d'un «conflit d'attribution» en affirmant que seul un «tribunal des ministres»,

collège de magistrats constitué pour l'occasion, pouvait juger le président du Conseil pour un éventuel abus de fonction.

La défense avait demandé hier la suspension du procès dans l'attente de la décision de la Cour constitutionnelle. Un des défenseurs de Silvio Berlusconi, a fait valoir dans sa demande de suspension qu'il n'y a pas d'urgence pour ce procès puisqu'il n'y a ni accusés en prison ni témoins très âgés.

Cette audience dans l'affaire Ruby a eu lieu au moment même où, dans le même palais de justice de Milan, trois proches du Cavaliere étaient convoqués à une audience préliminaire qui doit décider ou non de les renvoyer en justice.

Ils sont soupçonnés d'avoir joué le rôle d'intermédiaires pour procurer au Cavaliere des dizaines de jeunes filles pour des soirées de débauche. ● ATS-AFP-REUTERS

**CONSOMMATION** Les femmes ou les sportifs n'aiment pas trop les vins corsés.

## Le marché des vins allégés prend vite de l'importance

FRANCESCA SACCO - L'AGEFI

Moins de sucre, moins de sel, moins de matières grasses, moins d'édulcorants... Sentant les mentalités évoluer, le groupe Schenk à Rolle avait lancé sur le marché en 2007 deux vins faiblement alcoolisés, un blanc et un rosé titrant à 9° d'alcool seulement, sous la marque Tendance 9.

Après un départ timide en 2007, les ventes oscillent actuellement autour des 30 000 bouteilles par année. C'est trois fois moins que celles de ses produits phare comme le Château de Chatagne-réaz ou le domaine du Marteray. Mais le directeur de la plus grande maison suisse de négoce de vins, André Fuchs, ne se montre pas déçu: «Ce qui est intéressant dans ce produit, c'est son caractère innovant et dynamique. Il répond aux nouveaux styles de consommation.»



Les femmes, comme les jeunes ou les sportifs, n'apprécient pas forcément les vins trop lourds. AP PHOTO

### Faciles à boire

Les nouveaux consommateurs sont avant tout les jeunes, qui ne s'y retrouvent pas dans le monde des grands crus, mais aussi tous ceux qui n'apprécient pas les vins trop lourds: les femmes, les sportifs, les personnes âgées, les sujets fragiles du cœur, les diabétiques, etc. «Il faut dire aussi que les gens sont de plus en plus sensibles aux campagnes de prévention contre l'alcoolémie au volant», relève Reynald Parmelin, vigneron à Begnins et double champion suisse du vin bio.

Au niveau mondial, les vins à faible degré d'alcool ne représentent que quelques pourcents du

marché, mais les ventes progressent de 10% par année environ. Ce sont le plus souvent des vins pétillants et fruités, style Moscato, Clairette de Die ou Prosecco. Ils sont donc «faciles à boire», selon l'expression consacrée, c'est-à-dire qu'on peut les apprécier sans être un as de la dégustation.

«Tendance 9 n'est pas destiné à accompagner une entrecôte ou un tournedos», déclare Valérie Crittin, responsable conception & marketing chez Schenk. «C'est un vin idéal pour un apéritif, il va très bien avec des plats asiatiques ou des tapas et peut aussi être servi en fin de soirée.»

Les ventes progressent surtout en Europe, aux États-Unis et en Australie. Deuxième domaine viticole australien par sa production, BRL Hardy a commercialisé deux vins cette année titrant à 8,2% d'alcool. Presque simultanément, le n°1 de la bière sur le continent, Foster's, qui vient d'être racheté par SABMiller, a lancé un Chardon-

nay contenant seulement 1% d'alcool.

Quant à Diageo, première entreprise mondiale d'alcools et spiritueux (Smirnoff, Bacardi...) s'est profilée il y a quelques années déjà avec la marque Sorrela, conçue pour une clientèle féminine en quête de vins dits «tranquilles». Listel reste leader en France et en Suisse.

Selon Philippe Margot, journaliste viticole à Vevey, le premier vin allégé pourrait être attribué à l'Union des caves coopératives de l'ouest audois et du Razès (Uccoar) qui, dès 1989, a commercialisé en collaboration avec l'Institut national de la recherche agronomique, un vin affichant un taux d'alcool de quelque 9%, soit juste ce qu'il faut pour être encore vendu sous ce nom (au-dessous de ce pourcentage, il faudrait parler de «boisson à base de vin désalcoolisé», par exemple).

Le procédé le plus couramment utilisé pour limiter le de-

gré d'alcool est le blocage de la fermentation par refroidissement des cuves. «Les autres techniques sont coûteuses et controversées sur le plan qualitatif et politique», explique Johannes Rösti, chef de projet à la station de recherche Agroscope Changins-Wädenswil.

### Echecs aux tests gustatifs

«Le problème, c'est qu'enlevant de l'alcool on perd des arômes», souligne Reynald Parmelin. Une différence négative de quelques degrés peut assez facilement passer inaperçue. Mais les vins totalement désalcoolisés échouent encore et toujours aux tests gustatifs. Raison pour laquelle on n'en trouve presque pas sur le marché, sauf additionnés d'arômes. Bernard Derron, vigneron-encaveur au Nant dans le Vully, dit avoir testé et trouvé «pas terrible».

Le journal britannique The Independent s'est montré moins clément: «insignifiants, voire absolument horribles».

### TRAVAIL Nouvelle CCT dans l'horlogerie

Les travailleurs de l'horlogerie bénéficieront d'une nouvelle convention collective de travail (CCT) à partir du 1er janvier 2012. La Convention patronale de l'industrie horlogère et le syndicat Unia ont trouvé un terrain d'entente après huit mois de négociations. La nouvelle CCT sera signée formellement le 12 octobre à Neuchâtel, notamment par Elisabeth Zölch, présidente de la Convention patronale et par Jean-Claude Rennwald, membre du comité directeur d'Unia pour l'horlogerie, a indiqué le syndicat hier. Son contenu sera dévoilé à cette occasion. La CCT concerne 42 000 salariés sur un total de 49 000 employés dans le secteur de l'horlogerie et de la microtechnique, soit le 70% des entreprises de la branche. **ATS**

### AGRICULTURE

#### Après deux ans de recul, le revenu des paysans suisses augmente cette année

Après avoir enregistré des reculs consécutifs en 2009 et 2010, les revenus de l'agriculture suisse devraient augmenter en 2011, selon l'Office fédéral de la statistique (OFS). Les bonnes récoltes ont été contrebalancées par la chute des prix, mais la baisse des amortissements a allégé les coûts de production. Selon les premières estimations, le revenu du secteur agricole qui provient principalement du travail et du capital des familles paysannes, se monte pour 2011 à plus de 2,7 milliards de francs, a indiqué hier l'OFS. La progression est de près de 75 millions, ou de 2,8%, par rapport à l'an dernier. L'augmentation des volumes produits et des paiements directs a été neutralisée par la poursuite de la chute des prix agricoles, note l'OFS. La valeur de production totale est estimée à 10,3 milliards de francs, soit -0,4% de moins qu'en 2010. Les contributions publiques (paiements directs) versés au secteur agricole ont augmenté de 1,4% (ou 39 millions). Les coûts de production ont diminué de 0,7% (-76 millions), confirmant une tendance observée depuis 2009. Par contre la tendance à la diminution du nombre d'exploitations et d'emplois dans l'agriculture suisse devrait se poursuivre en 2011. Selon les premières estimations, la réduction du volume de travail agricole serait d'environ 0,8% en 2011, ce qui est comparable à celle enregistrée en 2010. **ATS**

### INTERNET

#### LeShop.ch croît grâce aux smartphones

Le supermarché en ligne LeShop.ch poursuit sa croissance. Le leader du marché suisse a vendu dans les neuf premiers mois pour quelque 113 millions de francs de marchandises via internet, soit une augmentation du chiffre d'affaires de 3 millions (+2,5%) en comparaison à la même période l'an dernier. Les commandes via smartphone sont à l'origine de ce succès: rien que pour le mois de septembre, des commandes pour un million de francs ont été passées par smartphones ou tablettes a indiqué hier LeShop.ch. Depuis le mois d'août, l'application peut être également téléchargée sur les mobiles de type Android. Grâce à des mesures d'extension, LeShop.ch affirme pouvoir acquérir chaque mois plus de 2600 nouveaux clients. **ATS**



### INDICATEURS

Source: THOMSON REUTERS

aware Cours sans garantie

INDICES		DJ Euro Stoxx 50
SLI	812.0 -0.9%	2138.2 -1.9%
Nasdaq Comp.	2335.8 -3.2%	FTSE 100
DAX 30	5376.7 -2.2%	5075.5 -1.0%
SMI	5495.6 -0.6%	SPI
SMIM	1064.7 -0.6%	4970.1 -0.7%
		Dow Jones
		10655.3 -2.3%
		CAC 40
		2926.8 -1.8%
		Nikkei 225
		8545.4 -1.7%

Change	DEVISES		BILLETS		
	achat	vente	achat	vente	avec CHF 1 j'achète
Euro (1)	1.199	1.2272	1.1895	1.2455	0.802 EUR
Dollar US (1)	0.9012	0.9206	0.8835	0.9415	1.062 USD
Livre sterling (1)	1.3955	1.4267	1.362	1.468	0.681 GBP
Dollar canadien (1)	0.8574	0.8776	0.8285	0.9065	1.103 CAD
Yens (100)	1.1744	1.1984	1.1365	1.2285	81.40 JPY
Cour. suédoises (100)	13.0521	13.4257	12.62	13.9	719 SEK

Métaux	OR		ARGENT		PLATINE	
	achat	vente	achat	vente	achat	vente
Once/USD	1650.45	1654.45	30.68	30.88	1492.5	15175
Kg/CHF	48535	48785	900.3	912.3	43818	44818
Vreneli 20.-	278	311	-	-	-	-

MARCHÉ SUISSE (cours en CHF)									
SMI	3/10	préc.	haut	bas	AUTRES VALEURS	3/10	préc.	haut	bas
			(52 semaines)	(52 semaines)				(52 semaines)	(52 semaines)
ABB Ltd N	15.52	15.77	23.97	14.40	Alpiq Holding N	195.00	198.30	398.00	193.00
Actelion N	30.35	30.30	57.95	28.16	BC Bernoise N	249.30	249.70	249.70	236.50
Adecco N	35.20	36.17	67.00	31.98	BC du Jura P	62.00	62.00	70.00	57.00
CS Group N	22.90	24.00	50.95	19.53	BKW FMB Ener.	42.75	42.80	80.50	38.80
Givaudan N	712.50	711.00	1062.00	684.50	Ccor Tech N	31.15d	33.00	54.50	29.00
Holcim N	51.45	48.70	79.95	42.11	Feintool N	151.00d	320.00	370.00	306.50
Julius Baer N	30.40	30.70	45.17	26.36	Komax	61.55	64.00	121.90	58.20
Nestlé N	50.15	50.10	56.90	43.50	Meyer Burger N	22.00	23.40	44.25	22.45
Novartis N	50.85	50.80	58.35	38.91	Mikron N	6.15	6.50	12.00	5.21
Richemont P	40.90	40.95	58.00	35.50	OC Oerlikon N	4.99	5.23	7.85	3.69
Roche BJ	146.80	147.10	159.60	115.10	Petropius N	4.93	5.12	18.10	4.71
SGS N	1406.00	1390.00	1724.00	1255.00	PubliGroupe N	120.00d	120.00	163.00	90.00
Swatch Grp P	298.50	302.30	443.70	291.80	Schweitzer P	499.00	499.00	780.00	395.00
Swiss Re N	42.25	42.52	51.35	35.12	Straumann N	140.00	142.80	249.60	132.50
Swisscom N	369.70	370.80	433.50	323.10	Swiss Grp N	53.85	54.80	79.50	53.10
Syngenta N	235.40	238.50	324.30	211.10	Swissmetal P	1.08	1.12	9.00	1.03
Synthes N	147.10	147.00	155.70	109.30	Tornos Hold. N	8.22	8.31	15.00	6.05
Transocean N	43.67	44.41	79.95	36.52	Valiant N	119.10	122.90	203.90	99.00
UBS N	10.09	10.54	19.13	9.34	Von Roll P	3.22	3.25	6.08	2.50
Zurich FS N	185.30	191.00	275.00	144.30	Ypsomed	55.00	55.00	64.00	43.50


MARCHÉS ÉTRANGERS									
	3/10	préc.	haut	bas		3/10	préc.	haut	bas
			(52 semaines)	(52 semaines)				(52 semaines)	(52 semaines)
Autodesk (\$)	25.79	27.78	46.14	22.99	Movado (\$)	60.67	60.04	77.09	47.50
Bulgari (€)	0.00	12.23	12.47	7.25	Nexans (€)	42.43	43.80	76.55	40.15
Baxter (€)	54.00	56.14	62.50	42.17	Philipp Morris(\$)	62.08	62.38	72.74	55.10
Cellgene (\$)	61.07	61.92	65.85	48.92	PPR (€)	95.99	97.42	132.20	95.97
Johnson & J. (\$)	62.44	63.71	68.05	57.50	Stryker (\$)	45.68	47.13	65.20	43.73
L.V.M.H (€)	98.04	99.65	132.65	97.67					

**Cours sans garantie**  
 B = bon de jouissance P = action au porteur N = Action nominative  
 d = cours demandé o = cours offert

Publicité

« Notre Gestion de fortune, une vision à long terme »

www.bcn.ch




**BCN**  
PRIVATE BANKING

### FOND/FONDATION DE PLACEMENT SWISSCANTO

	dernier	% 1.11		dernier	% 1.11
(CH) BF CHF	91.75	-1.6	(LU) EF Climate B.	55.34	-25.3
(CH) BF Conv. Intl.	86.28	-12.3	(LU) EF Innov Ldrs B.	137.77	-14.6
(CH) BF Corp H CHF	98.87	-0.9	(LU) EF Sel Energy B.	623.87	-18.1
(CH) BF Corp EUR	101.14	-1.1	(LU) EF Sel HealthC.	360.99	-0.9
(CH) BF Intl.	76.67	-1.8	(LU) EF Sel Intl B.	80.88	-12.4
(CH) Commodity A.	79.86	-9.2	(LU) EF Sm&M Jap.	1325.00	-11.1
(CH) EF Asia A.	71.90	-18.2	(LU) EF Sm&M NAm.	76.25	-11.8
(CH) EF Emer.Mkts A.	169.40	-24.5	(LU) EF Water B.	81.18	-14.0
(CH) EF Euroland A.	78.91	-21.1	(LU) MM Fd AUD	228.04	3.1
(CH) EF Europe	91.10	-22.4	(LU) MM Fd CAD	189.49	0.5
(CH) EF Green Inv A.	71.49	-17.4	(LU) MM Fd CHF	148.89	0.0
(CH) EF Gold.	1295.76	-15.7	(LU) MM Fd EUR	105.49	0.4
(CH) EF Intl.	106.27	-12.4	(LU) MM Fd GBP	130.35	0.1
(CH) EF Japan	3893.00	-17.6	(LU) MM Fd USD	194.58	0.0
(CH) EF N-America.	207.46	-12.3	(LU) Sic II Bd CHF	105.07	2.8
(CH) EF Sm&M Swi.	306.53	-23.6	(LU) Sic II Bd EUR	105.53	3.6
(CH) EF Switzerland	225.31	-14.5	(LU) Sic II Bd USD	117.23	8.0
(CH) EF Value Switz	106.43	-14.5	Eq Top Div Europe	84.92	-14.5
(CH) SMI Index Fd.	84.23	-	Eq Sel N-America B.	108.81	-10.6
(CH) SPI Index Fd.	75.12	-13.6	E Sel Europe B.	61.64	-
(LU) BI Med-Ter CHF	116.99	1.4	Bond Inv. AUD B.	183.17	9.5
(LU) BI Med-Ter EUR	131.47	1.6	Bond Inv. CAD B.	184.19	7.5
(LU) BI Med-Ter USD	143.38	2.2	Bond Inv. CHF B.	126.88	3.0
			Bond Inv. EUR B.	86.15	3.8
			Bond Inv. GBP B.	96.44	9.7
			Bond Inv. JPY B.	11018.00	-
			Bond Inv. USD B.	161.77	7.9
			Bond Inv. Intl B.	108.96	3.5
			lfca	118.80	1.9
			Ptf Income A.	108.03	-2.0
			Ptf Income B.	131.31	2.0
			Ptf Yield A.	126.71	-2.6
			Ptf Yield B.	147.86	-2.6
			Ptf Yield EUR A.	98.90	-0.6
			Ptf Yield EUR B.	124.72	-0.6
			Ptf Balanced A.	142.68	-6.8
			Ptf Balanced B.	161.71	-6.8
			Ptf Bal. EUR A.	97.38	-4.7
			Ptf Bal. EUR B.	115.71	-4.7
			Ptf GI Bal. A.	77.98	-7.6
			Ptf GI Bal. B.	83.56	-7.6
			Ptf Growth A.	173.12	-10.6
			Ptf Growth B.	189.15	-10.6
			Ptf Growth A EUR.	88.54	-8.7
			Ptf Growth B EUR.	101.00	-8.7
			Ptf Equity A.	178.61	-18.4
			Ptf Equity B.	188.30	-18.4
			Ptf GI Eq. A EUR.	77.94	-15.3
			Ptf GI Eq. B EUR.	77.94	-15.3
			Valca	225.12	-11.2
			LPP 3 Portfolio 10.	157.30	-1.4
			LPP 3 Portfolio 25.	139.75	-2.1
			LPP 3 Portfolio 45.	150.50	-5.9
			LPP 3 Oeko 45.	115.15	-7.1

Publicité



**Margot Mazout**  
Huile de chauffage

Numéro unique: 0844 844 644

E-Mail: info@margotmazout.ch  
Internet: www.margotmazout.ch

**ROCH ACHANA** Visite de la synagogue de Lausanne à la veille de deux jours de fête.

# Pour que l'année soit douce...

## RAPPEL DES FAITS

La fête de Roch Achana est le nouvel an juif. Elle marque l'entrée dans la 5772<sup>e</sup> année de leur calendrier. Durant ces deux jours, les fidèles sont appelés à l'introspection et à la repentance. Elle précède de dix jours, la fête de Yom kippour, le jour du Grand Pardon.

CHRISTELLE MAGAROTTO

Le service d'ordre se répartit à toutes les entrées de la synagogue. 18h30, mercredi 28 septembre, le début de la cérémonie approche. Il commence à filtrer les personnes qui veulent y entrer. Ceux dont le visage lui est familier passent le barrage sans plus d'histoire qu'une poignée de main. Les autres doivent expliquer leur présence, ouvrir leur sac et attendre le feu vert.

«Avec les tensions actuelles», lâche le chef de la sécurité. Il n'en dira pas plus. Personne ne sera cependant refoulé.

«Shanato» Sur le parvis de la synagogue, les familles se rencontrent et se souhaitent la bonne année. Discrètement encore. Entre les hommes, les poignées sont franches comme le sourire qui les accompagne. Les femmes, elles, parlent de leurs enfants. «Roch Achanah» marque la fin d'un mois d'introspection dans la religion juive, et le début d'une période de 10 jours de repentance jusqu'à la fête du pardon, le Yom Kippour. Ce soir, veille de ces deux jours d'une fête pourtant introspective, le cœur semble surtout aux retrouvailles.

Dans la synagogue, les genres se séparent. Les hommes investissent le parterre, tandis que les femmes montent à l'étage pour s'installer dans les balcons répartis tout autour de la structure. Un brouhaha monte du quartier des hommes. Les femmes, elles aussi, poursuivent leurs conversations.

Elles sont élégamment vêtues pour la plupart et toutes les générations se confondent. Les



Le premier matin de la fête de Roch Achana, le shofar, instrument à vent façonné dans une corne de bélier, sonne l'appel à l'introspection. Ici, à Jérusalem, au pied du mur des Lamentations. KEYSTONE

places sont attribuées. Réparties sur trois rangs, passé le premier, on ne voit pas grand-chose de ce qui se passe en bas. On entend les voix des hommes qui s'élèvent. On en aperçoit certains, dans leur costume, une kippa sur la tête. Quand les regards se croisent, d'un étage à l'autre, on se lance des sourires.

## L'impossible silence

Le début de la cérémonie n'est pas clairement délimité. Un homme, jeune, qui porte le «talit» et un chapeau de feutre noir, entonne un chant en hébreu. Sa voix est étouffée par celles de l'assemblée qui poursuit ses conversations, impassible. Il se balance d'avant en arrière, de façon plus ou moins rapide devant la «bimah», un pupitre sur lequel il dépose son livre de prière. Face à lui, l'«aron kodesh», l'arche dans laquelle sont gardés les

rouleaux de la Torah, est fermée. Quelques «chut» prolongés s'élèvent, mais le silence ne gagne pas les fidèles.

Le «razzan», le chantre, entre en scène. La plupart des femmes ne le voient pas, mais elles peuvent entendre sa voix se détacher des autres. Une voix puissante, lancée toute en force dans les airs. Dans la mélodie, quelques consonances lyriques.

Quelques dames suivent le texte dans leur livre de prière. De temps à autre, elle mêle leur voix à celle du «razzan», mais d'un son à peine perceptible. Deux petites filles – une d'elle ne doit pas avoir plus de cinq ou six ans, l'autre est à peine plus âgée – n'ont de cesse de traverser le balcon. Elles jonglent entre les jambes des adultes qui à chaque fois se relèvent pour les laisser passer. Elles ressemblent à des princesses dans leurs robes de

tulle rose. Leur chevelure est longue, épaisse et ondulée. À chacun de leur passage, les dames sourient. «Elles sont mignonnes!», peut-on entendre dans les rangées, alors qu'en bas, le chantre poursuit sa prière.

## La diversité au centre des préoccupations

Arrive le moment du sermon. Les voix se calment à peine. Le rabbin entame son discours en français. Être juif, ce n'est pas seulement appartenir à une famille d'origine sémite, ça ne se limite pas non plus au partage d'un certain nombre de traditions. C'est aussi s'investir dans une communauté dont il faut assurer la pérennité. Et cette communauté faisant partie d'une diaspora, c'est aussi savoir composer avec la diversité de ses membres et s'en enrichir. Paradoxe. Durant cette cérémonie,

s'en tient une autre, au centre communautaire de l'autre côté de la rue, où des juifs d'Afrique se retrouvent et partagent des lignes mélodiques qui leur sont propres.

Deux tours de chant encore et le culte touche à sa fin. Une fin tout aussi peu délimitée que son début. Les femmes se lèvent et traversent le balcon, alors que le razzan pousse encore de la voix.

Dans le hall, bouchon. Les «shanato» ne sont plus timides. On se sert la main, on s'embrasse, on rit. L'heure est définitivement à la bonne humeur.

Sur le parvis les familles restent un moment. On y parle anglais, espagnol, italien. «Le chantre est venu d'Israël», explique une dame. Une autre traverse la foule en riant: «Il y a trop de juifs ici», lance-t-elle à un ami tout en lui serrant chaleureusement la main.

## REPÈRES

**EN 1945**, après la Shoah la population juive est estimée à 11 millions de personnes.

**EN 2010**, 13 millions de personnes dans le monde seraient de confession juive, dont 5,7 millions en Israël. La diaspora est présente aux quatre coins du globe principalement:

- aux Etats-Unis: 5 275 000,
- en France: 483 500,
- au Canada: 315 120,
- au Royaume Uni: 292 000,
- et en Russie: 205 000.

**EN SUISSE**, le nombre de juifs, en 2010, est estimé à 17 600 personnes, soit 0,25% de la population. Selon le recensement fédéral de la population datant de 2000, la religion la plus répandue du pays est le catholicisme, avec environ 42% de la population. La deuxième religion est l'Église évangélique réformée, avec 33% de la population. La troisième religion est l'Islam avec 4,26% de la population. 11% de la population se déclarant sans religion. ○

## Une tradition culinaire

Un quart d'heure plus tard, la foule se sépare. Les fidèles retournent dans leurs demeures où un repas copieux les attend. «Du poisson et des grenades», dit l'une. Mais surtout des pommes trempées dans le miel, «afin que l'année soit douce», comme l'expliquait le rabbin dans son sermon quelques minutes plus tôt.

Demain matin, après la prière, à la synagogue, on fera sonner le shofar. L'appel à l'introspection et à la repentance sera ainsi donné. «Roch Achanah» sera célébrée jusqu'au lendemain soir où Dieu sera prié pour qu'il inscrive les fidèles qui ont opéré leur examen de conscience dans le Livre de la vie pour l'année à venir.

Dans l'ouverture de la porte, depuis dehors, on aperçoit dans le fond de la synagogue, l'arche ouverte. Les rouleaux de la Torah y sont comme suspendus dans les airs, dans une lumière mordorée. ○

**SYSTÈME IMMUNITAIRE** Trois chercheurs récompensés, mais l'un vient de décéder.

## Un prix Nobel de médecine collectif

Le prix Nobel de Médecine a été décerné hier à Stockholm à trois chercheurs pour leurs travaux sur le système immunitaire favorisant la vaccination et la lutte contre le cancer. L'Américain Bruce Beutler, 55 ans, et le Français Jules Hoffmann, 70 ans, ainsi que le Canadien Ralph Steinman, 68 ans, ont «révolutionné» les connaissances sur le système immunitaire, a déclaré le secrétaire du comité Nobel de Médecine, Göran Hansson.

Mais quelques heures après cette déclaration, l'Université Rockefeller de New York où Ralph Steinman enseignait l'immunologie a annoncé le dé-

cès du tout nouveau lauréat des suites d'un cancer du pancréas, survenu trois jours avant l'annonce de la récompense. «Les médecins avaient formulé il y a quatre ans un diagnostic de cancer du pancréas et il est resté en vie plus longtemps grâce à une immunothérapie basée sur les cellules dendritiques, qu'il avait lui-même mise au point», a déclaré l'université Rockefeller.

Les travaux des lauréats «ont ouvert de nouvelles voies pour le développement de la prévention et pour des thérapies contre les infections, les cancers et les maladies inflammatoires», explique le jury. Bruce Beutler et Jules Hoffmann ont découvert «les

protéines réceptrices qui reconnaissent les micro-organismes et activent le système immunitaire, première étape de la réponse immunitaire de l'organisme», explique le comité Nobel.

Ralph Steinman a découvert en 1973 «les cellules dendritiques du système immunitaire et leur capacité unique à activer et réguler l'immunité adaptative, dernière étape de la réponse immunitaire de l'organisme au cours de laquelle les micro-organismes sont évacués du corps», explique le comité.

Les lauréats recevront leur prix à Stockholm le 10 décembre. En ce qui concerne Ralph Steinman, le comité Nobel

«étudie le règlement» pour trouver comment et à qui remettre le prix, a dit Göran Hansson. Il est doté de 10 millions de couronnes (1,3 million de francs), la moitié à se partager entre Bruce Beutler et Jules Hoffmann, l'autre moitié pour Ralph Steinman. ○ **ATS-AFP-REUTERS**

## INFO+

### Les lauréats précédents:

**2010:** Robert Edwards (Grande-Bretagne)  
**2009:** Elizabeth Blackburn (Australie-Etats-Unis), Carol Greider et Jack Szostak (Etats-Unis)  
**2008:** Harald zur Hausen (Allemagne), Françoise Barré-Sinoussi et Luc Montagnier (France)

## SANTÉ

### Les bons donneurs de sperme peuvent conduire à des incestes involontaires

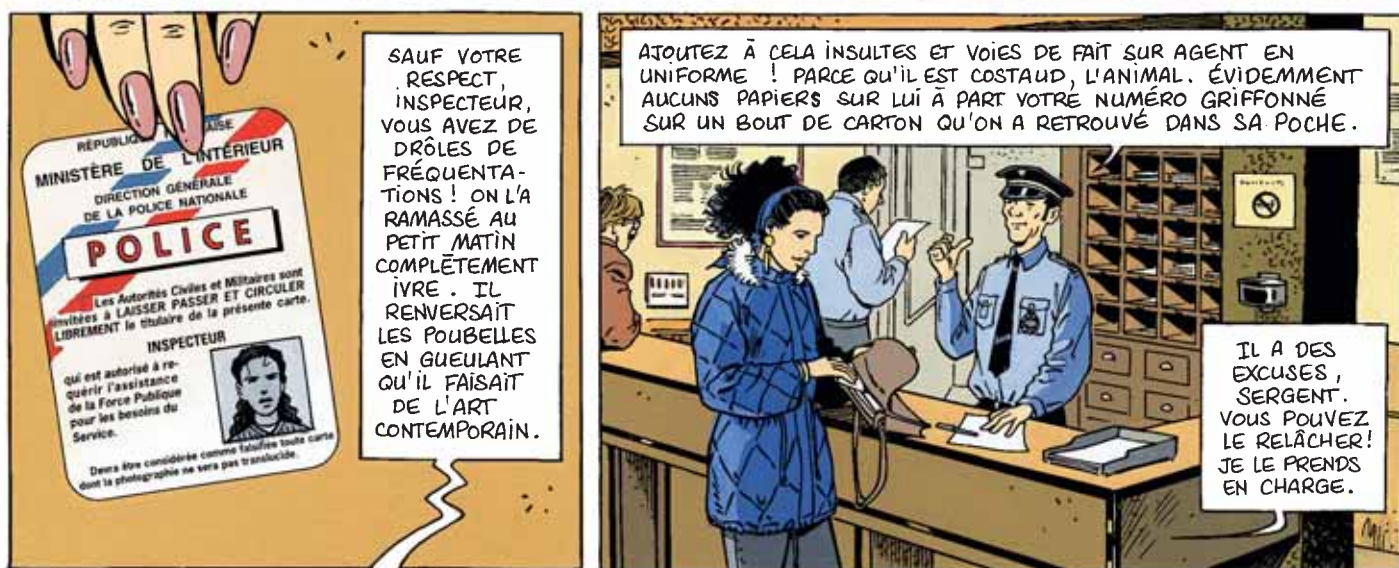
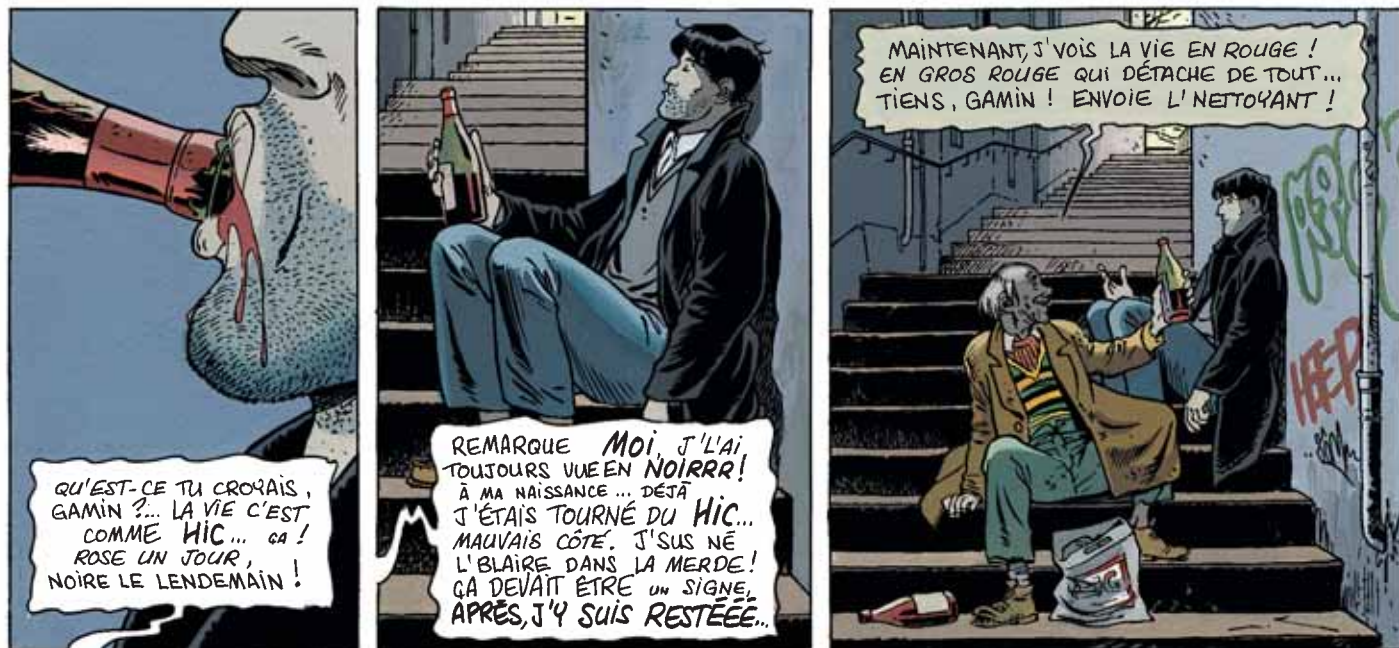
Vedettes anonymes des catalogues de donneurs de sperme, certains Américains ou Canadiens peuvent se retrouver pères de fratries de plusieurs dizaines d'enfants. Le phénomène qui semble relever de la science-fiction inquiète réellement les spécialistes. Car aucune loi ne limite officiellement, au Canada et aux Etats-Unis, le nombre d'enfants qui peuvent naître d'un seul et même donneur, selon le ministère canadien de la Santé. Une norme internationale existe, qui fait plafonner à vingt le nombre de grossesses dues au même donneur. Au Danemark, elle est de 25 enfants. Et la plupart des banques ont leur propre limite. Mais la règle ne semble pas toujours respectée. Les familles choisissant sur catalogue le profil du géniteur (couleur des yeux, niveau d'études, etc.), certains donneurs sont victimes de leur succès. Cette situation augmente le risque de transmission de maladies génétiques et d'incestes involontaires entre demi-frères et sœurs, s'inquiètent plusieurs spécialistes. Car pour Juliet Guichon, professeure de bioéthique à l'université canadienne de Calgary, cela arriverait plus fréquemment qu'on ne le pense: «On pourrait croire que, statistiquement, c'est improbable. Mais les gens qui ont recours au don de sperme sont souvent issus des mêmes milieux économiques et sociaux. Ils se connaissent, se conseillent des docteurs, habitent dans les mêmes quartiers». ○ **ATS**

## 20 DIVERTISSEMENTS

GIL ST-ANDRÉ - LA FACE CACHÉE

Scénario et dessins: Jean-Charles Kraehn © Glenat

N° 34



(A suivre)

FEUILLETON

N° 92



Editions Mon Village SA

Je me reprends. L'instinct de survie. Je remarque:

- M'éliminer te coûtera cher: comment expliqueras-tu ma disparition?

Il sourit. Mais féroce cette fois.

- Tu n'es pas venu avec ton artillerie pour jouer aux Indiens. Tu es venu pour me descendre. Meurtre avec préméditation. Tu es même allé t'entraîner hier soir au stand, si je suis bien informé. Tu avais l'intention de revenir seul de cette partie de voile. Alors n'essaie pas de me faire croire que tu as mis au courant quelqu'un de notre rendez-vous...

Je dois encore pâlir, si c'est possible, parce qu'il ajoute:

- J'ai raison, n'est-ce pas?

- Peut-être. Mais il y a déjà eu quatre morts récents parmi les employés de Lynx: mon prédécesseur, Mélanie, Jean-Bernard et Sandrine. Beaucoup de disparitions en cinq mois. La police ne va pas tarder à débarquer chez toi.

- Effectivement, c'est embêtant. Mais c'est encore plus ennuyeux si tu survis à cette sortie... N'empêche, je vais devenir plus strict sur mes critères d'embauche. En attendant, j'ai une lettre de démission immédiate portant ta signature, ma foi fort bien imitée... Une lettre dans laquelle tu nous annonces ton départ à l'étranger pour une raison personnelle. Nous enverrons d'ailleurs un e-mail depuis ta messagerie dans ce sens à tes proches. Comme cela, personne ne se posera de questions avant quelques mois. Et quand ta disparition sera vraiment évidente, tu auras quitté notre fondation depuis trop longtemps pour que l'on fasse le rapprochement...

Je perçois quelque chose dans l'air.

Sans même vraiment la voir parce qu'elle est en-dehors de mon champ de vision, je la sens venir. Je la hume. Je l'entends. Des milliers d'heures passées sur l'eau ont aiguisé mes sens.

- C'est con, Giacomo. Raymond a l'air triste. Helmut encore davantage:

- Effectivement c'est bête parce que nous allons devoir, malheureusement, nous débarrasser de toi. Pourtant, j'en suis certain, nous aurions pu travailler ensemble. Tu es intelligent, j'avais l'impression que tu étais devenu pragmatique, aussi. Nous avons voulu en être sûrs. Nous avons fait le test. Tu ne l'as pas réussi. A mon très grand regret.

- Effectivement, c'est bête parce que nous allons devoir, malheureusement, nous débarrasser de toi. Pourtant, j'en suis certain, nous aurions pu travailler ensemble. Tu es intelligent, j'avais l'impression que tu étais devenu pragmatique, aussi. Nous avons voulu en être sûrs. Nous avons fait le test. Tu ne l'as pas réussi. A mon très grand regret.

- Effectivement, c'est bête parce que nous allons devoir, malheureusement, nous débarrasser de toi. Pourtant, j'en suis certain, nous aurions pu travailler ensemble. Tu es intelligent, j'avais l'impression que tu étais devenu pragmatique, aussi. Nous avons voulu en être sûrs. Nous avons fait le test. Tu ne l'as pas réussi. A mon très grand regret.

- Effectivement, c'est bête parce que nous allons devoir, malheureusement, nous débarrasser de toi. Pourtant, j'en suis certain, nous aurions pu travailler ensemble. Tu es intelligent, j'avais l'impression que tu étais devenu pragmatique, aussi. Nous avons voulu en être sûrs. Nous avons fait le test. Tu ne l'as pas réussi. A mon très grand regret.

- Effectivement, c'est bête parce que nous allons devoir, malheureusement, nous débarrasser de toi. Pourtant, j'en suis certain, nous aurions pu travailler ensemble. Tu es intelligent, j'avais l'impression que tu étais devenu pragmatique, aussi. Nous avons voulu en être sûrs. Nous avons fait le test. Tu ne l'as pas réussi. A mon très grand regret.

- Effectivement, c'est bête parce que nous allons devoir, malheureusement, nous débarrasser de toi. Pourtant, j'en suis certain, nous aurions pu travailler ensemble. Tu es intelligent, j'avais l'impression que tu étais devenu pragmatique, aussi. Nous avons voulu en être sûrs. Nous avons fait le test. Tu ne l'as pas réussi. A mon très grand regret.

- Effectivement, c'est bête parce que nous allons devoir, malheureusement, nous débarrasser de toi. Pourtant, j'en suis certain, nous aurions pu travailler ensemble. Tu es intelligent, j'avais l'impression que tu étais devenu pragmatique, aussi. Nous avons voulu en être sûrs. Nous avons fait le test. Tu ne l'as pas réussi. A mon très grand regret.

## HOROSCOPE

## BÉLIER (21.3 - 20.4)

**Amour** : ne laissez pas s'installer un climat de méfiance dans votre couple. Une mise au point s'impose. **Travail-Argent** : vous pourriez avoir l'opportunité de nouer des contacts très utiles pour la suite de votre carrière. Côté finances, vous aurez le flair pour dénicher les bonnes affaires. **Santé** : quelle énergie ! Vous ferez des envieux et cela devrait durer.

## TAUREAU (21.4 - 21.5)

**Amour** : ralentissez le rythme pour profiter pleinement du présent ! Vous êtes dans une bonne période en ce qui concerne vos amours, alors profitez-en au maximum. **Travail-Argent** : faites des efforts pour améliorer la collaboration dans votre travail. Vous devez procéder par étapes et ne rien précipiter. **Santé** : votre tonus est en hausse.

## GÉMEAUX (22.5 - 21.6)

**Amour** : évadez-vous avec votre partenaire, pour la journée, ou un week-end. La routine ne vous vaut rien, et coupe votre inspiration affective. Célibataire, changez vos habitudes et vous ferez des rencontres. **Travail-Argent** : votre acharnement à réussir devient intéressant... Gardez un peu de recul pour rester vraiment efficace. **Santé** : vous avez trouvé une certaine sérénité.

## CANCER (22.6 - 22.7)

**Amour** : aujourd'hui, vous ne parviendrez pas à maintenir l'harmonie dans votre couple et ce ne sera pas faute d'essayer. **Travail-Argent** : des tensions qui couvaient depuis un certain temps éclateront au grand jour, ce qui aura pour effet positif de mettre les choses au clair même si vous aurez hâte que la journée se termine. **Santé** : stress.

## LION (23.7 - 22.8)

**Amour** : vous serez de bonne humeur et votre optimisme sera communicatif. **Travail-Argent** : vous faites beaucoup trop de souci. Certains changements vous inquiètent sans raison. **Santé** : vous manquez de sommeil.

## VIERGE (23.8 - 22.9)

**Amour** : si vous vivez en couple, admettez que vous avez besoin de sortir de la routine, d'élargir votre cercle de relations. **Travail-Argent** : vous voici doté d'une meilleure vue d'ensemble sur votre activité. Vous gérez mieux vos priorités et vous sentez plus à l'aise dans votre travail. **Santé** : attention aux crampes ou courbatures.

## BALANCE (23.9 - 22.10)

**Amour** : vos amis et vos proches vous donnent de très belles preuves d'affection mais c'est tout juste si vous en tenez compte. **Travail-Argent** : vous allez devoir prendre des risques. De nombreux déplacements sont à prévoir. Pesez le pour et le contre pour chaque décision à prendre. **Santé** : évitez l'alcool surtout si vous devez prendre le volant.

## SCORPION (23.10 - 22.11)

**Amour** : les relations avec votre partenaire s'améliorent. Vous retrouvez le chemin du dialogue. **Travail-Argent** : soyez prêt à exploiter à fond des opportunités exceptionnelles. Votre vie professionnelle pourrait changer. **Santé** : bien-être.

## SAGITTAIRE (23.11 - 22.12)

**Amour** : si vous êtes libre, l'amour fou pourrait bien faire irruption dans votre vie sans crier gare. **Travail-Argent** : si vous devez faire face à des rivalités, des dissensions, faites preuve de subtilité et d'un minimum de diplomatie. Les autres ne sont ni moins puissants ni moins rusés que vous. **Santé** : faites un peu de natation.

## CAPRICORNE (23.12 - 20.01)

**Amour** : les problèmes domestiques perturberont le domaine amoureux. Il faudra faire preuve de patience. **Travail-Argent** : vous avez beaucoup donné dans le domaine professionnel et vous n'avez plus la même endurance, mais finissez au moins ce que vous avez commencé. **Santé** : bonne résistance aux attaques virales, mais risque de chute.

## VERSEAU (21.1 - 19.2)

**Amour** : vous aurez peut-être des choix à faire entre amour et amitié. Ce n'est jamais très facile, mais vous pourrez suivre votre intuition. **Travail-Argent** : votre bonne évaluation de la situation va vous permettre de prendre des décisions judicieuses concernant votre avenir professionnel. **Santé** : vous avez besoin de repos, de détente.

## POISSONS (20.2 - 20.3)

**Amour** : la vie en famille sera fort agréable à condition que vous n'abandonniez pas les sujets délicats. En couple, vous vivrez de bons moments. **Travail-Argent** : de nouveaux horizons s'offrent à vous dans le secteur professionnel. Vous aurez la possibilité de toucher à des domaines que vous ne connaissiez que de loin. **Santé** : fatigue générale.





## FOOTBALL

## Von Bergen pressenti

Steve von Bergen ou Timm Klose? Qui choisira Ottmar Hitzfeld pour remplacer Johan Djourou, suspendu, vendredi, contre le Pays de Galles?

PAGE 23

## SPORTS

**HOCKEY SUR GLACE** Le Canadien basé à Lugano attend son passeport suisse en effectuant quelques piges, comme ces jours-ci au HCC.

## Codey Bürki, le futur Bernois



Codey Bürki veut profiter à fond de son expérience chaux-de-fonnière, qui pourrait se terminer ce soir. RICHARD LEUENBERGER

JULIÁN CERVINO

«Il faudrait écrire mon nom avec un «ü». Quand mon grand-père, originaire du canton de Berne, a émigré au Canada, nous avons perdu l'accent sur le «u». Mais je suis bernois d'origine et j'espère obtenir mon passeport suisse bientôt. Je suis le dernier enfant de ma famille à pouvoir le faire.» Codey Bürki est né à Winnipeg, voici bientôt 24 ans, et il sera bientôt suisse. Depuis août 2010, date de son arrivée à Lugano, il attend d'obtenir sa nationalité.

Engagé par le club tessinois en espérant devenir double national, Codey Bürki a découvert les méandres et les exigences des lois suisses. «J'ai formulé une première demande de naturalisation en 2010 et on m'a répondu qu'il fallait attendre une année afin que je sois mieux intégré», raconte-t-il. «J'ai donc entrepris de nouveau cette démarche en septembre.» La

réponse de l'office concerné pourrait tomber avant la fin de la saison. Pourrait...

## «Une bonne opportunité»

En attendant, Codey Bürki ronge son frein. «Ma situation est difficile», reconnaît-il. «En temps normal, je m'entraîne avec Lugano, mais je ne peux pas jouer.» Le club de la Resega ne l'a pas encore intégré à son contingent. Il effectue, de temps en temps, quelques piges en LNB. Comme la saison passée avec Sierre, Thurgovie et Langenthal ou ces jours-ci au HCC.

«Pour moi, c'est une bonne opportunité de jouer et de montrer ma valeur», relève-t-il. «Je ne sais pas encore combien de matches je vais disputer ici, mais j'essaie d'en profiter à fond. Mon intégration est meilleure que samedi. J'ai un peu assimilé le système de jeu et je connais mieux mes coéquipiers. J'espère apporter plus que contre Langenthal.»

Il ne faut cependant pas s'attendre à ce que le Canadien (No 67), qui est venu avec son amie à La Chaux-de-Fonds, fasse des miracles et inscrive plusieurs buts face à Sierre. «Je suis plutôt un passeur, un producteur de jeu», confirme-t-il. «Je peux aussi marquer et j'espère le faire ce soir.» Capable d'évoluer à l'aile ou au centre, Codey Bürki retrouvera Charpentier et Neiningger face aux Valaisans.

## Un style à sa mesure

Son style de jeu semble s'adapter à celui pratiqué en Suisse. «Le niveau ici est assez élevé, on peut plus patiner et il y a plus de place pour des joueurs comme moi. Je peux mieux exprimer mes qualités. Cela me convient bien. C'est pour cela que je suis venu dans ce pays.»

Après plusieurs saisons en catégories juniors et en AHL, Codey Bürki n'a pas pu pousser les

portes de la NHL. «J'ai été drafté en assez bonne position par Colorado Avalanche (59e en 2006), mais je ne suis jamais entré dans cette équipe. J'ai longtemps été blessé aux adducteurs et cela m'a empêché de défendre mes chances. Je le regrette, même si cela aurait été très difficile d'intégrer cette ligue.»

En 2006, ce Canadien avait participé à une série de matches (défi) entre des juniors canadiens et russes. «Un très bon souvenir», confie-t-il. Codey Bürki ne veut pas vivre que de souvenirs. «Ma carrière n'est de loin pas terminée», affirme-t-il. «J'espère la prolonger en Suisse, en LNA ou en LNB. C'est mon objectif.»

Avant de le réaliser, Codey Bürki devra prendre son mal en patience. Avec un ou deux piges pour tromper son attente. A lui de profiter de sa nouvelle opportunité ce soir avec le HCC. ●

## LE COUP DE FIL À... GARY SHEEHAN

## La Chaux-de-Fonds - Sierre, ce soir, 20h, aux Mélézes

**Mondou patine** Benoît Mondou a participé à l'entraînement d'hier comme joueur protégé et a bien patiné. Le Québécois s'est même fait l'auteur de deux buts durant les exercices à cinq contre cinq. «Il avait un peu mal au début de la séance», précise Gary Sheehan. «Après c'est mieux allé, mais je ne vais pas prendre le risque de le faire jouer. Les médecins m'ont dit de le laisser encore au repos.» Il est possible que le Québécois soit aligné samedi contre Olten. Mais ce n'est pas encore sûr. Donc, Codey Bürki évoluera ce soir contre Sierre aux Mélézes et cela pourrait être son dernier match avec les Abeilles. Julien Turler et Dan Vidmer sont toujours blessés. Deny Bärtschi a abandonné sa visière.

**Avec Giaccio** Remplacé durant le match contre Langenthal samedi, Damiano Ciaccio retrouvera sa place de titulaire ce soir face à Sierre. «Samedi, il valait mieux arrêter l'hémorragie et laisser une chance à Lionel Favre», répète Gary Sheehan. «Comme ça, notre gardien remplaçant sera dans de meilleures conditions le jour où il devra commencer comme titulaire.»

**Réaction** «Samedi, nous sommes tombés dans les mêmes travers que contre Viège», reprend Gary Sheehan. «Il faut réagir après cette contre-performance. Nous devons surtout nous améliorer au niveau de la première passe et défensivement. Les gars doivent être plus agressifs et libérés. Il doit y avoir moins d'hésitations et d'erreurs dans notre jeu. Les gars ont bien réagi à

l'entraînement.» Avec 12 points en 7 matches, le HCC doit gagner pour rester dans le peloton de tête.

**L'adversaire** Fortement renforcé avec les arrivées de Di Pietro, Wirz, Paterlini et Snell, Sierre réalise un bon début de championnat (4e, 14 points). «C'est une équipe hyperoffensive (33 buts) qui a plus d'expérience que la saison passée», commente Gary Sheehan. «Il faut la provoquer et la faire jouer en nous montrant agressifs afin de la pousser à la faute. Il s'agira de s'impliquer beaucoup plus dans notre engagement.» Côté sierrois, Thierry Paterlini est blessé. Laissé dans les tribunes contre Bâle, le défenseur Wesley Snell pourrait ne pas débiter la partie. Marc Wiegand arbitrera ce match. ● ICE

**FOOTBALL** Les débordements du derby zurichois, dimanche, doivent servir d'avertisseur.

## Les autorités tapent du poing sur la table

Il n'est plus une semaine sans que les actes de violence gratuite des hooligans relèguent au second plan les compétitions sportives. Les mesures déjà envisagées par les autorités politiques et sportives ne semblent pas assez dissuasives ou tardent à se mettre en place.

Le problème du hooliganisme a atteint une dimension supplémentaire dimanche, l'arbitre ayant dû interrompre avant terme le derby zurichois au stade du Letzigrund, une première historique à ce niveau. Si, dans ce cas, les fans des deux clubs se sont affrontés directement, souvent aussi la police se trouve dans le collimateur des fauteurs de troubles.

Ainsi, samedi soir à Wil, une cinquantaine de fans du FC Aarau ont agressé des policiers à l'issue

du match de Challenge League. Deux policiers ont été blessés, dont l'un devra être opéré à la main. Contrairement au derby zurichois de Super League, le match n'était pourtant pas classé à risque.

La police a annoncé qu'elle utilisera tous les moyens à sa disposition pour identifier les hooligans. Quand il peut être identifié, un hooligan n'échappe plus aux sanctions. Pour preuve, un fan des Young Boys de Berne a été condamné, hier à Zurich, à 120 jours-amende à dix francs pour émeute. Ce récidiviste s'était attaqué à des policiers en compagnie d'autres fans à la gare après un match à Zurich début mars.

Les affrontements qui ont interrompu dimanche le derby entre Grassopper et le FC Zurich met-

tent fin à la patience de la ville, propriétaire du Letzigrund. L'exécutif exige désormais une tolérance zéro: tout match doit être arrêté en cas d'allumage d'engins pyrotechniques.

D'importants travaux de transformation seront entrepris dans le stade durant la pause hivernale. Des grillages sépareront notamment les secteurs des fans clubs et permettront de protéger les acteurs sur le terrain.

## Avant Zurich-Bâle, l'urgence est de mise

La Swiss Football League (SFL) promet aussi des mesures «d'urgence». Celles-ci devront entrer en vigueur dès la prochaine rencontre au Letzigrund, le 23 octobre, entre le FCZ et le FC Bâle,

match généralement classé à haut risque.

Trois des quatre hooligans arrêtés dimanche ont été libérés. Le quatrième suspect reste sous les verrous. Soupçonné de lésion corporelle, il pourrait être placé en détention provisoire. La police municipale de Zurich dispose en outre d'un important matériel vidéo sur les affrontements.

Le périmètre d'interdiction de stade sera valable dans l'ensemble de la Suisse. La SFL veut aussi réévaluer et améliorer la qualité des installations de surveillance vidéo dans les stades et alentours. Elle souhaite enfin améliorer l'accueil des visiteurs, notamment en adaptant l'infrastructure des stades ou en maîtrisant mieux la vente des billets. ● ATS

## SWISS FOOTBALL LEAGUE

## Le FC Sion retire son appel devant le TAS

Le FC Sion a décidé de retirer son appel devant le Tribunal arbitral du sport (TAS), dans le litige qui l'oppose à la Swiss Football League (SFL) concernant la qualification de ses six recrues estivales. Ayant obtenu de la SFL la confirmation de son droit d'aligner Stefan Glarner, Billy Ketkeophomphone, Pascal Feindouno, Gabri, Mario Mutsch et Jose Gonçalves, le club ne voit pas l'intérêt de poursuivre cette procédure devant le TAS, explique-t-il. Une façon peut-être aussi d'éviter une défaite devant la justice sportive, laquelle ne lui a que très rarement été favorable depuis le début de cette affaire, à savoir le transfert illégal de l'Égyptien Essam El-Hadary en février 2008. Sion mise exclusive-

ment sur les tribunaux civils pour obtenir gain de cause, le droit étatique primant le droit associatif privé que représente le TAS.

Dans le courrier qu'elle a adressé au club samedi dernier, la SFL précise que cette autorisation de faire jouer les six recrues, faisant suite aux mesures provisionnelles prononcées par le Tribunal de Martigny mercredi passé, «ne vaut en aucun cas de renonciation des droits que la SFL peut faire valoir». La Ligue a du reste fait appel de la décision du juge Nicolas Biner.

En résumé, pour l'heure, aucune juridiction n'a encore déterminé si le FC Sion – ou plutôt l'Olympique des Alpes – avait le droit ou non d'engager, de qualifier et d'aligner ses six recrues estivales. ● SI

# EN VACANCES...



**L'EXPRESS**



## ...Restez en contact avec votre région

**L'EXPRESS**

Les changements d'adresse doivent nous parvenir  
**5 jours ouvrables à l'avance:**

- Par e-mail : [clientele@lexpress.ch](mailto:clientele@lexpress.ch)
- Par Internet : [www.arcinfo.ch](http://www.arcinfo.ch) rubrique **Mon compte**
- Par fax au **032 910 20 49**
- Par courrier à **SNP, service clientèle, rue Neuve 14 CP, 2302 La Chaux-de-Fonds**
- A notre réception **rue Pierre-à-Mazel 39 à Neuchâtel**

Nous n'effectuons pas de changement d'adresse ou d'interruption pour une période **inférieure à 4 jours**

**Frais pour l'étranger:**

**Fr. 1,20** par jour pour les **Pays-Bas, l'Allemagne et l'Italie**

**Fr. 1,50** par jour pour la **France**

**Fr. 1,90** par jour pour les **autres pays**

**Attention:** la distribution du journal à l'étranger peut être irrégulière.

Les frais de changement d'adresse seront ajoutés sur votre prochaine facture.

### FORMULAIRE CHANGEMENT D'ADRESSE **L'EXPRESS**

#### DOMICILE ACTUEL (à remplir obligatoirement)

No d'abonné: \_\_\_\_\_ E-mail: \_\_\_\_\_  
Nom: \_\_\_\_\_ Prénom: \_\_\_\_\_  
Rue: \_\_\_\_\_ No: \_\_\_\_\_  
NPA: \_\_\_\_\_ Lieu: \_\_\_\_\_  
Date: \_\_\_\_\_ Signature: \_\_\_\_\_

#### A) NOUVELLE ADRESSE

Du \_\_\_\_\_ au \_\_\_\_\_ inclus  
Nom: \_\_\_\_\_ Prénom: \_\_\_\_\_  
Hôtel/chez: \_\_\_\_\_  
Rue: \_\_\_\_\_ No: \_\_\_\_\_  
NPA: \_\_\_\_\_ Lieu: \_\_\_\_\_  
Pays \_\_\_\_\_ Province: \_\_\_\_\_

No de dossier (pour les clients Croisitour Voyages): \_\_\_\_\_

#### B) INTERRUPTION MOMENTANÉE

Du \_\_\_\_\_ au \_\_\_\_\_ inclus

(Les suspensions d'abonnement dès 10 jours prolongent l'abonnement).

A renvoyer à: **SNP Société neuchâteloise de Presse SA; Service Clientèle; Rue Neuve 14; Case postale 2184; 2302 La Chaux-de-Fonds**

**Faites suivre L'Express  
par la poste**

Informations et tarifs via notre site internet  
[www.arcinfo.ch/moncompte](http://www.arcinfo.ch/moncompte)

**L'info en continu  
sur [www.arcinfo.ch](http://www.arcinfo.ch)**



Steve von Bergen se méfie de Gareth Bale, Aaron Ramsey et Craig Bellamy, les «trois joueurs d'exception» du pays de Galles. ARCHIVES ERIC LAFARGUE

**FOOTBALL** Entre Calcio et équipe nationale, le Neuchâtelois se livre avant Pays de Galles - Suisse.

## Steve von Bergen se dit prêt à remplacer Johan Djourou

Steve Von Bergen ou Timm Klose? Telle est la seule véritable incertitude pour Ottmar Hitzfeld avant d'affronter, vendredi, le Pays de Galles à Swansea.

Johan Djourou suspendu, le coach national doit trouver un nouveau partenaire à Philippe Senderos en défense centrale. Entre le Neuchâtelois de Cesena et le Bâlois de Nuremberg, le match est ouvert. «J'ai découvert Klose en juin dernier lors de l'Euro M21 au Danemark. Il est l'un des symboles de la nouvelle génération», explique Steve von Bergen. «Le football suisse est en train de recueillir les fruits d'une politique exemplaire de formation. D'ici trois ou quatre ans, l'équipe nationale sera vraiment très forte!»

Mais pour le Neuchâtelois de 28 ans, seul le présent compte. Titulaire indiscutable depuis une

Coupe du monde 2010 où il avait parfaitement suppléé Senderos, Steve von Bergen a payé ces derniers mois un certain tribut aux blessures. Touché aux ischios, il n'avait pas pu postuler à une place de titulaire contre l'Angleterre au début juin à Wembley. Cet été, il s'est blessé aux adducteurs lors du quatrième jour de préparation avec Cesena. «Je n'ai pas eu le temps pour revenir pour les rencontres contre le Liechtenstein et la Bulgarie», explique-t-il. «Mais depuis lors, j'ai retrouvé la plénitude de mes moyens. J'ai joué les cinq premières rencontres de championnat.»

Avec un seul point cueilli en cinq rencontres, celui du 0-0 dimanche à domicile contre le Chievo, le début de saison de Cesena est loin de répondre aux espérances des tifosi. «L'équipe a été bouleversée lors de l'intersaison», glisse Steve von Bergen.

«Nous ne sommes plus que deux titulaires qui jouaient la saison dernière. Le président a engagé quinze joueurs...» Dont le Roumain Adrian Mutu (Fiorentina) et l'Uruguayen Guillermo Rodríguez (Peñarol). «Sur le plan du jeu, nous sommes certainement mieux armés désormais», lâche l'Altairien. «Seulement, nous n'avons pas encore trouvé le même esprit que la saison dernière.»

### Intransférable!

Au bénéfice d'un contrat de deux ans avec Cesena, qu'il avait rejoint libre l'an dernier, Steve von Bergen a réussi une première année brillante dans le Calcio. Au point de susciter l'intérêt de plusieurs clubs. «Seulement, mon président m'a déclaré intransférable», glisse-t-il. «J'ai vraiment reçu des offres intéressantes. Mais je n'ai pas voulu aller à la guerre avec mes dirigeants.»

Cette sage attitude lui offre par ailleurs la possibilité de découvrir les «joies» des terrains artificiels. Cette saison, Cesena est l'un des deux clubs de Serie A avec Novara à avoir opté pour une pelouse synthétique. «C'est un autre football», lâche le Neuchâtelois. «Il demande un temps d'adaptation certain. Je me demande si un jeu aussi rapide correspond vraiment à la culture du Calcio.»

Heureux malgré tout de son sort sur les bords de l'Adriatique, «où il fait bon vivre de mars à septembre», Steve von Bergen se projette bien sûr vers le match de vendredi. «Je m'attends à un match extrêmement compliqué», avance-t-il. «Avec Gareth Bale, Aaron Ramsey et Craig Bellamy, les Gallois possèdent trois joueurs d'exception dans leurs rangs. Ils vont très vite. Cela sera tout sauf une partie de plaisir!» **SI**

### LE MATCH

#### HOCKEY SUR GLACE Université Neuchâtel - Yverdon

Première ligue, mardi 4 octobre, à 20h, à la patinoire du Littoral.

##### La situation

Après trois matches, les deux équipes ont enregistré une victoire pour deux défaites. Leur seul succès n'ayant été obtenu qu'en prolongation, les Vaudois, onzièmes, comptabilisent un point de moins que les Universitaires, septièmes.

##### L'effectif

Université jouera sans van Vlaenderen, Brusa (convalescents) ni Kaufmann (aux Etats-Unis).

##### L'enjeu

Ce week-end, les Neuchâtelois se sont fait surprendre par Bulle (0-1), à 22 secondes de la sirène finale, alors qu'ils avaient la mainmise sur le match. Ce soir, face à Yverdon, pour un derby toujours attendu avec impatience, ils ne devront manquer aucune occasion de faire la différence.

##### Le marathon

Aujourd'hui, les deux équipes jouent leur quatrième match en moins de deux semaines. Un détail qui n'a pas échappé au président neuchâtelois. «Le match de ce soir sera le troisième de suite à domicile en peu de temps, puis nous ne jouerons plus jusqu'au 15 octobre. Il faut profiter de faire des points avant cette petite pause», souffle Grégoire Matthey. **ERO**

### EN IMAGE



KEYSTONE

#### ZOUG SE PAYE LES RANGERS!

**Bel exploit.** Zoug a fait honneur au hockey suisse en infligeant une correction (8-4) aux New York Rangers. en match de gala. Chez lui, le leader de LNA a presque constamment mené face à une formation qui n'a guère paru à son affaire, à trois jours de son premier match de NHL, vendredi à Stockholm, contre les Los Angeles Kings. **SI**

### BASKETBALL

#### La dernière sonne pour la saison de NBA

Propriétaires de club et joueurs de NBA ont repris les discussions pour tenter de trouver un accord et sortir du lock-out. Le but est toujours de débiter la saison régulière le 1er novembre, comme prévu. Une rencontre de la dernière chance pourrait se tenir aujourd'hui, afin de trouver une solution. Si tel n'était pas le cas, le calendrier de la saison régulière risquerait de ne pas être tenu. Les camps d'entraînement des clubs destinés à préparer le championnat devaient débiter hier, mais la NBA avait décidé de reporter leur ouverture. Face à cette situation, certains joueurs ont décidé d'évoluer en Europe ou en Asie, le temps que les négociations aboutissent. Kobe Bryant, la star des Los Angeles Lakers, est ainsi pressenti pour jouer en Italie. **SI-AFP**

### AUTOMOBILISME

#### Les Neuchâtelois brillent au Rallye de France

L'équipage composé du pilote chaux-de-fonnier Sylvain Drozier et de son navigateur bevaïsan Sébastien Racine a brillé au Rallye de France, en Alsace, manche comptant pour le championnat du monde WRC. Les deux hommes, après quelques problèmes le vendredi, ont fourni une prestation en crescendo pour décrocher la 25e place du classement général. A bord de leur Ford Fiesta RII, ils ont fini à la quatrième place de la catégorie RII et à la huitième dans celle des deux roues motrices. **ESA**

### FOOTBALL

#### Marcel Koller devrait reprendre l'Autriche

Le Zurichois Marcel Koller sera officiellement présenté comme le nouveau sélectionneur de l'équipe d'Autriche, annonce le journal viennois «Kurier». La Fédération autrichienne annonce que des discussions sont en cours mais refuse de confirmer la nomination.

«Le choix du nouveau sélectionneur sera fait mardi matin (réd: ce matin) par la direction de la fédération», annonce-t-elle dans un communiqué. Une conférence de presse est annoncée aujourd'hui, à 13 heures. **SI**

### EN VRAC

#### FOOTBALL

##### CHALLENGE LEAGUE

##### BELLINZONE - WINTERTHOUR 2-0 (1-0)

Comunale: 2500 spectateurs.

Arbitre: Jancevski.

Buts: 29e Ciarocchi 1-0. 80e Riedle 2-0.

1. Saint-Gall	9	8	1	0	26-8	25
2. Bellinzona	9	7	0	2	20-7	21
3. Chiasso	9	5	3	1	14-6	18
4. Wil	9	4	5	0	17-10	17
5. Aarau	9	5	1	3	16-13	16
6. Lugano	9	4	2	3	17-14	14
7. Bienne	9	4	2	3	18-16	14
8. Wohlen	9	3	4	2	12-10	13
9. Stade Nyonnais	9	3	3	3	15-14	12
10. Vaduz	9	3	1	5	18-19	10
11. Locarno	9	2	3	4	12-20	9
12. Delémont	9	2	3	4	9-17	9
13. Winterthur	9	2	1	6	10-15	7
14. Etoile Carouge	9	2	1	6	8-21	7
15. Kriens	9	1	2	6	15-19	5
16. Brühl Saint-Gall	9	0	2	7	10-28	2

**Samedi 22 octobre, 17h30:** Locarno - Kriens, Stade Nyonnais - Bellinzona. **19h:** Saint-Gall - Bienne. **Dimanche 23 octobre, 14h30:** Winterthur - Chiasso, Lugano - Wil. **15h30:** Delémont - Etoile Carouge. **16h:** Aarau - Brühl, Vaduz - Wohlen.

#### ESPAGNE

Espanyol Barcelone - Real Madrid ..... 0-4

**Classement (six matches):** 1. Barcelone 14 (23-4). 2. Levante 14 (8-3). 3. Real Madrid 13 (20-5). 4. Malaga 13 (10-4). 5. Valencia 13 (9-6). 6. FC Séville 12 (6-3). 7. Betis Séville 12 (9-7). Puis: 15. Espanyol Barcelone 6 (5-11).

### HOCKEY SUR GLACE

#### LNA

##### Ce soir

19h45

Berne - Ambri-Piotta

Davos - Genève-Servette

Fribourg-Gottéron - Kloten

Langnau - Zurich Lions

Rapperswil - Lugano

1. Zoug	9	5	3	0	1	42-25	21
2. Kloten Flyers	9	5	1	2	1	33-21	19
3. Davos	9	6	0	1	2	27-21	19
4. Berne	9	5	1	1	2	25-21	18
5. FR Gottéron	10	4	1	2	3	29-26	16
6. Lugano	9	3	1	3	2	30-26	14
7. Ambri-Piotta	10	4	1	0	5	25-26	14
8. Langnau	9	3	1	0	5	26-32	11
9. Bienne	8	2	1	1	4	13-22	9
10. Zurich Lions	9	2	1	1	5	20-28	9
11. GE-Servette	8	1	1	1	5	19-27	6
12. Rapperswil	9	2	0	0	7	18-32	6

#### LNB

##### Ce soir

20h

Bâle - Ajoie

La Chaux-de-Fonds - Sierre

Langenthal - GCK Lions

Lausanne - Olten

Viège - Thurgovie

1. Lausanne	7	6	0	0	1	29-19	18
2. Viège	8	5	1	0	2	35-23	17
3. Langenthal	7	5	0	1	1	31-18	16
4. Sierre	7	4	0	2	1	33-25	14
5. Olten	7	3	2	0	2	28-16	13
6. Chx-de-Fonds	7	4	0	0	3	24-20	12
7. GCK Lions	7	2	0	0	5	15-21	6
8. Ajoie	7	2	0	0	5	18-30	6
9. Thurgovie	7	1	0	0	6	15-34	3
10. Bâle	8	1	0	0	7	16-38	3

**Compteurs:** 1. Lee Jinman (Sierre) 17 points (6 buts - 11 assists). 2. Derek Cormier (Sierre) 16 (7-9). 3. Jeff Campbell (Langenthal) et Brent Kelly (Langenthal) 16 (5-11). 5. Tomas Dolana (Viège) 16 (4-12). 6. Alain Brunold (Viège) 13 (6-7). 7. Luca Triulzi (Viège) 12 (7-5). 8. Marco Charpentier (La Chaux-de-Fonds) 11 (7-4). 9. Stefan Tschannen (Langenthal) 10 (7-3). 10. Valentin Wirz (Sierre) 10 (3-7).

#### DEUXIÈME LIGUE

##### STAR CHAUX-DE-FONDS - LE LOCLE 5-7 (0-3 1-2 4-2)

Arbitres: Vuille et Brügger.

Mélices: 120 spectateurs.

**Buts:** 5e Vuillemez (Matthey, Muller) 0-1. 10e Fourel (Fontana, Aebischer, à 5 contre 4) 0-2. 14e Braichet (à 4 contre 5) 0-3. 21e Aebischer (Martinelli) 0-4. 22e Pahud (Reymond) 1-4. 25e Muller (Baumberger, à 5 contre 3) 1-5. 44e Dubey (Boss, à 4 contre 5) 1-6. 46e Schneider (Reymond, Hug, à 5 contre 4) 2-6. 48e (47'15") Hug (Riquen, Reymond, à 5 contre 4) 3-6. 48e (47'49") Pahud (Wälti) 4-6. 54e Wälti (Vernetti) 5-6. 59e Fourel (Matthey) 5-7.

**Pénalités:** 11 x 2' + pénalité de match (Chevalley) contre Star Chaux-de-Fonds, 13 x 2' + 10' (Aebischer) contre Le Locle.

**Star Chaux-de-Fonds:** Lüthi; Lanz, Vernetti; Wüthrich, Chevalley; Bättscher, P. Brillard; Richard, Riquen; Scheidegger, Schneider, Hug; S. Brillard, Pahud, Reymond; Wälti, Meier.

**Le Locle:** Hohermuth; Muller, Mermillon; Pasquini, Fontana; Giacomini, Matthey; Pecon, Santschi; Braichet; Juvet, Müller, Vuillemez; Martinelli, Tschantz, Aebischer; Fourel, Baumberger, Boss; Dubey, Mayor.

##### SAINT-IMIER - SARINE 8-2 (2-0 2-1 4-1)

Erguel: 150 spectateurs.

Arbitres: Vuille et Francey.

**Buts:** 8e Duplan (Stengel, à 5 contre 3) 1-0. 14e Opplinger (Siegrist) 2-0. 26e Stengel (Mano, Droz) 3-0. 30e Neuhaus (Schönenweid) 3-1. 36e Duplan (Bastian Girardin, Opplinger à 5 contre 4) 4-1. 41e Gassmann (Ayer) 4-2. 49e Augsburg (Mano, Stengel) 5-2. 50e Mano (à 5 contre 4) 6-2. 53e Stengel (Célien Girardin, Mano à 5 contre 3) 7-2. 56e Siegrist (Opplinger, Bastian Girardin) 8-2.

**Pénalités:** 11x2' contre Saint-Imier, 14x2' + 2x10' (Bongard, Neuhaus) contre Sarine.

**Saint-Imier:** Kohler; Buehler, Célien Girardin; Bastian Girardin, Kohly; Droz; Mano, Augsburg; Stengel; Duplan, Opplinger, Siegrist; Youri Sartori, Houriet, Maxime Sartori; Bangerter.

**Sarine:** Uldry; Popichin, Dousse, Bertschy, Rime; Fabre; Ayer, Gassmann, Arrighi; Bongard, Chenaux, Meuwly; Chaperon, Schönenweid, Neuhaus. **GDE**

# FOOTBALL Les Chaux-de-Fonniers sont en deuxième ligue interrégionale pour apprendre. Etoile vit son aventure à fond

RAPHAËL GIRARDIN

Jeune promu en deuxième ligue interrégionale, le FC Etoile-Sporting découvre au fil des journées sa nouvelle catégorie. Avec sept points lors de leurs trois premiers matches, les pensionnaires du stade des Foulets ont connu des débuts fulgurants avant de marquer le pas. Actuellement douzième et premier non-reléguable, avec huit points en autant de matches, la première équipe de la ville horlo-

gère se plaît dans son nouvel élément.

«Chaque match est un apprentissage. Cette catégorie est souvent déniégée, alors qu'à mon avis, le niveau y est très bon», prévient Francis Meyer, l'entraîneur des Stelliens. «Nous sommes passés de deux entraînements hebdomadaires à trois, mais ça reste encore peu par rapport à une équipe comme Neuchâtel Xamax M21.»

Une différence parue criante ce dimanche pour le premier derby de la saison entre les deux

clubs. «Sur ce match, on a été dépassé à tous les niveaux. Au final, n'encaisser que trois buts me satisfait largement. C'est un moindre mal compte tenu de notre prestation.»

Les Chaux-de-Fonniers n'oublient pas d'où ils viennent et qui ils sont. «Il y a six ans, quand j'ai repris l'équipe, nous nous battons dans le bas du tableau de troisième ligue. Aujourd'hui, j'ai quasiment la même équipe qu'à l'époque. Nous n'engageons pas de renforts, ce sont les joueurs qui doivent élever leur niveau de jeu. Nous sommes ici pour apprendre.»

Un apprentissage qui passe par quelques dures défaites, mais aussi par de belles victoires. «Avec notre début de saison, certains de mes joueurs se sont peut-être vus trop beaux. L'avantage avec un match comme celui vécu à la Maladière est qu'il nous remet sèchement les pieds sur terre. Les joueurs se rendent compte du travail qu'il reste à fournir pour pouvoir régater contre des équipes de ce niveau.»

Pas de doute pourtant du côté des Foulets que la promotion est une opportunité pour tous de



C'est en affrontant des équipes de la trempe de Neuchâtel Xamax M21 (au centre, Timothée Ndarugendamwo) que les Stelliens Marco Stampfli, Gaël Aubry, Dagris Musitelli et leurs coéquipiers progresseront. DAVID MARCHON

progresser et non un chemin de croix. «On a la chance de pouvoir jouer contre la crème de la jeunesse du canton, qui plus est dans un beau stade. Même si toutes les

équipes n'ont pas la qualité de ce Xamax M21, on veut profiter un maximum de ces moments et tenter de rester dans cette ligue», conclut Francis Meyer.

Une lutte pour le maintien qui continuera ce dimanche, au stade des Foulets, contre les onzièmes du classement, les Jurasiens du FC Alle. ●

## LA COHÉSION COMME FORCE POUR LES JEUNES XAMAXIENS

Autres joueurs, autre monde du côté de Neuchâtel Xamax M21. Actuelle troisième du championnat, à trois longueurs de Moutier et Black Stars, la jeune formation xamaxienne entre progressivement dans son championnat. «Une majorité de mes joueurs viennent des M18. Il a donc fallu un peu de temps à tous pour se mettre à niveau», explique Brian Weber, l'entraîneur des Neuchâtelois.

Avec six ou sept entraînements par semaine, la jeune garde rouge et noir est sur les bons rails. «On est en progression constante et notre avantage réside dans le fait que la plupart de nos joueurs sortent de la même formation. Ils se connaissent et s'entendent bien, ce qui est une aubaine pour l'ambiance au sein du groupe et qui facilite du même coup le travail.»

A l'instar de Simon Chatagny, qui a déjà effectué une pige du côté de la première équipe, l'objectif est clair du côté de la Maladière. «Notre but est que nos joueurs aient la possibilité de progresser et, à terme, d'intégrer la première équipe.» ● RGI

## EN VRAC

### FOOTBALL

#### DEUXIÈME LIGUE

Marin - Ticino	1-1
Béroche-Gorgier - Saint-Imier	1-0
Serières II - Hauterive	3-0
Bôle - Le Locle	3-1
Kosova - Boudry	3-3
Colombier - Audax-Friul	4-0
Cortailod - La Chaux-de-Fonds	1-5

1. Serières II	8	6	1	1	11-3	19
2. Colombier	7	4	3	0	13-3	15
3. Ticino	8	4	2	2	16-10	14
4. Bôle	8	4	2	2	14-12	14
5. Audax-Friul	8	4	2	2	12-11	14
6. Chaux-de-Fonds	7	3	3	1	14-8	12
7. Hauterive	8	2	5	1	11-11	11
8. Béroche-Gorgier	8	2	4	2	5-6	10
9. Saint-Imier	8	2	3	3	7-8	9
10. Marin	7	2	2	3	4-6	8
11. Cortailod	8	1	4	3	8-16	7
12. Boudry	8	1	2	5	9-15	5
13. Kosova	7	1	1	5	8-15	4
14. Le Locle	8	0	2	6	5-13	2

**Samedi 8 octobre, 17h:** Ticino - Béroche-Gorgier. **17h30:** Le Locle - Marin. Hauterive - Colombier. **18h30:** Audax-Friul - Bôle. La Chaux-de-Fonds - Serières II. **Dimanche 9 octobre, 10h:** Boudry - Cortailod. **15h:** Saint-Imier - Kosova.

**MARIN - TICINO 1-1 (0-1)**  
La Tène: 90 spectateurs.

Arbitre: Chatagny.

**Buts:** 15e Casciotta 0-1. 90e Vuilleumier 1-1.

**Marin:** R. Bonjour; Rodal, M. Bonjour, Chanson, Cavuoto, Roos, Jacinto (72e Hirschi), Mastrilli (45e S. Sinaci), Vuilleumier, Geiser, Santelieses (55e Cicccone).

**Ticino:** Badalamenti; Perez, Casciotta, Hayret (70e Castro), Dubois, Vitale (50e Barjami), Delic, Mazzeo, S. Natoli, Magalhaes, M. Natoli.

**Notes:** Avertissements: S. Chanson, Cavuoto, Mastrilli, Mazzeo, Vitale, Mujota. ● FMU

**BÉROCHE-GORGIER - SAINT-IMIER 1-0 (0-0)**  
Bord du lac: 80 spectateurs.

Arbitre: Berger.

**But:** 26e Ongu 1-0.

**Béroche-Gorgier:** Costanzo; D. Fiorucci, Faga, Dysli, Fimmano; Jacot, Porret (65e Ch. Medugno), Ongu (80e Dos Santos), Gardet; F. Medugno (87e Pedimina), F. Carsana.

**Saint-Imier:** Morina; Jacot, Opplinger, M. Di Stefano, Martello (74e Makengo); Spätig (35e Makome), Pa.Da Silva, Houriet, Dogana (35e Mazinga); P. Da Silva, D. Di Stefano. ● PJJ

**SERRIÈRES II - HAUTERIVE 3-0 (2-0)**  
Pierre-à-Bot: 139 spectateurs.

Arbitre: Azenia.

**Buts:** 15e Viglino 1-0. 26e Reino 2-0. 49e Viglino 3-0.

**Serières II:** De Paoli; Morel, Sousa, Itten, Huguenin (59e Ongu); Carvalhais (20e Bagaric), Rohrer, Maye, Moser; Viglino (79e Schiavano), Reino.

**Hauterive:** Erceylan; Fernandez (41e Clark), Brogna, Nogueira, Yombo; De Roma (57e Graf), Dion, Bégert; Domatezo, Bati, Hofmann (46e Dey).

**Notes:** Avertissements: Morel, Reino et Viglino. ● SDE

**BÔLE - LE LOCLE 3-1 (1-1)**  
Champ-Rond: 50 spectateurs.

Arbitre: Pereira.

**Buts:** 16e Fouli (penalty) 0-1. 40e Pereira 1-1. 55e R. Di Grazia 2-1. 88e Solca 3-1.

**Bôle:** Nikolov; Fischer, Navalho, Fantini, Robert; Kuric, Vauthier, Decrauzat (68e Lourenco), S. Di Grazia; Pereira (85e Solca), R. Di Grazia (60e Huric).

**Le Locle:** Badalamenti; Moreira (60e De Oliveira), Lhamyani (80e Conde), Stuedler, Da Conceicao; Beretta, Fouli, Zengue, Jolidon; Mbarek, Mazzoleni (68e Gjocaj).

**Notes:** Avertissements: 16e Fischer (jeu dur), 39e Mbarek (antijeu), 51e Fouli (jeu dur), 60e Zengue (réclamation), 65e Navalho (antijeu), 75e Jolidon (jeu dur), 80e Huric (antijeu), 86e Kuric (réclamation), 90e S. Di Grazia (jeu dur). Coups de coin: 4-9 (3-3). ● TGR

**KOSOVA - BOUDRY 3-3 (1-0)**  
Noiraigue: 155 spectateurs.

**Buts:** 30e Nuhli 1-0. 60e Suozzi 1-1. 65e Ukzmajli 2-1. 68e Broillet 2-2. 75e Broillet 2-3. 85e Nuhli 3-3.

**Kosova:** Zogaj; Ramusaj (Voca), Elvis, S. Ramqaj, D. Ramqaj; B. Azemi, Nuhli, Ukzmajli (Kelmendi), Salihi; F. Azemi, L. Ramqaj (F. Ramqaj).

**Boudry:** De Marco; Suozzi, Kuffer, Ducommun, Dey (Marzo); Oliveira, Giorgis; Hirschi (Bourezg), Azemi; Broillet, Schopfer (Cattin).

**Notes:** Avertissements: A. B. Azemi, Ramusaj et S. Ramqaj, 55e, expulsion de D. Ramqaj. ● KFE

**COLOMBIER - AUDAX-FRIUL 4-0 (2-0)**  
Chézards: 188 spectateurs.

Arbitre: Gomes.

**Buts:** 22e Arnold 1-0. 28e Zengue 2-0. 60e Zengue 3-0. 80e A. Machado 4-0.

**Colombier:** Walker; Cochand, Da Costa Dos Santos, Fernandes de Carvalho, Andrade; Navalho, Melo Da Costa; Arnold (74e M. Machado), A. Machado, Zengue (63e Yildirim), Calani (66e Descombes).

**Audax-Friul:** Metafani; Torelli (33e Manno), Schwab, Schmid, Veloso (74e Letizia); Rossier, Smajic, Klett; Da Silva, Penetra, Del Gallo (69e Batista).

**Notes:** Colombier sans Catastini (blessé). ● CBU

**CORTAILLOD - LA CHAUX-DE-FONDS 1-5 (1-2)**

La Rive: 150 spectateurs.

Arbitre: Brea.

**Buts:** 30e Wüthrich 0-1. 37e Sylla 1-1. 44e Wüthrich 1-2. 67e Peltier 1-3. 68e De Melo 1-4. 74e De Melo 1-5.

**Cortailod:** Jacotet (54e Galley); Mossimango, Mollichelli, Loureiro; Lissy, Mourrot, Jouval (73e Gurtner), De Almeida; Couceiro (56e K. De Azevedo), Sylla, Caracciolo.

**La Chaux-de-Fonds:** Fontela; Guida, L. Schmid, Deschenaux, Oke; Gurny (9e Ducommun), Wüthrich, Milovanovic, Amato (56e Huguenin); Antunes (58e Peltier), De Melo. ● FDE

#### M18

**Bôle:** Nikolov; Fischer, Navalho, Fantini, Robert; Kuric, Vauthier, Decrauzat (68e Lourenco), S. Di Grazia; Pereira (85e Solca), R. Di Grazia (60e Huric).

**Le Locle:** Badalamenti; Moreira (60e De Oliveira), Lhamyani (80e Conde), Stuedler, Da Conceicao; Beretta, Fouli, Zengue, Jolidon; Mbarek, Mazzoleni (68e Gjocaj).

**Notes:** Avertissements: 16e Fischer (jeu dur), 39e Mbarek (antijeu), 51e Fouli (jeu dur), 60e Zengue (réclamation), 65e Navalho (antijeu), 75e Jolidon (jeu dur), 80e Huric (antijeu), 86e Kuric (réclamation), 90e S. Di Grazia (jeu dur). Coups de coin: 4-9 (3-3). ● TGR

**KOSOVA - BOUDRY 3-3 (1-0)**  
Noiraigue: 155 spectateurs.

**Buts:** 30e Nuhli 1-0. 60e Suozzi 1-1. 65e Ukzmajli 2-1. 68e Broillet 2-2. 75e Broillet 2-3. 85e Nuhli 3-3.

**Kosova:** Zogaj; Ramusaj (Voca), Elvis, S. Ramqaj, D. Ramqaj; B. Azemi, Nuhli, Ukzmajli (Kelmendi), Salihi; F. Azemi, L. Ramqaj (F. Ramqaj).

**Boudry:** De Marco; Suozzi, Kuffer, Ducommun, Dey (Marzo); Oliveira, Giorgis; Hirschi (Bourezg), Azemi; Broillet, Schopfer (Cattin).

**Notes:** Avertissements: A. B. Azemi, Ramusaj et S. Ramqaj, 55e, expulsion de D. Ramqaj. ● KFE

**COLOMBIER - AUDAX-FRIUL 4-0 (2-0)**  
Chézards: 188 spectateurs.

Arbitre: Gomes.

**Buts:** 22e Arnold 1-0. 28e Zengue 2-0. 60e Zengue 3-0. 80e A. Machado 4-0.

**Colombier:** Walker; Cochand, Da Costa Dos Santos, Fernandes de Carvalho, Andrade; Navalho, Melo Da Costa; Arnold (74e M. Machado), A. Machado, Zengue (63e Yildirim), Calani (66e Descombes).

**Audax-Friul:** Metafani; Torelli (33e Manno), Schwab, Schmid, Veloso (74e Letizia); Rossier, Smajic, Klett; Da Silva, Penetra, Del Gallo (69e Batista).

**Notes:** Colombier sans Catastini (blessé). ● CBU

Gruyère 7-8 (13-19). 10. Guintzet 7-7. 11. Gibriloux 7-4 (13-16). 12. Mézières 7-4 (5-20).

#### INTERS B

Marly - Littoral ..... 0-4  
La Chaux-de-Fonds - Bas-Lac ..... 7-1  
**Classement:** 1. Littoral 7-21. 2. Guin 7-16. 3. La Chaux-de-Fonds 7-13 (23-11). 4. Grans 7-13 (16-13). 5. Marly 7-11. 6. Morges 7-10. 7. Malley 7-9 (16-15). 8. La Gruyère 7-9 (14-14). 9. Champagne 7-8. 10. Guintzet 7-6. 11. Sensee 7-5. 12. Bas-Lac 7-0.

#### INTERS C

La Chaux-de-Fonds - Erguel ..... 9-2  
Gibriloux - Littoral ..... 0-3  
Bas-Lac - Gros d'Vaud ..... 3-3  
**Classement:** 1. Guintzet 7-19 (41-10). 2. Littoral 7-19 (22-4). 3. La Chaux-de-Fonds 7-18. 4. Gros d'Vaud 7-13. 5. La Sallaz 7-12. 6. Morges 6-10. 7. Bas-Lac 7-10. 8. La Gruyère 7-9. 9. Grandson 7-7. 10. Gibriloux 7-6. 11. Donneloye 7-0. 12. Erguel 8-0.

### BASKETBALL

#### PREMIÈRE LIGUE

##### COLLOMBEY-MURAZ

**LA CHAUX-DE-FONDS 72-52 (34-31)**  
**La Chaux-de-Fonds:** Gendre (0), Jeanmonod (0), Rouissi (4), Bertazzoni (5), Benoît (5), Munari (7), Prétôt (9), Bekurezion (11), Baro De Armas (8), Shimuna (3), Montrichard (0), Walamba (0).  
**Notes:** La Chaux-de-Fonds sans Biayi, Delorenzi, Gregori (pas convoqués).

#### TOTO GOAL

**111-1X1-122-21X-1**  
**RÉSULTAT: 2-1**  
7 x 12 points ..... 236770 fr.  
100 x 11 points ..... 16570 fr.  
766 x 10 points ..... 2160 fr.  
Somme à répartir au premier rang du prochain concours: 550 000 francs.

## LOTÉRIES

### Tirages du 3 octobre 2011

**BANCO**  
1 13 36  
1 2 3 8 9 12 16  
19 20 23 29 33 36 37  
42 54 56 61 69 70

**BANCO**  
7 8 R A 7 10  
V D 8 6 10 D

Seule la liste officielle des résultats de la Loterie Romande fait foi.  
www.loro.ch

**PMU** On parie que vous allez gagner

**Aujourd'hui à Auteuil, Prix Guillaume De Pracomtal**  
(haies, Réunion I, course 1, 3600 mètres, départ à 13h50)

No	Cheval	Poids	Jockey	Entraîneur	Cote	Perf.
1.	Tali Des Obeaux	70	B. Lestrade	G. Macaire	13/1	301060
2.	Grand D'Auteuil	69	J. Nattiez	B. Beaunez	8/1	102030
3.	Casa Battlo	68	C. Pieux	Rb Collet	20/1	007080
4.	Tir Au But	68	B. Thélér	G. Chérel	5/1	201p30
5.	El Milagro	68	JL Beaunez	H. Billot	26/1	10A090
6.	Rostov	67	S. Delhommeau	P. Butel	28/1	10100p
7.	Zircorien	67	N. Desoutter	D. Guillemin	31/1	502030
8.	Totem Flow	67	D. Berra	G. Chérel	21/1	2pD070
9.	Marcus De La Boirie	66	L. Philipperon	Rb Collet	24/1	800090
10.	Magic Flight	66	M. Carroux	A. Chaillé-C.	14/1	301040
11.	Tirelarigot	65	G. Olivier	F. Nicolle	9/1	502010
12.	Buck's Business	64	J. Da Silva	Y. Fouin	23/1	40A050
13.	Snake Eyes	64	A. Cardine	D. Prodhomme	32/1	300030
14.	Astigos	64	R. Schmidlin	M. Rolland	11/1	402030
15.	King Of Landhor	63	R. O'Brien	B. Barbier	55/1	000070
16.	Titus De Champfeu	63	C. Gombreau	G. Chérel	17/1	704020
17.	Tedjala	63	RL O'Brien	FM Cottin	46/1	3030
18.	Rhonalдино	62	N. Chevreux	T. Doumen	61/1	00A030

**Notre opinion:** 4 - Il est en pleine euphorie. 2 - Il mérite bien son nom. 14 - Il aligne les bonnes performances. 10 - On ne peut rien lui reprocher. 11 - Jamais loin des meilleurs. 16 - C'est un très bel engagement. 1 - Il nous plaît bien. 12 - Vient de montrer son naseau.

**Remplaçants:** 9 - Peut créer une surprise. 6 - Il débute dans les handicaps.

**www.pmur.ch**

**Notre jeu:**  
4\* - 2\* - 14\* - 10 - 11 - 16 - 1 - 12 (\*Bases)  
**Coup de poker: 12**  
**Au 2/4:** 4 - 2  
**Au tiercé pour 16 fr.:** 4 - X - 2  
**Le gros lot:**  
4 - 2 - 9 - 6 - 1 - 12 - 14 - 10  
**Les rapports:**  
**Hier à Enghien, Prix de Saint-Chamond**  
**Tiercé:** 8 - 15 - 1  
**Quarté:** 8 - 15 - 1 - 12  
**Quinté:** 8 - 15 - 1 - 12 - 10  
**Rapport pour 1 franc:**  
Tiercé dans l'ordre: Fr. 45.50  
Dans un ordre différent: Fr. 9.10  
Quarté dans l'ordre: Fr. 641.60  
Dans un ordre différent: Fr. 80.20  
Trio/Bonus: Fr. 2.70  
**Rapport pour 250 francs:**  
Quinté dans l'ordre: Fr. 19'612.50  
Dans un ordre différent: Fr. 392.25  
Bonus 4: Fr. 40.-  
Bonus 4 sur 5: Fr. 20.-  
Bonus 3: Fr. 2.75  
**Rapport pour 5 francs (2 sur 4): Fr. 1750**

**Vivez les courses en direct!**

**PMU** On parie que vous allez gagner

**Cortailod**  
Restaurant de Commune

**Neuchâtel**  
Le Longchamp • Café Clos-de-Serières

**Peseux**  
Café Convivio 2000

**St-Blaise**  
Royal Pub

**www.loro.ch**





## PEOPLE

### TOMER SISLEY

#### Un acteur «bankable»

Recalé pour le rôle de la série «Largo Winch», le comédien est devenu tête d'affiche de la franchise cinéma! Un rôle qui a changé sa vie. «Aujourd'hui, j'ai des scénarios sur ma table de chevet pour lesquels je n'ai plus qu'à dire oui ou non. Je représente une valeur marchande pour les producteurs et les financiers.» Tomer Sisley craint-il d'être enfermé dans ce personnage? «Cette question sera légitime quand j'en serai à "Largo 17". C'est mon boulot de faire en sorte de ne pas être catalogué.



Et puis, j'ai déjà eu des étiquettes: «théâtreux», acteur de sitcom, humoriste... À chaque fois, j'ai réussi à m'en débarrasser, donc cela ne m'inquiète pas.» Et malgré une performance en baisse pour le deuxième opus cinéma, «Largo Winch» 3 et 4 sont d'ores et déjà en préparation avec, cette fois, l'auteur Jean Van Hamme lui-même comme scénariste!

### YVES RÉNIER

#### «Plus belle la vie» pour ses enfants

De son propre aveu,

Yves Rénier, interprète de l'inoubliable commissaire Moulin, n'a plus trop envie de faire l'acteur. Mais «Plus belle la vie» est un cas à part. «Mes fils adorent. Ils connaissent le parcours de chaque personnage.» Du coup, quand le producteur Hubert Besson lui a proposé d'apparaître dans la série pour un prime time, récemment diffusé sur France 3, le comédien a naturellement dit oui. Yves Rénier garde un souvenir mémorable de son séjour à Marseille pour le tournage. «J'adore cette ville! Si j'ai la possibilité un jour d'y tourner un polar, je fonce. Ça bouge vachement avec toute cette nouvelle pègre qui essaye de virer l'ancienne.»

### TSR1

- 7.50 Plus belle la vie
- 8.20 Télé la question !
- 8.45 Top Models
- 9.15 Jules et Jim
- Film TV.
- 10.40 Quel temps fait-il ?
- 10.55 Les Feux de l'amour
- 11.40 Les Craquantes
- 12.10 Plus belle la vie
- 12.45 Le journal
- 13.25 Toute une histoire
- 14.30 The Middle
- 15.05 Inspecteur Barnaby
- Film TV.
- 16.50 Castle
- 17.40 Télé la question !
- 18.10 Top Models
- 18.35 La poule aux oeufs d'or
- 18.55 Couleurs locales
- 19.30 Le journal
- 20.10 A bon entendeur

#### 20.50 FILM TV



#### Week-end chez les Toqués

Comédie. Mon coeur est à papa! Grégoire a caché à sa fille qu'il était tombé amoureux: mais sa compagne et l'enfant se retrouvent au même endroit...

- 22.25 Infrarouge
- 23.35 La Régate
- Film. Drame. Blg - Lux. 2009. Réal.: Bernard Bellefroid. 1 h 35. Régulièrement battu par son père, un adolescent se réfugie dans l'avion. Grâce au sport, à l'amitié et à l'amour, il réapprend peu à peu à aimer.
- 1.10 Couleurs locales
- 1.25 EuroNews
- 1.55 Le journal

### TSR2

- 9.05 Olivia
- 9.25 Charlotte aux Fraises
- 10.15 Babar
- 10.30 Dora l'exploratrice
- 10.55 Elias
- 11.15 Quel temps fait-il ?
- 11.40 tsrinfo
- 12.20 tsrinfo
- 12.50 Quel temps fait-il ?
- 13.20 Le journal
- 14.00 tsrinfo
- 14.45 Sviza Rumantscha
- 15.10 Géopolitis
- 15.35 Pardonnez-moi
- Invité: Roman Polanski.
- 16.10 Mise au point
- 17.05 Les Simpson
- 17.55 Melrose Place, nouvelle génération
- 18.40 Les Frères Scott
- 19.30 Le journal
- 20.05 Cinemaniak

#### 20.35 FILM



#### Harvey Milk

Drame. 2008. Avec : Sean Penn. En 1978, Harvey Milk enregistre l'histoire de sa vie, de l'émergence de la lutte pro-gay à son élection comme député américain.

- 22.50 Sport dernière
- 23.30 Le court du jour
- 23.40 Guano Apes
- Concert. Pop/Rock. 1 heure. Groupe issu de la ville de Göttingen, les Guano Apes ont vendu en trois ans plus de deux millions de leur premier album, «Proud Like a God».
- 0.40 A bon entendeur
- 1.15 Couleurs locales
- 2.00 Infrarouge

### TF1

- 6.25 Les petites crapules
- 6.45 TFou
- 8.25 Téléshopping
- 9.20 Le Destin de Lisa
- 4 épisodes.
- 11.00 Secret Story
- 12.00 Les douze coups de midi
- 13.00 Journal
- 13.40 Petits plats en équilibre
- 13.55 Les Feux de l'amour
- 14.55 Une assistante presque parfaite
- Film TV. Suspense. EU. 2008. Réal.: Douglas Jackson. 1 h 40.
- 16.35 Les Frères Scott
- 17.25 Grey's Anatomy
- 18.15 Secret Story
- 19.05 Le juste prix
- 20.00 Journal
- 20.35 C'est ma Terre

#### 20.45 SÉRIE



#### Les Experts : Manhattan

Policier. EU. 3 épisodes. Avec : Gary Sinise. Un homme est assassiné par deux braqueurs qui ont dérobé des bijoux plusieurs millions de dollars.

- 23.10 Appels d'urgence
- Magazine. Société. Prés.: Carole Rousseau. 1 h 45.
- Vols, agressions sexuelles, délinquance: la police de Paris sur tous les fronts.
- Paris, la ville la plus touristique au monde, accueille chaque année trente millions de visiteurs, français ou étrangers.
- 0.55 Enquêtes et révélations

### France 2

- 6.30 Télématin
- 9.10 Des jours et des vies
- 9.35 Amour, gloire et beauté
- 10.55 Motus
- 11.25 Les z'amours
- 12.00 Tout le monde veut prendre sa place
- 12.50 Tranches de 87
- 13.00 Journal
- 14.00 Toute une histoire
- 15.10 Comment ça va bien !
- 16.15 Rex
- 17.10 Seriez-vous un bon expert ?
- 17.55 On n'demande qu'à en rire
- 18.55 N'oubliez pas les paroles
- 19.55 La Minute du Chat
- 20.00 Journal

#### 20.35 MAGAZINE



#### Un monde, six jeunes

Société. 2 heures. Avec leur regard décalé, six jeunes gens d'horizons divers aiment cultiver le bouillonnement du monde, en partant avec des journalistes professionnels.

- 22.40 Réunion de famille
- Magazine. Société. Prés.: Jean-Luc Delarue. 2 h 4.
- Des conflits incessants, un manque de communication: trois générations ne parviennent plus à s'entendre. Elles tentent de rétablir le dialogue sur le plateau de Jean-Luc Delarue.
- 0.45 Journal de la nuit
- 1.00 CD'aujourd'hui

### France 3

- 6.00 EuroNews
- 6.40 Plus belle la vie
- 7.10 Ludo
- 8.55 Des histoires et des vies
- 10.50 Midi en France
- 11.50 12/13
- 13.00 13h avec vous
- 13.45 En course sur France 3
- 14.05 Inspecteur Derrick
- 14.55 Questions au gouvernement
- 16.15 Viktor Vincent : mentaliste
- 16.45 Slam
- 17.30 Des chiffres et des lettres
- 18.10 Questions pour un champion
- 18.50 19/20
- 20.00 Tout le sport
- 20.10 Plus belle la vie

#### 20.35 FILM TV



#### Le Choix d'Adèle

Drame. Inédit. Avec : Miou-Miou. Adèle, institutrice, n'arrive pas à surmonter le décès de son mari. Un jour arrive dans sa classe une réfugiée albanaise de 8 ans.

- 22.15 Soir 3
- 22.40 Ce soir (ou jamais !)
- Magazine. Culturel. Prés.: Frédéric Taddei. En direct. 2 h 5.
- Chaque mardi, Frédéric Taddei reçoit plusieurs invités pour commenter avec lui l'actualité politique et culturelle.
- 0.45 Maison en travaux, du rêve... au cauchemar
- 2.05 Soir 3

### M6

- 6.00 M6 Music
- 7.05 M6 Clips
- 7.20 Agent spécial Oso
- 7.40 La maison de Mickey
- 8.10 M6 Kid
- 8.50 M6 boutique
- 10.05 Makaha surf
- 10.45 La Petite Maison dans la prairie
- 2 épisodes.
- 12.45 Le 12.45
- 13.00 Scènes de ménages
- 13.45 Moi, moi et moi, c'est déjà beaucoup
- Film TV.
- 15.30 Une vie pour une vie
- Film TV.
- 17.35 Un dîner presque parfait
- 18.40 100% Mag
- 19.45 Le 19.45
- 20.05 Scènes de ménages

#### 20.45 SÉRIE



#### Desperate Housewives

Drame. 3 épisodes inédits en clair. Tom reproche à Lynette de ne pas assez valser ses mérites. De son côté, Keith organise une soirée très spéciale pour Bree.

- 23.20 Les Français, l'amour et le sexe
- Doc. Société. Fra. 2 volets. Pascal de Sutter sert de guide lors de cette immersion dans le monde des adolescents. Pour tous, le cap de la première fois reste un véritable rite de passage vers la vie adulte.
- 1.00 Swingtown
- 1.55 M6 Music/ Les nuits de M6

### F5 ARTE

- 8.55 Les maternelles
- 10.00 Allô Rufo
- 10.15 Expédition Nouvelle-Guinée
- 11.10 Une réserve pour les félins
- 12.10 Le Petit Dinosaur
- 12.35 Géronimo Stilton
- 12.55 Princesse Sarah
- 13.25 Minuscule
- 13.35 Le magazine de la santé
- 14.30 Allô, docteurs !
- 15.05 Histoires d'eau
- 15.35 Tété où Dédé ?
- 16.30 Aux origines de la vie
- 17.30 C à dire ?
- 17.45 C dans l'air
- 19.00 Arte journal
- 19.30 Globalmag
- 19.55 La momie dinosaure

#### 20.40 DOCUMENTAIRE



#### Dis-moi ce que tu manges...

Société. Inédit. En suivant deux familles aux comportements alimentaires opposés, ce documentaire s'interroge sur le coût des modes de consommation modernes.

- 21.35 La bataille de nos assiettes
- Documentaire. Société. All. 2010. Réal.: Wiltrud Kremer. 55 minutes. Inédit.
- Ce documentaire à charge s'interroge sur ce que la planète mangera demain et se demande si un monde à deux vitesses se dessine.
- 22.30 The Killing
- 0.30 Au coeur de la nuit

### RTL 9

- 19.35 Friends Celui qui avait viré de bord. 20.05 Friends Celui qui se faisait passer pour Bob. 20.35 Timecop
- Film. Science-fiction. EU - Jap. 1994.
- 22.20 Puissance catch : WWE Raw International Raw.

### TV5MONDE

- 18.40 Tout sur moi La couverture mangeable. 19.05 A table !
- 19.30 Tout le monde veut prendre sa place
- 20.30 Journal (France 2)
- 21.00 Les Châtaigniers du désert Film TV.
- Drame. 22.50 TV5MONDE, le journal
- 23.00 Journal (TSR)

### AB1

- 18.15 Le Miracle de l'amour Pas cool. 18.45 Le Miracle de l'amour Une nouvelle histoire.
- 19.10 La Fête à la maison Jamais trop tard. 20.40 En cloque, mode d'emploi
- Film. Comédie. 22.55 Y a que la vérité qui compte !

### ARD

- 19.55 Börse im Ersten
- 20.00 Tagesschau
- 20.15 Die Stein Trennung mit Hindernis.
- 21.00 In aller Freundschaft Ein Augenblick des Glücks.
- 21.45 Fakt
- 22.15 Tagesthemmen
- 22.45 Menschen bei Maischberger

### SF2

- 18.05 Best Friends
- 18.35 Die Simpsons
- 19.30 Rules of Engagement
- 20.00 Kick it Like Beckham
- Film. Comédie.
- 21.55 Oscar Film. Court métrage.
- 22.20 Sport aktuell
- 22.55 Nurse Betty
- Film. Comédie dramatique.

### RAI 1

- 9.55 A sua imagine
- 15.15 La vita in diretta
- 18.50 L'eredità
- Jeu. Prés.: Carlo Conti.
- 20.00 Telegiornale
- 20.30 Qui Radio Londra
- 20.35 Soliti ignoti
- Jeu. Prés.: Fabrizio Frizzi.
- 21.10 Il signore della truffa
- Film TV. Comédie.
- 23.15 TG1

### CANAL ALPHA

- 8.00 Boucle
- 12.30, 20.30, 22.30 Débat: élections fédérales
- 19.00 Journal régional: un suivi quotidien de l'actualité de l'Arc jurassien
- 19.20 Météo régionale.
- Baby Agenda.
- Clin d'oeil
- 19.25 Mini Mag
- 19.30 Jura Show
- 19.50 Rediffusion en boucle de la tranche 19h/19h50

### TMC

- 19.40 Monk Monk fait du cinéma.
- 20.30 Music in the City
- 20.40 90' Enquêtes
- 22.15 90' Enquêtes Motards de la loi: enquête sur les nouveaux justiciers de la route.
- 23.10 New York police judiciaire
- Discrimination positive.

### EUROSPORT

- 20.55 Clash Time
- 21.00 This Week on World Wrestling Entertainment
- 21.35 WWE Vintage Collection
- 22.30 Au contact de la Coupe du monde
- 23.00 GTA Road to Dubai
- Mécaniques. 4e partie. Aux Emirats arabes unis.

### RSI 1

- 20.40 Attenti a quei due
- 21.05 Castle - Detective tra le righe
- Il mestiere dell'attore.
- 21.55 Blue Bloods
- Buon San Valentino.
- 23.25 Telegiornale notte
- 23.40 Meteo notte
- 23.50 Ogni cosa è illuminata
- Film. Comédie dramatique.

### ZDF

- 19.25 Die Rosenheim-Cops
- 20.15 Supertiere, mit Dirk Steffens
- Die Starken.
- 21.00 Frontal
- 21.45 Heute-journal
- 22.15 37°, Prominent, aber pleite!
- Stars in der Schuldenfalle.
- 22.45 Pelzig hält sich

### TVE I

- 18.45 Repor 24 horas
- 19.10 Repor 24 horas
- 19.30 Lo que hay que ver
- 20.00 Gente
- 21.00 Telediario 2a Edición
- 22.05 El tiempo
- 22.15 Destino : España
- 23.10 Los anuncios de tu vida

### MEZZO

- 17.55 Symphonie n°41, dite «Jupiter», de Mozart
- Concert. Classique. 30 minutes.
- 18.25 Messe n°6 en mi bémol majeur, de Franz Schubert
- Concert. Classique.
- 19.25 Intermezzo
- 20.30 Lulu Opéra.
- 23.30 Intermezzo

### TÉLÉOBJECTIF RÉUSSIR TOR

- Boucle à 12.00 - 14.00 - 16.00 - 18.00 - 20.00 - 22.00
- Trois Princesses chez Farinet: reportage. La raffinerie de Gressier: reportage. Curling Neuchâtel-Sports: entretien

### CANAL+

- 18.10 Têtes à claques
- 19.10 Le grand journal
- 20.05 Le petit journal
- 20.30 Le grand journal, la suite
- 20.50 Primaire au PS : l'improbable scénario
- 22.25 Bad Lieutenant : escale à La Nouvelle-Orléans
- Film. Thriller.

### PLANETE

- 20.15 Voyage en Inde
- Penjab et Cachemire.
- 20.40 Leptis
- Magna Un rêve de Rome en Afrique.
- 21.40 Les grandes cités disparues
- Seigneurs hitites.
- 22.40 La Royal Air Force
- L'élite: le Fighter Command.
- 23.35 La Royal Air Force

### SF1

- 18.40 Glanz & Gloria
- 19.00 Schweiz aktuell
- 19.25 SF Börse
- 19.30 Tagesschau
- 19.55 Meteo
- 20.05 Der Alte
- Die Maske des Bösen.
- 21.05 Kassensturz
- 21.50 10 vor 10
- 22.20 Club
- 23.45 Tagesschau Nacht

### RSI 2

- 19.25 Royal Pains
- Continuando ad avere fede.
- 20.10 Law & Order : I due volti della giustizia
- Morte di un biologo.
- 21.00 Terminator Salvation
- Film. Science-fiction.
- 22.55 Sport-sera
- 23.50 Vesuvio Pop, la nuova melodia napoletana

### RTPI

- 16.00 Canadá contacto
- 16.30 Portugueses sem fronteiras
- 17.00 Portugal no Coração
- 19.00 Portugal em directo
- 20.00 Retrospectivas
- 20.15 Vingança
- 21.00 Telediario
- 22.00 PNC
- 22.30 Quem quer ser milionário ?
- 23.30 Trio d'ataque

### MTV

- 19.40 The Big Bang Theory
- 20.05 Rencard d'enfer
- 20.35 Quand j'avais 17 ans
- 21.00 Paris Hilton : ma nouvelle amie anglaise
- Episode 4.
- 22.45 South Park
- 23.15 South Park
- 23.40 Skins
- US

### RADIOS

#### La Première

- 8.36 On en parle
- 9.30 Médialogues
- 10.06 Rien n'est joué
- 11.06 Les Zebres
- 12.30 Chacun pour tous
- 12.09 A première vue
- 14.06 Un dromadaire sur l'épaule
- 15.06 Histoire vivante
- 16.06 Aqua concert
- 17.06 Impatience
- 18.00 Forum
- 19.06 Paradiso
- 20.03 Devine qui vient dîner
- 21.03 Drôles d'histoires
- 22.03 La ligne de cœur
- 22.30 Journal
- 0.03 Aqua concert
- 1.03 Histoire vivante

## 26 CARNET



## ADRESSES UTILES

## URGENCES

- Urgences sanitaires et ambulance: 144
- Police: 117
- Feu: 118
- Intoxication: 145

## NEUCHÂTEL

## ➤ La Providence

Permanence médicale et chirurgicale pour adultes dès 16 ans. 7 jours sur 7, 7h-20h. 032 720 30 42

## ➤ Polyclinique

Centre médical, av. du 1er Mars 4. Lu-sa, 032 724 55 55

## ➤ Pharmacie de service

Pharmacie de la Gare, jusqu'à 20h30.

En dehors de ces heures, le 144 renseigne

## ➤ Dépannage eau, gaz, électricité

032 843 90 00

## ➤ Bibliothèque publique et universitaire

Lecture publique: Lu 12h-19h. Ma 10h-19h. Me 12h-19h. Je 10h-19h. Ve 12h-19h. Sa 9h-17h. Fonds d'étude: Lu-ve 10h-12h/14h-19h. Sa 9h-12h. Salle de lecture: Ma-ve 8h-22h. Sa 8h-17h. Salle Rousseau: lu-ve, sur demande dans la tranche horaire 9h-11h30/14h-17h. Sa, sur rendez-vous

## ➤ Bibliothèque à domicile

Service gratuit de la Croix-Rouge, tél. 032 886 886 0

## ➤ Bibliothèque des pasteurs

Ma-ve 8h-11h30. Ma 13h30-17h15

## ➤ Bibliothèque Pestalozzi

Ma-ve 10h-12h/14h-18h. Sa 9h-12h

## ➤ Ludothèque Pestalozzi

Ma-je 14h-18h

## ➤ Bibliomonde

Livres en langues étrangères. Lu 14-17h. Ma 9-11h/14-17h. Me 14-17h. Je 16-19h. Ve 14-17h. Sa 10-12h

## ➤ Le Discobole

Prêt de disques. Ma, me, ve 14h-18h30. Sa 9h-12h30

## ➤ Piscines du Nid-du-Crô

Intérieure: Lu-ve 8h-22h. Sa 8h-21h. Di 9h-20h

## LITTORAL-OUEST

## ➤ Pharmacie de garde

Le no gratuit 0800 832 800 renseigne

## ➤ Médecin de garde

079 387 21 00. Je-sa-di 8-8h. Lu-ma-me-ve 12h-14h/18h-18h

## AUVERNIER

## ➤ Bibliothèque pour enfants

Ve 15h30-17h. Me 14-15h30

## ➤ Bibliothèque publique

Ma 9-11h. Je 14-16h

## ➤ Bibliothèque communale

Ma 14h-19h. Je 9h-11h/14h-18h

## AVIS DE NAISSANCES

**Parution:** mardi, jeudi et samedi  
**Délai de remise:** la veille de parution à 16h  
**Contact:** Publicitas SA - e-mail: neuchatel@publicitas.ch - tél. 032 729 42 42

Petit fruit de l'amour entre mon papa et ma maman, je suis tombée de l'arbre le 30 septembre 2011 à 19h24

Je me prénomme

**Giulia**

Je pèse 2.550 kg et mesure 46 cm et mes parents sont déjà raides dingues de moi

Jessica et Fabian Becker-Zani

Rue des Champs 17

2300 La Chaux-de-Fonds

132-246816

## ILS SONT NÉS UN 4 OCTOBRE

**Julien Clerc:** chanteur français, né à Paris en 1947

**Susan Sarandon:** actrice américaine, née à New York en 1946

**Tcheky Karyo:** acteur français, né à Istanbul en 1953

**Charlton Heston:** acteur américain, né à Evanston en 1923

## LE SAINT DU JOUR

**Saint François d'Assise:** Fondateur de l'ordre des Frères mineurs au 13e siècle.

## LE PRÉNON DU JOUR: FANNY

Dorigine anglo-saxonne, ce prénom est un dérivé de Françoise, qui vient du nom des Francii, envahisseurs germaniques. Les **Fanny** sont joyeuses et enthousiastes, elles ont de la bonne humeur à revendre et réservent bien des surprises.

## BEVAIX

## ➤ Bibliothèque communale

Ma 14h-19h. Je 9h-11h/14h-18h

## BÔLE

## ➤ Bibliothèque des jeunes

Collège. Lu/je 15h15-17h15

## BOUDRY

## ➤ Bibliothèque communale

Ma 15h-18h. Me 14h-18h. Je 15h-19h

## ➤ Ludothèque de la Basse-Areuse

Ma 14h-16h30. Me 15h30-18h. Je 16h-18h30

## COLOMBIER

## ➤ Bibliothèque communale

Me 14-18h. Je 16-20h

## CORCELLES-CORMONDRECHE

## ➤ Bibliothèque communale

Lu 16h-19h. Me 16h-18h. Je 16h-18h

## CORTAILLOD

## ➤ Bibliothèque communale

Ma 15h30-18h30. Me 14-17h. Ve 15h30-17h30

## GORGIER-LA BÉROCHE

## ➤ Bibliothèque intercommunale

Me-ve 15-19h

## PESEUX

## ➤ Bibliothèque jeunesse

Collège des Coteaux. Lu 13h30-17h. Ma 14-17h. Me 8-10h/13h30-17h. Ve 8-12h

## ➤ Bibliothèque adultes

Temple Ia. Ma 10-12h. Me 17-19h. Je 17-20h

## SAINT-AUBIN

## ➤ Ludothèque ZigZagZoug

Je 15h-17h. sa 10h-12h

## LITTORAL-EST

## ➤ Pharmacie de garde

No d'appel unique 0844 843 842

## ➤ Permanence médicale

0900 501 501, 2.-fr/min.

## LE LANDERON

## ➤ Bibliothèque des Deux Thiellies

lu 13h30-17h. Ma 9h30-11h30/13h30-16h. Me 15-17h. Je 15-19h. Ve 10-12h

## LA TÈNE

## ➤ «La ludotène»

Lu/je 15h30-18h

## ➤ Bibliothèque-médiathèque

Ma 10h-12h/15h-19h. Me 15h-18h. Je 15h30-19h. Ve 9h-12h

## VAL-DE-RUZ

## ➤ Hôpital de Landeyeux

032 854 45 45. Polyclinique chirurgicale: Lu-ve 8h-18h30

## ➤ Pharmacie de service

Pharmacie du Premier-Mars, Les Geneveys-sur-Coffrane, 032 853 22 56, dès 18h30

## ➤ Médecin de garde

Cabinet de Fontainemelon, 032 853 49 53, 18h-8h

Cabinet de Cernier, 032 853 22 77, 032 853 21 24, 032 853 19 64

## FONTAINEMELON

## ➤ Bibliothèque communale

Lu 19h-21h. Je 13h30-15h30

## ➤ Bibliothèque des jeunes

Lu/je 15h-17h30

## ➤ Ludothèque de la Colombine

Lu/je 15h-17h30. Sa 9h30-11h30

## LES GENEVEYS-SUR-COFFRANE

## ➤ Bibliothèque communale

Je 19h-20h

## ➤ Bibliothèque des jeunes

Je 15h30-17h

## VAL-DE-TRAVERS

## ➤ Médecin de garde

032 888 90 00

## ➤ Pharmacie de service

032 888 90 00

## ➤ Hôpital Couvet

032 864 64 64

## ➤ Foyer d'accueil L'Etoile

032 863 21 91

## COUVET

## ➤ Bibliothèque communale

Lu 17h-19h. Me 15h-17h. Ve 14h-16h

## ➤ Ludothèque

Lu/je 17h-18h30

## FLEURIER

## ➤ Bibliothèque communale

Lu/ma 17h-20h. Je 15h-18h

## LA CHAUX-DE-FONDS

## ➤ Pharmacie de garde

Pharmacie de la Gare, place de la Gare. Lu-sa jusqu'à 19h. Di et jours fériés 9h-13h/15h-19h. En dehors de ces heures, le 144 renseigne

## ➤ Dépannage eau, gaz, électricité

032 843 90 00

## ➤ Bibliothèque de la ville

Service de prêt, discothèque et salle de lecture: Lu 13h-20h. Ma 10h-20h. Me-je 10h-19h. Ve 13h-19h. Sa 10h-16h

## ➤ Bibliothèque des jeunes I

Ronde 9. Lu-ve 13h45-18h. Sa 10h-12h

## ➤ Bibliothèque des jeunes II

Président Wilson. Lu-ve 13h45-18h. Sa 10h-12h

## ➤ Ludothèque

Lu, ma, je 15h30-18h30. Fermée durant les vacances scolaires

## ➤ Bibliothèque chrétienne

Le Papyrus. Jardinière 90. Ma, je 16h-18h30. Fermée durant les vacances scolaires

## LE LOCLE

## ➤ Pharmacie de garde

Pharmacie SunStore, Boumot 33. Jusqu'à 19h.

En dehors de ces heures: 144

## ➤ Dépannage eau, gaz, électricité

032 843 90 00

## ➤ Bibliothèque de la ville

Lu-ma-me-ve 14h30-18h30. Je 14h30-20h. Sa 10h-12h



## ADRESSES

## RÉGION

## ➤ Accompagnement

De personnes en fin de vie. Service bénévole.

## ➤ Alcoolisme

SOS Alcool 24h/24. 0848 805 005

## ➤ ANAAP (psychiatrie)

Association neuchâteloise d'accueil et d'action psychiatrique. Permanence psycho-sociale, après-midi: Neuchâtel, Plan 19 La Chaux-de-Fonds, Beau-Site 29.

Groupes d'entraides, groupe des proches, 032 721 10 93

## ➤ ANPP (psychologie)

Association neuchâteloise des psychologues et psychologues-psychothérapeutes. 032 767 93 03.

## ➤ Association Alzheimer

032 886 83 59; tous les jours 8h-11h30/14h-16h30, sauf ve après-midi. Groupes de contact, lieux de rencontre, présence à domicile, séminaires, groupe d'entraide pour jeunes proches, www.alz.ch/ne

## ➤ Assoc. suisse maladie de Parkinson

Groupe neuchâtelois. 3e jeudi tous les 2 mois.

032 753 10 61. Parkinson, ligne gratuite 0800 80 30 20, ouverte chaque 3e mercredi du mois 17h-19h

## ➤ Cancer

Ligue neuchâteloise contre le cancer, permanence lu-ve 8h-12h/13h30-17h30 ou sur rendez-vous, 032 721 23 25.

Vivre comme avant, cancer du sein, d'anciennes opérées à votre écoute, visite sur demande, 032 721 23 25/032 751 18 13/032 724 32 19

## ➤ Caritas Neuchâtel

Espace des Montagnes. Collège 11, La Chaux-de-Fonds. Programme d'insertion et lieu d'accueil. Lieu d'accueil, lu 14h-17h et je 14h30-16h30, 032 886 80 60.

Epicérite. Collège 13. Lu-ve 8h30-12h/13h30-18h. Sa 8h30-16h. 032 964 12 70

## ➤ Cartons du cœur

Littoral et Val-de-Ruz, 032 731 48 38. Montagnes et Val-de-Travers, 079 310 50 20

## ➤ CNP Consultation ambulatoire

La Chaux-de-Fonds, consultations, rue Sophie-Maiert 29, 032 967 20 61. Lu-ve 8h-12h/4h-18h. Sa 8h-12h. Di, médecin de service et hôpital. Neuchâtel, rue Verger-Rond, 032 722 12 21

## ➤ Jeunes handicapés

Service de dépannage, ma 19h-21h, 032 725 53 06. Me-ve 9-11h, 032 835 14 55. Je 13-16h, 032 926 85 60

## ➤ La Leche League

Soutien et accompagnement à l'allaitement et le maternage. 032 751 51 31

## ➤ Lecture et compagnie

Les lecteurs/trices bénévoles se rendent à domicile ou en institution. Case postale 332, 2035 Corcelles. 079 543 44 62, www.lecture-et-compagnie.ch, contact@lecture-et-compagnie.ch

## ➤ Ligue NE contre le rhumatisme

Conseil social, c/o Pro Infirmis, rue de la Maladière 35, 032 722 59 60, fax 032 722 59 70. Secrétariat administratif et cours, 032 913 22 77

## ➤ Médiane

Association de médiation. Permanence, je 17h30-19h, Hôtel des Associations, L.-Favre 1, Neuchâtel. 032 725 18 18. www.medialogue.ch, mediane@mediane.ch

## ➤ Mouvement de la condition paternelle

Conseils dans les cas de séparation et divorce, CP 261, 2034 Pesieux

## ➤ NOMAD stomathérapie canton

Pont 25, La Chaux-de-Fonds. 032 886 82 50.

## ➤ NOMAD Magasin matériel de soins

Pont 25, La Chaux-de-Fonds. 032 886 82 52.

## ➤ Parents information

Service téléphonique anonyme et confidentiel. Lu 9h-11h/18h-22h. Ma, me, ve 9h-11h. Je 14h-18h. 032 725 56 46. www.parents-information.ch

## ➤ Pro Infirmis

Au service de personnes en situation de handicap. Neuchâtel, Maladière 35, lu-ve 8h-12h/14h-17h, 032 722 59 60, neuchatel@proinfirmis.ch. La Chaux-de-Fonds, Marché 4, lu-je 8h-12h/14h-17h, 032 967 86 20

## ➤ Pro Senectute Arc Jurassien

Au service des aînés, conseil social, 032 886 83 40; Service des repas. 032 886 83 30

## ➤ Sages-femmes à domicile

Pour tout le canton, les Franches-Montagnes et le Jura bernois tous les jours, 8h-20h. 079 280 48 28

## ➤ S.A.S

Service d'Action Sociale privé. En faveur des victimes de violences, hommes et femmes et en cas de conflits. 032 753 03 32 www.lesas.ch et info@lesas.ch

## ➤ Serei

Service d'entraide pour handicapés. Lu-ve, Ronde 30, La Chaux-de-Fonds, 032 886 81 00, fax 032 722 07 44 ou 032 426 13 65 (Bassecourant)

## ➤ Solidarité-femmes

032 886 46 36

## ➤ SOS Racisme

0800 55 44 43

## ➤ SOS Racket-violence

079 270 92 06

## ➤ TIM

Ton infirmière à la maison. Association neuchâteloise de soins pédiatriques à domicile. Permanence 24h/24. 079 476 66 33

## ➤ Vivre sans fumer

## AVIS MORTUAIRES

PESEUX

Dominique Indermühle, Combes 2, 2034 Peseux, ainsi que les familles parentes, alliées et amies, ont la tristesse de faire part du décès de

**Monsieur  
Claude INDERMÜHLE**

dit «Zébulon»

enlevé subitement à leur tendre affection, le 28 septembre 2011, dans sa 63e année.

L'incinération a eu lieu dans l'intimité.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.

*La seule richesse que l'on emporte avec soi,  
c'est tout ce que l'on a donné.  
Avec une grande générosité et simplicité,  
tu nous as aimés.*

Famille Morena et Maurizio Pesenti-Calandri  
Famille Angie Pesenti et Christian Olivetto, leur fille Mathilde ainsi que les familles parentes, alliées et amies ont la tristesse de faire part du décès de

**Monsieur  
Aldo CALANDRI**

qui s'est endormi paisiblement dans sa 83e année.

La Chau-de-Fonds, le 3 octobre 2011

Aldo repose au Pavillon du cimetière.

Un moment de recueillement aura lieu dans l'intimité de la famille, suivi de l'inhumation.

Un grand merci est adressé à l'équipe soignante du Home médicalisé La Sombaille à La Chau-de-Fonds ainsi qu'à l'équipe Nomad des soins à domicile.

Domicile de la famille: Mme Morena Pesenti-Calandri  
Av. Charles-Naine 43, 2300 La Chau-de-Fonds

Dieu est amour

La famille de

**Madame  
Claudine NICOD-MUHLEMANN**

a le triste devoir de faire part de son décès, le 1er octobre 2011.

Une cérémonie d'adieux sera célébrée au Temple de Corcelles, le mercredi 5 octobre à 14 heures.

La famille remercie le personnel et l'encadrement du Foyer de la Côte, à Corcelles, ainsi que les Drs Freiburghaus et Matthey, de tout ce qu'ils ont fait pour offrir des jours heureux à Madame Nicod.

Adresse de la famille: Pierre Muhlemann  
Rue des Préels 23, 2036 Cormondrèche

028-693050

COLOMBIER

*L'absolu est à l'intérieur et à l'extérieur  
des êtres, immobile et mobile...  
il est loin et il est près...*

*et elle n'est pas loin, Emmanuelle*

Arlette Vogelsang-Gard, à Colombier:

Anne-Christine et Ralph Gehringer Vogelsang, leurs enfants  
Roxane et Jonathan, à Challex/F;

Myriam et Séphy Rudaz-Gard, à Genève:

Stéphane et Jacqueline Rudaz, leur fille Elia, à Genève,  
Pascale et Thierry Ott-Rudaz, leurs filles Iris, Tamara et Esther,  
à Genève,

Serge et Ivana Rudaz, leurs fils Evan et Max, à Genève;

Evelyne Gard, à Sierre,

ainsi que les familles parentes, alliées et amies,  
ont l'immense chagrin de faire part du décès de

**Monsieur  
Mario Jacques VOGELSANG**

enlevé subitement à leur profonde affection, suite à un malaise, dans sa 77e année.

2013 Colombier, le 3 octobre 2011

Colline 7

La cérémonie d'adieu aura lieu à la chapelle du Centre funéraire de Beauregard, à Neuchâtel, mercredi 5 octobre à 11 heures, suivie de l'incinération.

Mario Jacques repose à l'hôpital de la Providence, à Neuchâtel. La famille sera présente mardi 4 octobre entre 17 heures et 19 heures.

En sa mémoire, vous pouvez penser à la Communauté d'Emmaüs, 2300 La Chau-de-Fonds, ccp 23-2378-0, mention: deuil Mario Jacques Vogelsang.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.

## AVIS MORTUAIRES

Le Conseil d'administration et le personnel  
de la Banque Raiffeisen du Vignoble

ont le grand regret de faire part du décès de

**Monsieur  
Pierre-Yves SOGUEL**

ancien membre du Conseil d'administration de la Banque  
Nous présentons nos sincères condoléances à toute la famille.

028-693088

Le Club Porsche 3 Lacs

a le profond regret de faire part du décès de

**Monsieur  
Pierre-Yves SOGUEL**

membre et ami

Nous garderons de lui le souvenir, d'un passionné de sport automobile  
Nous présentons à sa famille nos sentiments de profonde sympathie.

028-693122

Le Club Neuchâtelois d'Aviation et ses groupes

ont la profonde tristesse de faire part du décès de

**Monsieur  
Pierre-Yves SOGUEL**

membre du Club Neuchâtelois d'Aviation  
Nous adressons à sa famille nos sincères condoléances.

028-693123



COMMUNE DE BEVAIX  
Le Conseil communal ainsi que  
tout le personnel communal

ont la tristesse de faire part du décès de

**Monsieur  
Pierre-Yves SOGUEL**

ancien conseiller communal de 1995 à 2000  
et président du Conseil communal durant la législature 1997-1998

Ils présentent leurs sincères condoléances et l'expression  
de leur profonde sympathie à toute sa famille.

Bevaix, le 3 octobre 2011

Le Parti Libéral-Radical de Bevaix

a le profond regret de faire part du décès de

**Monsieur  
Pierre-Yves SOGUEL**

ancien conseiller communal libéral et membre de la section  
Nous présentons à la famille nos sincères condoléances.

028-693091



Club Nautique de Bevaix

Les membres du Club Nautique de Bevaix

ont la grande tristesse de faire part du décès de

**Monsieur  
Pierre-Yves SOGUEL**

Ami et membre fidèle de notre société depuis de nombreuses années  
Nous garderons de lui le souvenir d'un navigateur toujours positif,  
passionné et sympathique.

Nous présentons à son épouse Marlyse et ses deux fils Loic et Didier,  
nos sincères condoléances.

**EMERY** Ecoute Respect  
Pompes Funèbres Disponibilité  
Patience et tranquillité pour  
présenter les choix et prodiguer  
des conseils judicieux  
2013 Colombier 032 841 18 00 24H/24

**ARRIGO**  
Pompes funèbres  
032 731 56 88  
24h-24h 2034 Peseux

## L'ÉNERGIE

**Contrôle continu  
des installations  
de chauffage**

(Température extérieure moyenne  
et degrés-jours)

**Semaine du 26 septembre  
au 2 octobre**

Région climatique	Tm	Dj
Neuchâtel	16.5	0.0
Littoral Est	15.4	0.0
Littoral Ouest	15.8	0.0
Val-de-Ruz	15.3	0.0
Val-de-Travers	12.1	41.0
La Chau-de-Fonds	13.8	0.0
Le Locle	13.6	0.0
La Brévine	9.9	64.5
Vallée de la Sagne	12.4	35.4

**La bonne idée**

La valeur de revente de votre immeuble se maintiendra mieux avec le label Minergie. Le label de haute qualité pour des clients qui savent choisir!

**Renseignements:**

www.ne.ch/Energie rubrique Climat - Consommation ou Service de l'énergie et de l'environnement, Domaine énergie (tél. 032 889 67 20). **COMM**

**SIS NEUCHÂTEL**

**Seize sorties  
pour les secouristes**

Entre dimanche à 17h et hier à la même heure, le Service d'incendie et de secours (SIS) est intervenu, au total, à seize reprises.

– Les véhicules du feu ont été appelés une fois pour une évacuation sanitaire avec le groupe Grimp, route du Mont-Racine, aux Geneveys-sur-Coffrane, hier à 14h55 (voir en page 8).

– Les ambulances ont été sollicitées à quinze reprises pour: une urgence médicale, rue du Devens, à Marin, dimanche à 23h35; un malaise, avec intervention du Smur, rue du Lac, à Bôle, hier à 6h10; une urgence médicale, rue de Champréveyres, à Neuchâtel, hier à 7h30; un malaise, rue de la Treille, à Neuchâtel, hier à 7h40; un malaise, rue de Belleruche, à Neuchâtel, hier à 7h45; une urgence médicale, rue des Combes, à Peseux, hier à 8h50; un malaise, quai Philippe-Suchard à Neuchâtel, hier à 9h; une urgence médicale, avec l'intervention du Smur, Fleur-de-Lys, à Marin, hier à 10h; une urgence médicale, avec l'intervention du Smur, rue du Plan, à Neuchâtel, hier à 10h30; un malaise, rue des Noyers, à Neuchâtel, hier à 11h35; une chute, rue des Lières, à Boudry, hier à 11h35; une urgence médicale, chemin des Sagnes, à Bevaix, hier à 14h15; un accident de travail, route du Mont-Racine, aux Geneveys-sur-Coffrane, hier à 14h35; une chute à vélo, au Mont-d'Amin, hier à 15h10; une chute sur rue, avenue de la Gare, à Colombier, hier à 16h55. **COMM**

**Délai: jusqu'à 19 heures**

Remise des textes

jusqu'à 17 heures  
du lundi au vendredi  
PUBLICITAS  
tél. 032 729 42 42 - fax 032 729 42 43

dès 17 heures,  
week-end et jours fériés  
L'EXPRESS  
tél. 032 723 53 97 - fax 032 723 53 79  
e-mail: carnet@lexpress.ch



**POMPES FUNÈBRES  
WASSERFALLEN**

Depuis 1939  
24h/24

**032/725.40.30**

www.pf-wasserfallen.ch  
PRÉVOYANCE FUNÉRAIRE

